Le journal le plus lu à Joliette
60, Place Bourget Nord

L'ETOILE DU NORD

Le Meilleur Medium de Publicité
PL. 3-7577

79e ANNEE — No 22 — VINGT-DEUX PAGES — JOLIETTE, MERCREDI LE 28 NOVEMBRE 1962 — CINQ CENTS

A Joliette, samedi le 1er décembre

Concert de l'Orchestre Symphonique de Québec

Sous la direction de M. F. Bernier, chef d'orchestre renommé.

— Mlle Claudette Denys, Soliste —

Samedi de cette semaine se donnera l'un des plus importants spectacles de la saison 1962-63 des Jeunesses Musicales de Joliette. En effet, un orchestre de 60 musiciens, orchestre complètement professionnel, se fera entendre dans des oeuvres choisies et très bien aimées des amateurs de musique symphonique.

Cet orchestre symphonique de de Québec sera à Joliette samedi prochain, le 1er décembre, et jouera pour le public joliettain les pièces suivantes: "*la 4e symphonie (Italienne)* de Mendelssohn; le *1er concerto pour piano et orchestre* de Beethoven; une oeuvre canadienne, les *Esquisses pour orchestre* de Maurice Dela, compositeur montréalais; et enfin les toujours populaires *Préludes* de Liszt.

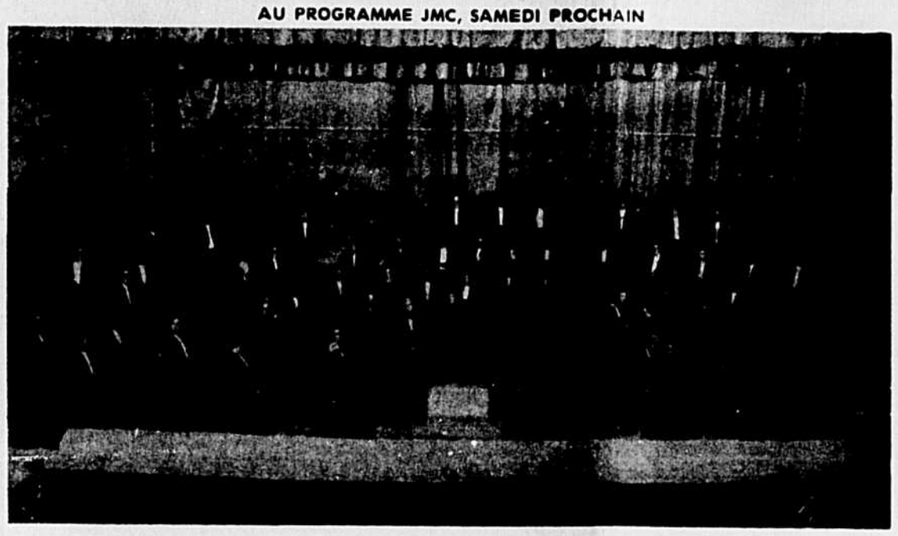
M. Francois Bernier sera au pupitre du chef. Il est le directeur attitré de l'Orchestre symphonique de Québec depuis quelques années où il a remplacé M. Wilfrid Pelletier. La brillante jeune pianiste canadienne, Mlle Denys, sera soliste dans le 1er concerto pour piano et orchestre de Beethoven.

C'est un concert à ne pas manquer. Notre Cité est privilégiée de recevoir ce célèbre orchestre symphonique de Québec, qui se fera entendre en matinée, à 2h.30; et en soirée, à 8 heures. Pour l'admission: le carnet JMC ou 75c (étudiants) et $2. (adultes).

Les Jeunesses Musicales de Joliette commencent leur onzième saison sous la direction dynamique du Révérend Père Fernand Lindsay, c.s.v., artiste au goût juste et éclairé. Cette année, M. le Juge Guy Guibault a succédé à M. Henri Pontbriand comme président des Jeunesses Musicales de Joliette et déjà la saison s'annonce très fructueuse. Le programme annoncé pour cette saison artistique était le suivant: Le Messe en si mineur, de J.-S. Bach; un trio: flûte-hautbois-piano; une pianiste: Audrey Johannesen; l'Orchestre symphonique de Québec qui passe samedi prochain; Le Messie de Haendel; Chant: soprano et baryton; une violoncelliste: Nell Gotkowsky; les Chanteurs de la Place Bourget; le Festival-Concours de Musique.

Il faut savoir gré aux organisateurs des Jeunesses Musicales de Joliette de faire luire et rayonner davantage la renommée de Joliette dans le domaine primordial des arts et des lettres.

AU PROGRAMME JMC, SAMEDI PROCHAIN



L'Orchestre Symphonique de Québec

Une Etoile m'a dit...

Dans un mois, Noël 1962 sera déjà chose du passé.

* * *

Mais dans un mois, nous serons proches des petits bécots du Jour de l'An.

* * *

Ne pas confondre... avec Bécaud, le chanteur, que nombre de "Teen Agers" auraient bien aimé... bécoter!

* * *

Les tout petits furent bien mêlés, samedi dernier, dans leur choix du vrai Père Noël. Avec ces nombreuses parades, ils se demandent lequel est lequel.

* * *

C'est moins mêlant de savoir qui paie!

* * *

Nombre de personnes souffrent d'un mal de dos, à commencer par le Président des Etats-Unis. Une épidémie... pas comme les autres.

* * *

C'est une belle Lilianne qui a été couronnée reine des midinettes du Canada. Mlle Simard a 17 printemps.

* * *

"La Presse" a trouvé une nouvelle clé: il n'est plus question d'emprunts... mais d'émission d'obligations du gouvernement provincial. C'est plus subtil, et moins vexant pour le payeur... de taxes.

* * *

Sir Winston Churchill fêtera, vendredi prochain, son 88e anniversaire de naissance. Faudrait bien prendre un p'tit "scotch" à la santé du lion britannique...

* * *

Les "Plouffe" ont fêté la Ste-Catherine à leur programme d'une heure, jeudi soir dernier, à la TV. Mais à un moment donné, le Père Gédéon s'est ramassé sur les... foufounes!!!

* * *

Mais Ti-Mé a son patois bien à lui, et il a dit autre chose... pas mal plus court!

* * *

Gilbert Bécaud n'a pas eu le temps de manger le bon bifteck d'orignal qui l'attendait. Un journaliste local a donc bénéficié d'une portion double de filet mignon! Merci Gilbert!

* * *

Ce ne sera plus inquiétant de trop manger chez Simon (H.J.), il y a maintenant des lits moelleux pour se reposer et dormir.

* * *

Le Président du C.N.R. prétend que les Canadiens français ne sont pas assez compétents pour dépen-

(A suivre à la page 2)

A L'HONNEUR

M. Léopold Fortin se distingue dans la vente de moulée "Purina"

M. Léopold Fortin, agronome, vendeur de moulées Purina et Conseiller en alimentation, s'est vu décerner le plus grand honneur que la Compagnie puisse conférer à son personnel de vente: un siège au conseil général de la Direction des Ventes.

M. LEOPOLD FORTIN

M. Fortin désire remercier ses marchands et ses clients pour lui avoir permis de conquérir cet honneur pour notre Cité et notre région.

M. Fortin prend cette occasion pour annoncer que la Compagnie Purina, toujours soucieuse de mieux servir ses marchands et ses clients, a engagé deux jeunes gens pour le seconder dans sa tâche: MM. Roland Lavallée, 129, Mc-Conville, Joliette; et Rémi Frégeault, 415, Laval, Joliette.

Vêtements d'hiver, manteaux de fillettes (3 à 10 ans), habits de neige, sous-vêtements, etc.

Nous vous attendons avec reconnaissance et mercis anticipés.

A Joliette et à l'extérieur

Activités des Cadets Joliettains

Les Cadets Joliettains feront les frais de la musique pour la parade du PERE NOEL de la Librairie Martin à Joliette, samedi matin. Aussitôt après la parade, les Cadets partiront de Joliette pour se rendre à Ville Vimont pour une autre parade de PERE NOEL à 2.30 heures p.m. Le lendemain matin, les Cadets seront à St-Gabriel pour une initiation de Chevaliers de Colomb.

L'heureuse gagnante de la *Souscription des Cadets-Grenadiers* est Mme Jeanne d'Arc Soulières, du 646, rue Notre-Dame, à Joliette. Le No gagnant était 3088.

GRANDE CAMPAGNE DE PLANTERS DES CADETS JOLIETTAINS

Du 29 nov. au 15 décembre

Encourageons nos Cadets pour le magnifique travail qu'ils accomplissent. Ils ont besoin de bien se vêtir pour les sorties hivernales. Votre collaboration nous aidera sûrement à accomplir notre souhait: de représenter la Cité de Joliette au gigantesque Carnaval de Québec.

Communiqué.

Courrier de la Charité

2e Anniversaire du Centre Notre-Dame de Bonsecours

Une halte au Centre Notre-Dame de Bonsecours

L'année 1962 marque le deuxième anniversaire du Centre de Notre-Dame de Bonsecours. A cette occasion, les dames auxiliaires et leurs amies ont organisé une partie de cartes, sous la présidence de M. le chanoine Dumontier, curé de la Cathédrale. A la table d'honneur on remarquait de plus la présence de Soeur Blandine, Supérieure de l'hôpital St-Eusèbe; de Soeur Louise du Carmel, assistante, et Mme Alfred Tessier, présidente du Centre Notre-Dame de Bonsecours.

Prix de table, prix de présence, un magnifique goûter soigneusement préparé par les dames, une franche gaieté, amitié et camaraderie, tout concourait vraiment au repos et à la détente.

M. le Curé dans une brève allocution félicite et encourage les dames, souligne leur dévouement, sans oublier Soeur Lucien Joseph pour la grande oeuvre humanitaire qu'elle accomplit avec un zèle inlassable, oeuvre si chère à son coeur de Pasteur.

Par la voix de ce courrier, Mme Alfred Tessier remercie toutes les dames et demoiselles qui de près ou de loin ont si aimablement coopéré au succès de cette partie de cartes.

Comme vous pouvez le constater, chers lecteurs et lectrices, le Centre est toujours bien vivant et très actif, en dépit d'un silence momentané.

Nous permettez-vous de rappeler qu'à l'approche de l'hiver et de son cortège de froidure et de misère, les besoins grandissent, la rareté de certains articles nous amène à vous faire un appel urgent.

Vêtements d'hiver, manteaux de fillettes (3 à 10 ans), habits de neige, sous-vêtements, etc.

Nous vous attendons avec reconnaissance et mercis anticipés.

Du 4 au 8 décembre

Exposition d'art et d'artisanat

Une dizaine d'artistes et d'artisans, pour la plupart joliettains, exposent leurs oeuvres, du 4 au 8 décembre inclusivement, au studio de l'Ecole de Ballet (au sous-sol de la Caisse Populaire de Joliette), 567, rue Notre-Dame.

Ce sont: Dr E. Forest, sculptures; Mme Suzanne-T. Diorio, dessins; Mlle Marthe Fontaine, émaux; Mme T. Vanasse, émaux; Mlle Lise Plourdes, peintures et émaux; M. Louis Grypinich, reliure et maroquinerie; M. Jacques Ouellette, photographies; Mlle Thérèse Ringuet, bijoux, perles de bois; M. Marcel Bélanger, poésie; M. Marcel Chrétien, peintures.

L'exposition demeurera ouverte au public de 3 hres à 5 hres p.m. et de 8 hres à 10 hres p.m. Vous voulez offrir un cadeau original à l'occasion des Fêtes? . . . Rendez-vous à l'exposition et encouragez les oeuvres des artistes et artisans de chez-nous.

Rubrique colombienne

CONSEIL 1468

HOSPITALISE

Tous les Chevaliers de Colomb souhaitent un prompt rétablissement à un frère, M. Raymond Frappier, hospitalisé à l'hôpital St-Eusèbe.

PROGRAMME EN SIX POINTS

Il nous est très pénible d'annoncer la démission du Président général du Programme en Six Points, M. Jean-René Beaudry. En effet, M. Beaudry se voit dans l'obligation d'abandonner ce poste qu'il chérissait de tout coeur à cause de sa santé.

L'Exécutif et tous les membres du Conseil 1468 sont très déçu de ce départ précipité d'un très dévoué collaborateur. Il est un fait que M. Beaudry qui n'a été que quelques mois à ce poste a fait un magnifique travail; plusieurs activités ont été très bien réussies.

Au tout début de la saison colombienne il organisait une soirée tout spécialement réservée aux Chevaliers de Colomb au Théâtre des Prairies qui a été très appréciée de tous sans exception. Tous les membres du Conseil remercient donc cet excellent membre pour les immenses services rendus au Conseil 1468.

ASSEMBLEE GENERALE

N'oubliez pas la prochaine assemblée générale qui aura lieu à nos salles le 18 décembre prochain, à 8.30 hres p.m.; plusieurs importants items sont à l'agenda de cette réunion. Bienvenue à tous.

Gaston GIGUERE

Eloge de Joliette par "Scapa News"

Le maire-suppléant de la Cité de Joliette, M. l'échevin Roger Cloutier, a signalé aux membres du Conseil et de la Galerie de la presse locale, que la revue "Scapa News" d'automne fait encore une fois l'éloge de la Cité de Joliette. Cette revue est publiée par la Cie Scapa Dryers Ltd qui est à construire une nouvelle usine à Joliette dans le Parc Industriel.

C'est la deuxième fois que cette revue publie des commentaires fort élogieux sur la cité de Joliette qui reçoit là une publicité gratuite auprès de nombreuses industries et qui attire certainement l'attention de nombreux agents industriels. On ne saurait trop estimer l'importance et les avantages de ces commentaires sur notre Cité, car ils sont absolument nécessaires pour favoriser la promotion industrielle dans Joliette et la région.

Le Conseil Municipal, à sa séance régulière de lundi soir dernier, s'est empressé de voter une résolution de remerciements à l'endroit des dirigeants de cette compagnie qui s'ajoutera bientôt à nos industries les plus importantes.

Soirée de danse

Samedi prochain, à la salle "Chez Yvette", aura lieu une grande soirée de danse à l'occasion du premier anniversaire de la compagnie "E" de Joliette du Corps Canadien des Troupiers Nationaux. Cette soirée du premier décembre commencera à 8h.30 et il y aura deux orchestres au programme: "Happy Jack" et Melo-Manes. Plusieurs artistes invités seront au programme et les autorités municipales et scolaires seront également représentées.

EDITORIAL

"Du travail... tout l'hiver" voir page 4

AU CONSEIL MUNICIPAL

Etude de 3 projets pour relier les paroisses S.Jean-Baptiste et Ste.Thérèse

Approbation de principe pour l'installation d'un Télé-Câble

A l'ordre du jour, en séance publique, pour la partie relevant du Directeur Général des Services, les membres du Conseil ont pris connaissance de trois projets différents qui permettraient de relier la paroisse St-Jean-Baptiste à celle de Ste-Thérèse. L'assemblée était sous la présidence du maire-suppléant, M. Roger Cloutier, et le Conseil comptait trois absences: M. le maire Roussin et M. l'échevin Bernard Malo, en voyage; et M. Bertrand Malo, hospitalisé. Pour une deuxième fois en autant d'assemblées régulières, le Conseil a épuisé son agenda au complet tout en terminant l'assemblée avant minuit.

M. Lévesque, directeur général des services, a donné lecture des projets soumis au Conseil pour relier (enfin!) les deux paroisses situées au sud de la rivière: St-Jean-Baptiste et Ste-Thérèse. Le premier de ces projets serait de joindre les rues Fontaine et De Salaberry; l'autre, le rue Curé-Gadoury vers De Salaberry; et le troisième projet: le prolongement de la rue Calixa-Lavallée, rue Ladouceur vers Dollard.

Des estimés ont été produits, compte tenu des voies ferrées à traverser et des expropriations nécessaires. Dans les trois cas, il faudrait négocier avec la Cie Shawinigan Water & Power pour du terrain. De même, la Cité ne voit pas lieu de donner suite à l'aménagement du parc Ste-Thérèse actuel, et tentera plutôt de bâcler une entente pour l'aménagement d'un Parc-Ecole.

Le Conseil Municipal donne suite à la demande de la Cie de Développement Industriel pour que le site de l'expo mondiale soit de préférence dans l'Est de la Métropole.

* * *

On retourne, pour étude et re-

(A suivre à la page 2)

Convocation X-Rouge

Dr Georges Chevrette, président de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, section Joliette, convoque tous les membres et les amis de la Croix-Rouge, à une assemblée annuelle, qui aura lieu le 3 décembre, à l'arsenal, rue Archambault, à 8:30 heures p.m.

Mlle Lucie Ménard, directrice régionale, viendra de Montréal pour cette circonstance.

Bienvenue à tous.

Attention, Joliettains!

VOS SUGGESTIONS SUR L'EXPO, S. V. P.

Au début de la séance régulière du Conseil Municipal, lundi soir dernier, M. le promaire Roger Cloutier a lancé un appel pressant aux journaux locaux, au poste de radio local, et aux diverses associations de Joliette pour qu'ils fassent des suggestions verbales ou écrites aux membres du Conseil Municipal en prévision de la tenue à Montréal de l'Exposition mondiale en 1967.

"Des centaines de mille visiteurs passeront par Montréal chaque jour que durera l'Exposition mondiale en 1967, de dire l'échevin Cloutier, et il faudrait trouver des raisons et créer des foyers d'attraction qui feraient que plusieurs de ces milliers de visiteurs se rendraient à Joliette au cours des six ou sept mois de l'Exposition."

Il a fait remarquer que le nom de Joliette, seul, ne peut évidemment attirer ici une partie de ces centaines de milliers de visiteurs qui se rendront à Montréal voir l'Expo, mais d'ici là, à l'aide de suggestions pratiques et concrètes, il y aurait moyen, d'affirmer M. Cloutier, que quelque chose soit entrepris qui attirerait du moins une certaine partie de ces visiteurs à se rendre à Joliette. Avec une publicité bien soutenue d'ici 1967, il y aurait possibilité de mettre en évidence quelques objets d'attraction ou de sujets d'intérêt suffisant pour amener à Joliette des visiteurs nombreux au bénéfice de toute notre population. Espérons qu'une telle proposition ne restera pas sans lendemain et que chacun voudra faire sa part pour l'honneur et le bien de notre cité.

Vingt-cinquième anniversaire de profession médicale

A l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de profession médicale, le Dr C.-A. Roussin, M.D., sera le héros d'une fête intime organisée par la Société médicale de Joliette, samedi le 1er décembre 1962.

Dans l'avant-midi, le Dr Roussin présidera une séance scientifique, qui aura lieu à la salle de cours des infirmières de l'hôpital St-Eusèbe.

Les travaux présentés seront d'actualité et d'intérêt pratique pour les médecins. En effet, le Dr P. Cayouette, psychiatre de l'hôpital St-Charles de Joliette et de l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal, parlera des "Urgences en psychiatrie"; le Dr Jean-Luc Desrosiers nous entretiendra des "Ictères des nouveaux-nés". Le Dr Desrosiers est pédiatre à l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville; enfin le Dr Yves Piette, interniste de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, nous fera part de ses recherches sur le rein artificiel.

A six heures, le soir, il y aura réception à l'hôtel Windsor de Joliette, en l'honneur du Dr C.-A. Roussin. Les médecins et leurs épouses présenteront leurs voeux au jubilaire; un buffet sera servi et un programme récréatif clôturera cette journée.

Dr C.-A. ROUSSIN

Une pressante invitation est donc faite à tous les médecins de Joliette et à tous ceux de la région.

L'échevin Armand Malo en deuil de son frère

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons le décès subit de M. Victor Malo, survenu à Toronto, mardi. Il était célibataire.

Le défunt laisse dans le deuil, ses frères: M. Armand Malo, échevin de la Cité de Joliette; M. Arthur Malo, de St-Lin; M. Wilfrid Malo, de Montréal; ses soeurs: Mme Léopold Adam (Angélina), de Montréal; Mme William Rivest (Eva), de Joliette; Mme Joseph Lareau (Albina), de Montréal; Mme Alphonse Simoneau (Louisia), de Montréal; Mme Honoré Dubeau (Bernadette), de Montréal. Plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu, samedi, en l'église Cathédrale de Joliette à 10 heures. Sa dépouille mortelle sera exposée aux Salons Garceau, Perreault et Garceau Inc. à partir de jeudi midi. Il sera inhumé dans le cimetière de Joliette.

A M. l'échevin Armand Malo, et aux autres membres de la famille, la direction de notre journal offre ses plus sincères sympathies.

Vive les Fêtes!

Stationnement gratuit

Depuis quelques années, le Conseil Municipal fait cadeau aux automobilistes du stationnement gratuit pour la période des Fêtes. Comme par les années passées, les parcomètres seront coiffés d'une indication de "Gratuit" et les policiers n'auront pas à se servir de leurs carnets de billets d'infraction aux règlements de stationnement concernant les parcomètres. C'est une heureuse initiative de notre Conseil Municipal qui, lui aussi, veut faire son modeste cadeau aux contribuables de la Cité.

Il y aura cependant quelque chose de différent d'avec les années passées. Sur l'indication de stationnement gratuit, on pourra lire une note disant que l'argent qui sera déposé volontairement par l'automobiliste généreux sera remis à l'Oeuvre de la Saint-Vincent-de-Paul au bénéfice des pauvres et des indigents. Cette décision du Conseil Municipal a été prise à la suite d'une suggestion de M. l'échevin Roger Cloutier.

Le stationnement sera donc gratuit pour la période des Fêtes, comme par les années passées, soit entre le 15 décembre et le 3 janvier de l'année nouvelle. Ceci permettra au public acheteur de se livrer à ses achats des Fêtes sans frais de stationnement, et espérons que les couples d'amoureux en auto comprendront que ce cadeau des autorités municipales n'est pas pour eux.

CHASSE AUX AUTOGRAPHES

Le très populaire chanteur français, Gilbert Bécaud, s'est prêté de bonne grâce à la signature d'autographes que lui demandaient de jeunes admirateurs et admiratrices lors du spectacle donné au Séminaire, mercredi soir dernier, soirée réussie qui a fait rêver plusieurs joliettaines!

ARRIVEE DE RUSSIE

Son Honneur le Maire de la Cité, M. C. A. Roussin, et M. l'échevin Bernard Malo ont été accueillis à l'aéroport de Dorval hier après-midi à leur descente de l'avion qui les ramenait de Russie où ils avaient passé quelques semaines. Les familles des deux voyageurs, de même que M. et Mme Jacques Désormiers et M. Maurice Lévesque, représentant le Conseil de Ville, s'étaient rendus à l'aéroport. Nous reconnaissons Mme Maurice Charette (Françoise), Mme Roussin, Marie, Luce, Olivier et Suzanne Roussin, Mme Désormiers et Mme Malo. (Photo L'Etoile du Nord)

Etude de 3...

(Suite de la page 1)
commandation, à la Commission "Aqueduc et Hygiène", une demande de fourniture d'eau à des contribuables de la Municipalité St-Charles. Il est entendu, de toutes façons, que le prix de base ne sera pas inférieur à celui fixé pour les contribuables de la cité. Ce service d'eau serait accordé aux résidents compris entre la rue Ste-Angélique, les limites nord de la cité, l'hôpital St-Charles, et le Boulevard Ste-Anne.

La Commission des Relations Ouvrières tiendra ces jours-ci une réunion pour étudier le renouvellement de la convention collective de travail des employés manuels.

* * *

L'échevin Donat Malo avait adressé des demandes au Conseil, par voie . . . du téléphone. Il s'en est suivi une courte altercation entre l'échevin de St-Jean-Baptiste et le président de l'assemblée, M. Roger Cloutier, maire-suppléant. Cet échevin Malo a voulu discuter de ses demandes faites par téléphone, mais le maire-suppléant l'a vivement rappelé à l'ordre à cause d'un nouveau règlement du Conseil obligeant tous les intéressés à adresser par écrit leurs demandes au Conseil.

L'échevin Donat Malo a dit qu'aucun règlement de la Loi des Cités et Villes permettait au président d'assemblée d'empêcher de parler un membre du Conseil. Le pro-maire a alors demandé si les échevins désiraient changer ou abolir ce nouveau règlement de procédure et sur leur réponse négative, il déclara: "Je ne suis pas ici pour juger les règlements, mais pour les appliquer". Et l'on passa à l'item suivant.

* * *

On accorde une approbation de principe à une demande de M. Jacques-A. Boulianne, propriétaire de Télé-Câble, voulant employer les poteau d'électricité de la cité pour le posage d'un câble servant à capter 7 canaux de télévision (2, 3, 5, 6, 7, 10 et 12) d'une façon parfaite et sans usage d'antennes. Une opinion légale à ce sujet sera demandée avant de donner suite à cette approbation de principe. Pour la période de temps que durera l'installation, le demandeur jouira de l'exclusivité.

* * *

Le Directeur des Services fera enquête sur des constructions commerciales établies en zone résidentielle sur la rue St-Pierre, entre la rue Notre-Dame et les voies ferrées du C.N.R.

* * *

Le Conseil se rend à une demande de Paul Gamache Inc. pour une coupure du mail central sur le Boulevard Manseau. Quant à une autre demande pour le réaménagement du terrain, M. Lévesque fera enquête.

* * *

Les membres du Conseil acceptent de commanditer une page de souhaits dans les journaux locaux. A la suite d'une remarque favorable de l'échevin Donat Malo, le poste de radio sera gratifié du même montant pour la diffusion de la Messe de Minuit.

* * *

Le secrétaire-trésorier fournira les renseignements nécessaires à Mme Sirois en rapport avec les déclarations déjà faites par certains de ses locataires et d'après lesquelles (déclarations) la cité a fixé sa taxe d'eau. L'an prochain, Mme Sirois aura le privilège déjà octroyé de payer un prix fixe.

* * *

Une entente sera conclue pour la démolition d'un garage incendié appartenant à M. P.-E. Généreux, sur rue St-Pierre.

* * *

On demande à la Cie Piette Oil Carriers de soumettre une offre pour la location de l'immeuble Delangis.

* * *

Le Conseil a donné son appui à une résolution de la Cie de Développement Industriel pour que Joliette ne soit pas placée dans la zone I (décret 3088) pour les employés de l'imprimerie.

* * *

On demandera d'autres soumissions pour les tuyaux d'égouts, au prix unitaire, mais sans aucunement retarder les travaux d'hiver.

* * *

M. J.-Marcel Drainville offre ses services concernant l'assurance-groupe des employés de la cité de Joliette à une compagnie canadienne-française.

* * *

Concernant la garde des animaux dans la cité de Joliette, le Directeur des Services devra s'enquérir s'il y a des divisions de lots sur le terrain concerné et fera ensuite rapport au Conseil.

* * *

En rapport avec les terrains achetés par la Cie de Développement industriel près du Parc Industriel, le Service d'évaluation s'informera s'il y a majorité en nombre pour demander l'annexion.

AU CONCERT JMC, SAMEDI PROCHAIN

M. Francoys Bernier, chef d'orchestre

Mlle Claudette Denys, soliste

M. Bernier est le chef d'orchestre attitré de l'Orchestre Symphonique de Québec, et c'est lui qui dirigera cet ensemble lors de la visite aux JMC de Joliette, samedi prochain, le 1er décembre. L'Orchestre donnera deux concerts, l'un en matinée et l'autre en soirée.

Mlle Denys sera soliste dans l'oeuvre concertante au programme de l'Orchestre Symphonique de Québec, samedi prochain, 1er décembre. Mlle Denys, brillante et jeune pianiste canadienne, jouera le 1er Concerto pour piano et orchestre de Beethoven.

Le 7 décembre

Un caucus de l'Union Nationale

Les 31 députés de l'Union Nationale et les candidats de ce même parti défaits lors du scrutin provincial du 14 novembre, tiendront un caucus à Québec, le 7 décembre prochain.

Les délibérations seront présidées par le leader du parti, M. Daniel Johnson.

LE 16 décembre prochain

Téléphone automatique à St-Lin

Dimanche matin le 16 décembre, les usagers du téléphone desservis par le central de St-Lin pourront bénéficier du service automatique, annonce M. Bernard-H. Parent, gérant de la région de St-Jérôme pour la compagnie de Téléphone Bell.

Le central téléphonique de St-Lin groupe quelque 800 clients, soit ceux de St-Lin, de St-Calixte et de St-Joachim.

En raison de l'inauguration de ce service par commutation électronique, chaque usager du téléphone se verra attribuer un nouveau numéro. Ce numéro, débutant avec l'indicatif de central, 223, sera composé de sept chiffres et sera inscrit dans l'annuaire de Joliette dont la distribution commencera d'ici quelques semaines.

M. Parent a ajouté que les clients des trois localités reliées au central de St-Lin devront composer un numéro à sept chiffres au complet pour qu'un appel local soit acheminé.

Pour obtenir l'aide de la téléphoniste ou loger un appel interurbain, l'usager n'aura qu'à signaler le chiffre 0, composant le code 113 pour atteindre le service de l'information et 114 pour le service des réparations.

M. Parent invite les clients à se procurer le Carnet Bleu de numéros de téléphone afin d'y inscrire tous les numéros d'utilité courante. On peut en obtenir un exemplaire aux bureaux d'affaires de la compagnie à St-Jérôme ou à Joliette.

Une Etoile m'a dit...

(Suite de la page 1)
ser!) les millions qui lui passent entre les mains. Et quand il en manque, y-en-a encore.

* * *

Réal Caouette n'a pas peur des couche-tard: il y trouve même son petit bonheur.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que JEAN ELAINE LOWE, ménagère, présentement résidente en la Cité de Joliette, Province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada à sa présente ou suivante session pour obtenir un Bill de divorce de son épouse, JEAN-ANDRE PINATEL JR., domicilié et résidant en la Cité et District de Montréal, Province de Québec pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, Province de Québec, ce cinquième jour de novembre 1962.

Lafleur & Brown,
avocats du requérant.
507, Place d'Armes,
Montréal, Qué.

* * *

NOTICE

NOTICE is hereby given that JEAN ELAINE LOWE, Housewife, presently residing in the City of Joliette, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada at the present or following Session thereof, for a Bill of Divorce from her husband, PEAN ANDRE PINATEL Jr. Executive, domiciled and residing in the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultary.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this 5th day of November, 1962.

Lefleur & Brown,
Solicitors for applicant.
507 Place d'Armes,
Montreal, Quebec.

ASSURANCE
Feu - Vie - Auto
Responsabilité

J.-Marcel DRAINVILLE
166 St-Barthélemy Nord
Joliette PL. 3-7475

Légion Royale Canadienne

Filliale DeLanaudière (Qué. 83)

Lors de l'inauguration du nouveau local de la Légion Royale Canadienne le 24 novembre 1962, au delà de trois cents personnes étaient présentes. Parmi les représentants du mouvement figuraient le Président L.-Ph. Thibault et sa charmante épouse ainsi que le Sgt Majour Maurice Pauzé qui présidait la fête, ainsi que le Major Poirier. Grand merci à l'officier des Finances, cam. Laurent Riopel, qui retenu à l'extérieur, a su se débrouiller pour faire acte de présence au Barn Dance.

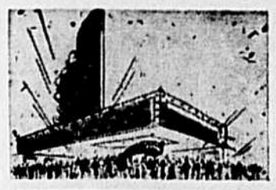
Il en est dont la tâche a été de donner leurs idées, leurs bras pour l'organisation du nouveau local et le transfert de l'ancien au nouveau, il est impossible de mentionner ici tous leurs noms parce qu'ils sont nombreux mais, on sait qu'ils préfèrent garder l'anonymat étant de ceux qui travaillent par devoir et camaraderie. Tous les gens se sont amusés ferme, on pouvait remarquer outre les légionnaires et leurs amis, quelques amis, quelques marshalls et sapeurs qui ont fait valoir leur talent . . . à la danse (il n'y a pas eu d'incendie . . . La danse sous l'habile direction de André Lavallée, ainsi que la musique étaient savoureuses. Merci beaucoup.

Grand merci à tous ceux et celles qui ont contribué au magnifique succès de cette soirée.

Lili.

Les Alouettes de M. Perry Moss

Malgré de graves blessures dont ont été affligés plusieurs joueurs-étoiles du club de football "Alouettes" de Montréal, l'équipe s'est tout de même rendue en semi-finale où ils ont été déclassés par les "Tiger Cats" d'Hamilton. Une nouvelle parue dans un quotidien montréalais, lundi dernier, laissait entendre qu'il était assuré que le club des Alouettes s'entrainerait de nouveau à Joliette au cours de l'été prochain. Hier mardi, nous avons communiqué avec le directeur du Séminaire, le R. Père Livernoche, c.s.v. qui a nié cette nouvelle, la trouvant prématurée, et sans fondement. Rien de tel n'a donc encore été conclu, mais il n'en demeure pas moins que toute la population se réjouirait d'apprendre que l'entente de l'année dernière ait été sans pareille pour notre Cité et un surplus de revenus rapporté par les nombreux visiteurs qui tiennent à venir assister à la plupart des séances d'entraînement.



CINEMA JOLIETTE
Le Cinéma le plus populaire à Joliette présente

Commençant Samedi 1er décembre 7 jours
3 films en grande primeur — 3 versions françaises
avec une pléiade de vedettes

5 FEMMES marquées

Silvana Mangano - Vera Miles - Barbara Bel Geddes - Jeanne Moreau
Richard Basehart - Harry Guardino - Steve Forrest - Alex Nicol - Carla Gravina
Henri Verneuil - Producer Dino De Laurentiis - Screenplay by Ivo Perilli - Based on a novel by Ugo Pirro - Director Ritt
A PARAMOUNT RELEASE

HARDY KRUGER
ELISABETH MULLER

MATINEE POUR ENFANTS SAMEDI 1er DECEMBRE

QUELLE VIE DE CHIEN

à 1.30 h. p.m. — Admission 15 cts
Un grand film en français

CINEMA JOLIETTE
LE CINEMA LE PLUS POPULAIRE
A JOLIETTE PRESENTE

DIMANCHE SOIR A 9 HRES SUR LA SCENE
TWIST-O-RAMA variétés 62
Admission $1.00
Le spectacle qui partout refuse du monde

Pour la première fois la révélation des disques Apex et de la T.V.
Monsieur Twist GUY ROGER

Mademoiselle, vous l'avez vu à la T.V.,
VENEZ LE VOIR EN PERSONNE

Le sosie du
PERE GEDEON
qui vous fera rire aux larmes

BAZZOU
LE RETOUR DE VOTRE COMEDIEN FAVORI

JOY et JOE — les dancing puppets
LOLITA KING — ravissante chanteuse
THE GREAT X RAY — impressionniste
BABY DOLL — aiguichante danseuse

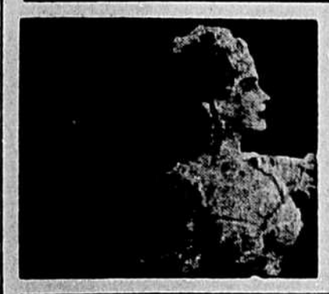
Orchestre des ROCK 'N' TWISTER au complet
UNE PLEIADE D'ARTISTES

Aussi 2 films en plus du spectacle
"Avouez Dr Corda"
ET CINQ FEMMES MARQUEES

Cinéma Vénus
TEL: 6-6321
Le rendez-vous des gens chic

Une semaine: du 1er au 7 décembre
3 grands films en primeur

"LE MONDE, LA CHAIR ET LE DIABLE"
avec Harry Bellafonte



"CONTREBANDIER DE MOONFLET"
avec
Stewart Granger

MATINEE POUR ENFANTS
"CONTREBANDIER DE MOONFLET"
Samedi à 1.30 h. — Admission 15¢

Mercredi soir sur la scène
"MOVIE" avec plus de $100.

Nous allons chercher l'échantillon à domicile n'importe où dans les limites de 15 milles.
Pharmacie LANDRY
ANALYSE D'URINE
(Zondeck)
TEST DE GROSSESSE : $5.00
SERVICE DE 24 HEURES
TEL. PL 3-7557

L'ETOILE DU NORD

MERCREDI LE 21 NOVEMBRE 1962 JOLIETTE PAGE 3

Kodaks, Films, Développements
SPECIALITE : PRESCRIPTIONS
OUVRAGE GARANTI
419 rue NOTRE-DAME JOLIETTE
Pharmacie O. Gadoury
Porte voisine du bureau de poste
Casier Postal 280 Tél. PL 6-4557

CADEAU LIVRE AVANT LES FETES

Mgr O. Valois, P.D., reçoit les clefs de l'auto de marque "Anglia" tirée au sort, jeudi soir dernier, lors de la partie de cartes organisée par M. et Mme Paul Asselin au bénéfice de la Corporation des Loisirs. Dans l'ordre habituel: M. Cléophas Turcotte, directeur; M. Roger Gaudet, secrétaire; M. René Bacon, président de la Corporation des Loisirs de Notre-Dame des Prairies Inc., qui avait organisé ce concours; Mgr J. O. Valois, l'heureux gagnant; M. Paul Gamache, prop. du Garage P. Gamache Inc., et M. Roger Perreault.

Ecole Barthélemy-Joliette

Congrès annuel de l'Association des Commissions Scolaires

Le 16ème congrès annuel de l'Association des Commissions scolaires s'est déroulé à Joliette le dimanche 25 novembre 1962 à l'école secondaire Barthélemy Joliette.

Au cours de la matinée, M. Jean-Jacques Bergeron, inspecteur général adjoint au département de l'Instruction publique a expliqué aux représentants de plus de 30 commissions scolaires intéressées à la formation d'une école secondaire régionale qu'il était venu soumettre un plan étudié en vue du milieu, plan indicateur que les commissaires sont libres d'accepter, de refuser ou de modifier à condition que ce soit dans les normes générales. L'Inspecteur général adjoint a ensuite exprimé sa sympathie pour les commissions scolaires marginales qui sont dans une situation embarrassante. En effet elles ont une liberté plus grande que les commissions scolaires situées à l'intérieur du diocèse car elles peuvent, soit rester sur leur position actuelle, soit attendre une ou deux années pour décider si elles feront partie de la commission scolaire régionale de Joliette, ou une autre plus proche. Elles risqueront alors d'être exclue de la répartition des sièges à la corporation scolaire régionale. M. Bergeron, après avoir signalé le fait que toutes les commissions scolaires ont accepté de faire partie d'une commission scolaire régionale dit être témoin d'un malaise qui existe chez certaines commissions scolaires qui craignent d'avoir donné un chèque en blanc au département de l'Instruction publique lorsqu'ils ont adopté la résolution. M. Bergeron les rassure en affirmant que, même s'il en a le pouvoir, ce dernier ne forcera pas les commissions scolaires à aller n'importe où et qu'il considère que la résolution doit être précisée avant d'agir.

M. Bergeron souligne ensuite que si la ville de Joliette a été choisie comme centre de la future commission scolaire régionale c'est qu'il y existe une force d'attraction telle qu'une quarantaine de paroisses environnantes y viennent pour le commerce, l'instruction classique, etc....

Le département a été incapable de diviser le problème en régions sans que le problème ne soit réglé. Il existe à date, certaines classes qui ne peuvent être situées ailleurs qu'à Joliette, comme les classes de 12ème, 13 ème années, Belles-Lettres ou Rhétorique. La nouvelle commission scolaire régionale aura donc pour tâche de centraliser à Joliette les services qui ne peuvent être décentralisées. Tant qu'aux autres classes, comme les 8ème ou 9ème celles-ci seront construites là où un nombre suffisant d'élèves le justifieront. Il n'est pas question d'encombrer les rues de Joliette chaque jour de milliers d'enfants venant de tous les coins du diocèse.

M. Bergeron souligne ensuite qu'une corporation secondaire régionale représentera une économie en ce sens que l'on pourra sauver jusqu'à 12 classes et 30 professeurs. Ca ne coûtera pas moins cher pécuniairement, mais au lieu de multiplier, on va rationaliser nos professeurs et notre matériel scolaire. Le service sera meilleur. C'est là la grande économie.

22 des 43 commissons scolaires du diocèse ont adhéré au principe d'une seule commission scolaire régionale pour le diocèse, tese déclarant satisfait du résultat. M. Bergeron promit de revenir le 17 décembre prochain pour fixer la répartition des sièges des commissaires de la future corporation scolaire régionale.

Au cours de l'après-midi, M. Bergeron rappela le travail fait par le département de l'Instruction publique et le Ministère de la Jeunesse dans le domaine des commissions scolaires régionales.

Les commissaires d'écoles élirent ensuite les nouveaux dirigeants de leur Association. Me Claude-Edouard Hétu, président de la Commission scolaire de Joliette, remplace M. Georges Turcotte à la présidence, et M. Paul Amireault, prés. de la comm. scol. de St-Roch, succède à M. Hétu à la vice-présidence. Les autres directeurs élus sont MM. Edouard Leblanc (St-Jacques); Léo Ricard (St-Alexis); Marcel Beausoleil (St-Gabriel de Brandon); Viateur Burns (St-Jean de Matha), et Bernard Gregoire (Berthierville).

M. Henri Bertrand, directeur pédagogique de la Fédération, expliqua ensuite aux commissaires présents la mission du commissaire d'écoles. Ces derniers sont responsables vis-à-vis des parents qui les ont choisis. Ils doivent être des *hommes compétents*. Bien qu'il n'ait pas besoin de diplômes supérieurs, il doit posséder le minimum de connaissances nécessaires pour résoudre avec sagesse les problèmes scolaires, d'ordre pédagogique et financier qui lui sont proposé. Il possède une responsabilité envers les enfants, les instituteurs, les parents et les contribuables. Il occupe réellement une position stratégique, car il veille sur ce domaine de l'éducation et doit renseigner les parents qui paient les frais et ne peuvent être tenus à l'écart. M. Bertrand a ensuite terminé son entretien en prônant la fondation de groupes parents-maitres.

Remerciant le conférencier, M. Hétu souligna que le commissaire d'écoles est un homme qui doit se dévouer et doit savoir donner. Il doit vouloir que les élèves reçoivent plus qu'il a lui-même reçu.

M. Henri Lapointe, vice-président de la Fédération, rappela le travail accompli par les associations diocésaines dans le domaine de l'éducation et l'abbé Lane, nouvel aumônier diocésain, demanda aux commissaires présents de penser aux problèmes futurs comme la télévision scolaire, de s'adapter aux exigences modernes et au problème des comm. scol. régionales. Il ne faut pas avoir peur des problèmes, dit-il, mais les résoudre pour le bien commun et le bien des enfants.

Plus de 150 commissaires d'écoles assistèrent à ce congrès qui marque un pas important dans le domaine de l'éducation à Joliette.

Action catholique

Les paroisses St-Pierre et Christ-Roi ont reçu la visite du C.D.A.C. (Comité diocésain de l'Action Catholique). Un dimanche, il y eut prédication sur l'apostolat laïque par le Directeur diocésain, M. l'abbé A. Breault, et dans l'après-midi les comités des divers mouvements apostoliques de la paroisse se réunissaient.

Un porte-parole de chaque mouvement a fait part à l'assemblée de sa situation actuelle, de ses réalisations et de ses attentes. Ensuite il y eut échanges et étude d'un questionnaire.

Les militants(tes) ont découvert l'importance de se grouper pour assurer une continuité d'action, pour mieux se compléter. Le souhait final aux deux endroits était de trouver le meilleur moyen pour assurer plus de coordination sur le plan paroissial.

Le C.D.A.C. remercie beaucoup les prêtres et les laïques de ces deux paroisses pour leur entière disponibilité, leur confiance et leur bienveillance à notre égard.

Dimanche, le 9 décembre, nous visiterons St-Ambroise.

Deux fois par année les Directeurs de l'A.C. se réunissent pour étudier les problèmes concernant leur fonction. Les 20 et 21 novembre l'abbé A. Breault se rendait à Granby pour cette rencontre.

On aborda le problème important de l'intégration de l'A.C. dans la pastorale d'ensemble. Le R. P. Poirier, o.p., nous donna une conférence sur le renouveau liturgique et le Père N. Fournier, c.s.v., nous présenta un travail sur la catéchèse.

La deuxième journée fut consacrée à une recherche sur l'Action Catholique. M. le chanoine G. Hains dirigeait le travail.

Le comité exécutif de l'A.C.A. s'est réuni jeudi soir dernier. Son agenda était fort chargé. Entre autres projets, il a préparé la réunion de la prochaine rencontre du grand comité qui aura lieu comme à l'accoutumée le 2ème jeudi de décembre. Tous les membres doivent le noter dès maintenant.

De diverses paroisses on apprend que la récollection se fait et obtient un bon résultat. Il est à souhaiter que toutes les sections de l'A.C.A. profiteront de cette étude religieuse en commun sur l'Eglise.

QUI PENSE JEUNE, PENSE PEPSI

Roger Perrault, embouteilleur de Pepsi-Cola à Joliette, bavarde avec Joan Crawford Steele, étoile de cinéma et lauréate d'un Oscar, et membre du conseil d'administration de la Pepsi-Cola Company, au cours du Congrès National des Embouteilleurs de Pepsi-Cola à l'Hôtel Reine Elizabeth à Montréal.

L'EXPOSITION DE L'EPICERIE ET DES SUPERMARCHES EST DEJA RETENUE A 40%

Cette exposition promet d'être formidable! Telle est l'opinion qui se dégage déjà de l'Exposition de l'Epicerie et des Supermarchés (Grocery & Supermarket Show) qui se tiendra au Palais du Commerce de Montréal, en avril prochain. Voici quelques faits qui viennent appuyer cette opinion:

—Plus de 40 pour cent de l'espace disponible a déjà été réservé par les fabricants de matériel de distribution alimentaire et ceux de produits d'étagères.

—Quelque 60 exposants sont déjà inscrits et s'affairent à prévoir et organiser leur "stand".

—Des producteurs américains et européens ont déjà exprimé l'intérêt qu'ils portent à cette manifestation pour exposer leurs produits et leur matériel.

Les organisateurs estiment que ces faits indiquent clairement que cette première exposition nationale de l'industrie alimentaire connaitra un succès complet. En effet, de nombreux exposants ont saisi cette occasion unique de faire connaitre au printemps prochain leurs nouveaux procédés et produits, ainsi que les plus récents matériels d'étalage, ou spécialisés destinés à l'industrie alimentaire.

Par ailleurs, en égard au nombre imposant d'épiciers au détail et de gérants de supermarchés qui ne manqueront pas d'assister à cette manifestation annuelle, les fabricants de produits alimentaires considèrent déjà cette exposition comme un endroit idéal pour lancer leurs plus récents programmes de mise en vente. Car, pour eux, l'ère des simples étalages est dépassée et, à leur place, ils pensent que cette exposition est tout particulièrement indiquée pour présenter de nouvelles gammes de produits et servir de point de départ à des campagnes publicitaires à l'échelle nationale.

Un des principaux avantages réside dans l'attrait résultant naturellement de la réunion de milliers d'acheteurs et de vendeurs de l'alimentation. Et l'occasion d'employer des moyens plus audacieux et plus astucieux de présenter des programmes de vente à l'industrie alimentaire, constitue un autre facteur intéressant.

L'Exposition de l'Epicerie et des Supermarchés d'avril prochain commence déjà à se présenter comme un vaste supermarché pour toute l'alimentation. De nombreux étalages de produits d'étagères, des soupes aux détersifs et des fromages aux aliments pour bébés, intéresseront infailliblement les acheteurs, tout autant que les transporteurs d'entrepôt, les étagères et tablettes, les comptoirs d'étalage et les machines alimentaires.

M. Norton-J. Anderson, gérant du service des Expositions Industrielles et Commerciales des Editions Maclean-Hunter Limitée, organisatrice et directrice de l'Exposition, a déclaré: "La plupart des secteurs du matériel et des marchandises sont déjà représentés à cette exposition. Celle-ci compte déjà un assez grand nombre de fabricants de matériel et de distributeurs. Presque toutes les catégories de marchandises sont maintenant représentées, et le nombre des exposants intéressés croit continuellement".

Aussi, la question qui préoccupe actuellement le plus les organisateurs est de savoir comment éviter que cette exposition ne déborde les cadres du Palais du Commerce de Montréal dès sa première année. Car il semble bien d'ores et déjà que les 75,000 pieds carrés de superficie disponibles soient tout juste suffisants aux besoins de l'industrie alimentaire.

Et M. Anderson d'ajouter: "Cette exposition est actuellement considérée comme un événement de première importance pour l'alimentation, et l'intérêt dont elle fait l'objet me fait regretter que le Palais du Commerce ne soit pas deux fois plus grand, car nous n'aurions certainement aucun mal à le remplir".

En effet, la participation de plus de 150 exposants est prévue pour cette exposition, qui se tiendra du 28 avril au 1er mai 1963. Et les organisateurs prévoient que quelque 6,000 dirigeants en épicerie de gros et au détail, acheteurs et gérants de supermarchés, viendront la visiter.

Enfin, l'Institut Canadien de la Distribution Alimentaire, l'association nationale de distributeurs d'alimentation patronnant également cette exposition, tiendra sa réunion annuelle aux mêmes dates, au luxueux hôtel Reine Elisabeth de Montréal. Le programme des conférences portera sur tous les secteurs de l'industrie alimentaire.

MERCREDI DERNIER

Triomphe de Gilbert Bécaud à Joliette

La renommée du populaire chanteur français Gilbert Bécaud n'a certes pas faibli à son tour de chant présenté mercredi soir dernier, le 21 novembre dans la Salle Académique du Séminaire. "M. 100,000 volts", tel qu'on se plaît à le surnommer, n'a pas déçu les personnes qui s'étaient rendues l'entendre.

Tous les sièges étaient occupés, on avait dû ajouter des chaises aux endroits disponibles et même plusieurs spectateurs assistèrent au spectacle debout. Les applaudissements saluaient chacune des chansons du dynamique interprète, dont le succès rappelait les beaux jours à Joliette de son compatriote, Charles Trenet.

La carrière de Gilbert Bécaud est déjà longue, même si le chanteur n'a que trente-deux ans. Il entreprit l'étude du piano à un très bas âge. Et à quinze ans, il était lauréat du Conservatoire de Nice. Un peu plus tard, il fut l'accompagnateur de plusieurs grandes vedettes de la chanson dont Jacques Pills. C'est à ce moment qu'il s'adonna à la composition de musique de films et de chansonnettes. Son talent ne tarda pas à être remarqué, ce fut le début de la gloire.

Le programme de mercredi incluait les plus belles compositions du Français: Tête de Bois, le Pianiste de Varsovie, Le Mur, L'Enterrement de Cornélius, Viens Danser, etc. Bécaud était accompagné de Raymond Bernard et son ensemble.

En termes électoraux, on pourrait ajouter que l'élément féminin était en majorité. Des gens de tous les âges avaient voulu passer cette soirée en compagnie de Gilbert Bécaud. On s'attendait à une grande performance par un grand artiste. Ce le fut.

MARDI DERNIER

Activités du Club Toastmaster

Mardi dernier, le 20 novembre, lors de sa réunion hebdomadaire, le Club Toastmaster de Joliette avait le plaisir et l'honneur d'accueillir le gouverneur de la région No 5, M. Emilien-Lebrun, accompagné de M. Donatien Dugré tous deux de Shawinigan.

M. le gouverneur accomplissait sa visite régulière pour s'assurer du bon fonctionnement du Club local. Quelques visiteurs s'étaient joints aux membres actifs pour porter à 27 le total des présences à cette soirée. Ce nombre n'avait pas été atteint depuis longtemps. Le programme eut ceci de particulier, qu'il se déroula entièrement en anglais. Soulignons incidemment que Toastmaster Luc Landreville se classa le meilleur orateur, tandis que Jimmy Rody, de l'aveu de tous fournit le meilleur sujet court (topic) en personnifiant l'hil Watson récemment congédié comme entraineur des Bruins de Boston.

Donatien Dugré qui est vice-président "éducationnel" du Club de Shawinigan se montra vivement intéressé par l'organisation actuelle de notre groupe: entre autres les divers tableaux de contrôle, et la méthode un peu particulière de présenter le programme régulier avec chants et bons mots. Il compte à n'en pas douter en faire profiter son propre Club organisé depuis peu.

Les comités du club sont en ce moment très actifs.

Le comité de réception projette une soirée mixte au Club des Archers pour le 18 décembre, alors que le comité "éducationnel" pose les bases d'une grande soirée qui fera connaitre aux épouses et à toutes les personnes intéressées ce qu'est vraiment une réunion Toastmaster, en présentant un programme régulier typique, suivi d'une partie récréative. Ce sera à notre sens le meilleur moyen de faire connaître la haute valeur formatrice du Club.

Décès de Mme Rinfret

Hier mardi, est décédée Mme Yvon Rinfret, née Thérèse Poirier. Sa dépouille mortelle est exposée au salon Omer Landreville. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église du Christ-Roi.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

PAS D'ELECTIONS

Joliette compte 4,832 électeurs qui n'auront pas à voter!

La liste des électeurs au nouveau rôle a été déposée lors de la séance régulière de lundi soir dernier et les plaintes concernant cette dite liste, s'il y en a, seront entendues à la séance du 10 décembre prochain.

Cette liste révèle qu'il y a 4,832 électeurs répartis ainsi: quartier No 1, 498; No 2, 541; No 3, 767; No 4, 564; No 5, 555; No 6, 397; No 7, 672; No 8, 563; No 9, 375.

La division des quartiers devra être revisée de toutes façons pour apporter des changements qui délimiteront mieux et partageront plus également le nombre des électeurs de certains quartiers.

A la mairie, on compte 4,432 électeurs. Tous ces chiffres demeurent d'importance bien secondaire cette année, puisqu'il ne doit pas y avoir d'élections normalement, à moins de grosses surprises... toujours du domaine du possible.

Au service de votre bonheur

Lettre d'un alcoolique à ceux qui n'ont pas compris son cas

par le Dr Adrien PLOUFFE

"Je suis un alcoolique et, dans un moment de lucidité, je vous écris pour vous faire savoir que vous n'avez rien compris à mon cas. J'avais besoin d'amitié et vous m'avez reçu avec des paroles de haine, de dégoût. J'avais besoin d'aide et vous avez commencé par me sermonner de belle façon! Plus j'y pense et plus je crois que vous n'entendez rien à la question de l'alcoolisme. Vous ne comprenez donc pas, pauvre monsieur qu'un alcoolique est un malheureux malade et que ce malade a soif de compréhension, de pitié, d'amour! Vous m'avez enguirlandé avec des mots que je ne veux pas répéter ici, car la charité me le défend!

"Vous êtes un brave homme, je le sais, mais quand on veut s'occuper de sauver un alcoolique, de le réadapter, de le transformer en un homme nouveau, sain, sensé, un être heureux, il faut apprendre à connaitre le problème de l'alcoolisme. Il faut se débarrasser de tous les projugés en vogue il y a quarante ans! Or, on fait fausse route, à mon humble avis, si on garde encore dans son vocabulaire des mots grossiers, incorrects et en tout point malhonnêtes, quand on veut s'occuper des alcooliques.

"Je n'ignore pas que je ressemble à un être indigne de tout respect quand j'ai bu, mais précisément boire à l'excès, c'est le mal, toute la maladie qui m'accable!

"En ce moment, je ne suis pas sous l'influence néfaste de la boisson et je suis un homme normal, mais dans quelques heures je sais que je serai sous l'influence de l'alcool et je ressemblerai à un animal qui n'a plus aucun sentiment, aucune idée, aucune opinion, mais c'est là toute l'horreur de la maladie qui s'appelle alcoolisme! Et, je vous l'assure, ce n'est pas en m'accablant de mépris et d'injures, que vous allez réussir à me guérir, à me sauver, ce n'est pas ainsi que vous m'aiderez à m'échapper de la prison-maladie où je me débats comme un damné!

"Quand je pense à vos propos discourtois, insolents, inconvenants, incongrus, je suis tenté de boire et de boire jusqu'à la perte de tout mon bon sens!

"J'adore ma femme, je suis fou de mes enfants, j'aime mon métier comme une profession, mais, j'ai honte de le dire, dans quelques heures l'abus de l'alcool aura balayé tous ces beaux sentiments et je serai devenu une loque, un rien du tout, un être indigne, mais ce n'est pas à vous de me le dire!

"Je souhaite rencontrer un jour un ancien alcoolique qui aura vécu une vie de buveur comme moi et qui aura eu la chance de se transformer en un être nouveau, un homme débarrassé à tout jamais de sa maladie. Je n'en peux plus. Il faut que j'aille boire..."

(Article rédigé d'après une confidence)

Adrien PLOUFFE

Encouragez nos annonceurs

Le prochain spectacle du Rideau Vert

LA REVUE DES FETES

"QUI S'Y FROTTE S'Y PIQUE!"

Moment fatidique: le 15 décembre est traditionnellement le jour de lancement de notre grande revue de fin d'année! Nos amis deviennent que ce n'est pas en 1962, alors que tout le monde reconnait et apprécie les progrès accomplis, à pas de géant, par le RIDEAU VERT, que nous avons négligé la revue... Par un hasard amusant, nullement prémédité, cette vaste production va s'inscrire entre deux oeuvres de "l'immortel" académicien fantaisiste, Jean Cocteau: elle sera lancée le lendemain de la dernière représentation de notre succès, "La Machine à écrire", et elle s'arrêtera pour laisser la scène à ce que nous espérons être notre succès prochain, "L'Aigle à deux têtes". Souhaitons tous ensemble que la revue bénéficie largement de ce voisinage spirituel et talentueux!

Cette année, le titre choisi est "Qui s'y frotte s'y pique". C'est dire que les auteurs ont eu des intentions munies de pointes... On veut espérer que les spectateurs ne s'ennuierons point. D'ailleurs, les noms de Jean Rafa, qui a conçu et exécuté les textes, et de Roger Joubert, qui a composé et monté la musique, ne sont-ils pas la garantie de la qualité des scènes et des tableaux?

L'interprétation réunit, autour de l'auteur Jean Rafa, les noms prestigieux de Clémence Desrochers, de Michèle Tisseyre, de Juliette Béliveau, doyenne des favoris de notre public, de Raymond Royer, Benoit Marleau, Marie Presnières, José Barrio, Claude Brabant, André Montmorency, Marianick, Maria Krisna et, pour ne pas être en reste, le compositeur Roger Joubert.

Entrain renouvelé. Esprit piquant — c'est garanti par le titre. — La grande revue de fin d'année 1962 sera digne des spectacles qui l'ont précédée et qui ont mérité la faveur de nos amis. Elle ouvrira aussi brillamment l'année 1963.

Travaux d'hiver à St-Jean de Matha

Le ministre fédéral du Travail vient de faire part de son approbation au 2ème projet soumis par la Corporation Municipale de la paroisse de St-Jean de Matha, au Gouvernement provincial, afin d'encourager les travaux municipaux d'hiver.

M. Robert Bernard, gérant du SNP à Joliette a été informé de l'acceptation de ce projet par le Gouvernement du Canada, le 18 novembre 1962. L'entreprise du projet 1121 comprend les travaux suivants: Construction et réparations de chemins. Nettoyage et déblayage d'emprise de chemins et de fossés de chemins. Enlèvement des broussailles et des arbres, le long des chemins et des routes, des cours d'eau, des rivières et des lacs. Fossés et ponceaux, clôtures longeant les chemins. Terrassement, et nivellement de terrains municipaux, y compris clôturage et autres. Immeubles municipaux, casernes de pompiers, garages, centres de renseignements pour les touristes, y compris construction et réparations. Le coût de l'entreprise totalise $20,000. et le coût total en salaire $20,000. La Corporation municipale de la paroisse de St-Jean de Matha n'aura à payer que $2,000. du coût direct total en salaire, attendu que le Gouvernement provincial contribuera 40% du coût direct total en salaires, soit un montant de $8,000. et le Gouvernement fédéral acquittera $10,000. du coût direct total en salaire. Les travaux qui doivent débuter le 5 décembre 1962 fourniront de l'emploi jusqu'au 30 avril 1963 à environ 50 travailleurs pour un total d'environ 1,500 jours-ouvrier de travail.

Décès Chaput

A Joliette, le 26 novembre 1962, à l'âge de 84 ans est décédé M. Sinai Chaput, époux de feu Cécilia Nadeau, autrefois de Ste-Mélanie et demeurant à Joliette.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, 28 novembre. Départ des salons Garceau, Perreault et Garceau Inc., 636 Boul. Manseau, pour se rendre à l'église de Ste-Mélanie où le service fut célébré à 11 hres; de là au cimetière de Ste-Mélanie, lieu de la sépulture.

Il laisse dans le deuil: son fils, Maurice (Jeannette Chartier), de Joliette; sa soeur: Marie-Louise (Mme Salomon Beaudoin), de Ste-Béatrix, également plusieurs neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille.

TIRAGE DES MARCHANDS UNIS

Le tirage de vendredi dernier était commandité par la maison Geo. Daher & Fils, 79 Place Bourget sud. Sur la photo on voit à gauche M. Geo. Daher, fils, remettant à Mme Robert Rebillard de Ste-Elisabeth le chèque de cent dollars que lui ont valu ses achats faits à l'enseigne du Fer à Cheval. Derrière eux on aperçoit Mme J. G. Marion et Mlle Claire Fost, toutes deux à l'emploi du Magasin Geo. Daher & Fils. A l'extrême droite M. Robert Rebillard.

Le coupon chanceux de cette semaine est celui de M. Claude Gadoury de St-Thomas de Joliette. Il recevra son chèque vendredi soir le 30 novembre place de l'Hôtel de Ville où aura lieu le prochain tirage. N'oubliez pas que les Marchands Unis attribueront un grand prix de mille dollars le 28 décembre prochain.

Profits versés aux enfants arriérés

Les recettes totales d'une soirée de courses supplémentaire à Blue Bonnets seront versées au Fonds 1962 pour les enfants arriérés grâce à la générosité du Président, M. Jean-Louis Lévesque ainsi que du Conseil d'administration de la piste. Le gouvernement provincial a bien voulu accorder sa permission pour la tenue de cet événement spécial.

Ces recettes comprennent le prix d'admission et les profits du parimutuel. L'an dernier, la soirée supplémentaire rapportait au Fonds des enfants arriérés la somme de $30,000. qui fut présentée le soir même, sous forme de chèque, à ses représentants.

Une course spéciale, portant le nom de "Course pour les enfants arriérés", a été ajoutée au programme et un trophée particulier sera offert au gagnant.

Les journaux locaux ouvrent déjà largement leurs colonnes à la cause des enfants arriérés; la radio et la télévision ont accordé plusieurs annonces et entrevues sur le sujet pour aider la campagne actuelle. Malgré cela, notre appel au public court actuellement un grand risque de demeurer loin de son objectif, ce qui serait une véritable catastrophe pour les enfants arriérés dont nous nous occupons dans la région du grand Montréal.

Grâce à la publicité entourant cet événement exceptionnel, nous espérons qu'une foule nombreuse s'est rendu à Blue Bonnets, mardi, le 27 novembre, et que cette publicité servira grandement à préparer le "Blitz" que nous désirons mettre en marche ce soir-là. Il va sans dire qu'à cette occasion il n'y aura aucune collecte d'argent autre que pour l'admission et le parimutuel.

OPERATION - BOLIVIE

Le Jeune Commerce de Joliette s'occupe présentement de l'opération Bolivie qui consiste à ramasser quantité de cahiers, crayons et craie devant servir les jeunes boliviens que des difficultés financières empêchent de pouvoir s'instruire avec le matériel nécessaire. A date, on a recueilli environ 20,000 crayons et autant de cahiers, en plus de 3,000 batons de craie. Ci-dessus, Me Claude-Edouard Hétu, président de la Commission Scolaire, remet à M. Jean-Claude Amyot, directeur-responsable de la campagne, une partie des nombreux dons faits par des élèves de la commission scolaire de Joliette. A l'extrême gauche, M. Guy Duchesneau, secrétaire du comité. La campagne se terminera le 15 décembre par la visite du consul de Bolivie à Joliette. (Photo L'Etoile du Nord)

L'ETOILE DU NORD

(fondée en 1884)

Hebdomadaire d'Informations Régionales — Indépendant des partis politiques

Publié et Imprimé à 60, Place Bourget Nord, C. P. 130, Joliette, P.Q.
Envoi autorisé comme objet de deuxième classe et affranchissement en numéraire

V. CHAMPLAIN LEPINE, ADMINISTRATEUR

ANDRÉ RHEAULT, CHEF DE LA RÉDACTION

MARC COUTURE, publiciste

Abonnements: CANADA $2.00 — ETATS-UNIS $3.00

Membre de l'Audit Bureau of Circulation (ABC) de la Classe-A Weeklies Assn. — C.W.N.A.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada

TÉL. PL 3-7577 · 3-7578 URGENCES: TÉL PL 6-6284 — 3-9207

79e ANNEE MERCREDI LE 28 NOVEMBRE No 22

E D I T O S

DU TRAVAIL... TOUT L'HIVER!

André RHEAULT.

Dans le monde du travail, autrefois, on appelait la période de l'hiver: la saison morte. Les gens s'enfermaient et les moins fortunés dans leur humble mansarde vivaient au ralenti! L'amoncellement de la neige dans les rues et sur les trottoirs... de bois, là où il y en avait, rendait difficile toute circulation: on n'avait pas les moyens actuels de déblayer les rues et les grandes routes, on ne connaissait pas encore les matériaux qui résistaient au froid dans la construction de maisons et d'édifices publics. C'était donc devenu une coutume depuis longtemps établie et renforcie par une mentalité particulière de ne pas travailler l'hiver et le chômage saisonnier était laissé à son triste sort.

Cette courte introduction et ce rappel à un passé pas si lointain a tout simplement pour but de signaler l'importance des travaux que les municipalités et certains particuliers font effectuer durant la saison froide.

En dehors de deux ou trois semaines de froid intense, il est maintenant possible de faire de la construction à l'extérieur. Par ailleurs, il est possible de faire des travaux à l'intérieur à longueur d'année.

Il a fallu une campagne soutenue d'éducation dans ce sens pour résoudre le grave problème du chômage saisonnier. Il s'agissait de convaincre les gens que la construction, aujourd'hui, peut se poursuivre l'hiver sans inconvénient et sans danger au point de vue solidité ou efficacité, et de faire également accepter par les particuliers que des travaux de peinture, de réparations de tous genres, de plomberie, etc., peuvent se faire avantageusement durant l'hiver. Nous disons avantageusement, parce que la main d'oeuvre est plus disponible, moins occupée, et que souvent on obtient des prix, au contrat, plus avantageux, du fait que l'entrepreneur préférera souvent accepter un profit moindre que de laisser son personnel chômer et courir le risque qu'il change d'employeur ou de perdre un employé spécialisé et bien entraîné à son métier.

Il ne faut plus considérer l'hiver comme l'ennemi de l'emploi et du travail. Au contraire, celui qui est un peu réaliste profitera de cette saison pour se procurer des matériaux et engager des travailleurs disponibles. C'est une bonne façon d'éviter le "rush" du printemps. C'est fort à propos que le Service National de Placement lance chaque année une campagne publicitaire avec le thème suivant: "Pourquoi attendre au printemps? Faites-le maintenant!"

La Cité de Joliette, dans ce domaine tout spécialement, prêche par l'exemple. Elle vient de faire adopter deux règlements d'emprunt au montant de $645,000. pour des travaux d'aqueduc, d'égouts, de pavage et d'électricité. Une bonne part de ces travaux ont été autorisés à la suite de requêtes de propriétaires, d'autres par des demandes formulées au Conseil par l'intermédiaire des échevins. Il est dans l'intérêt de la ville que tout le monde travaille: les citoyens dans une ville sont tributaires les uns des autres, qu'ils s'en rendent compte ou non. Par exemple, celui qui fait construire entraîne dans le même orbite du monde du travail, l'ouvrier, l'électricien, le plombier, le marchand de peinture, des hommes de différents métiers.

L'an dernier, la campagne des emplois d'hiver a remporté un très beau succès dans notre cité. Grâce à sa compétence et à son esprit d'initiative dans l'exécution de ces travaux, le Directeur Général des Services de notre Cité a été appelé à prononcer une conférence sur l'embauchage en hiver devant les représentants de toutes les municipalités de la Province réunis en Congrès à Québec l'automne dernier. C'est dire que les membres de notre Conseil Municipal comprennent bien leurs responsabilités en faisant exécuter des travaux nécessaires en cette saison froide tout en recevant des gouvernements supérieurs une contribution s'élevant à 90% du coût de la main d'oeuvre.

Reste aux citoyens à faire leur possible afin d'en arriver à répartir sur douze mois l'ouvrage que l'on était habitué de faire exécuter au printemps. A tout calculer, coût de la main d'oeuvre, des matériaux, temps de l'emploi, il revient souvent moins cher de bâtir en hiver qu'en toute autre saison.

Les contribuables ont fait acte de civisme en ne faisant pas opposition aux deux règlements d'emprunt de la cité. C'est ainsi que chacun coopérant, et faisant sa part, il deviendra possible de donner de l'emploi à tous nos sans-travail de la saison d'hiver.

Combattons le chômage saisonnier! Dans les conditions actuelles, il n'a plus sa raison d'être.

Le Marché Etranger

On prévoit que le marché intérieur des produits agricoles restera ferme et que les ventes sur les marchés étrangers, qui l'an dernier ont presque égalé le record établi, se maintiendront à un niveau élevé. C'est ce que rapporte la Revue des Affaires de la Banque de Montréal, livraison de novembre, qui vient de paraître.

Avec des revenus en espèces à des sommets sans précédent et des moissons au-dessus de la moyenne, qu'on vient de rentrer, "il n'est pas étonnant que beaucoup d'agriculteurs soient en mesure d'acheter et les autres secteurs de l'économie qui sont leurs fournisseurs en profitent d'autant; l'activité commerciale s'en trouve donc stimulée à tous les échelons de l'économie", ajoute la revue.

La banque fait remarquer que la diversification de l'agriculture canadienne au cours des années récentes s'est faite à un point tel que le blé, qui vers la fin des années 1920 représentait en moyenne 40 pour cent des ventes des produits agricoles, ne compte plus que pour moins de 20 pour cent, tandis que le bétail s'en attribue 30 pour cent.

Cette diversification jointe à un ensemble complexe de mesures gouvernementales a tendu à stabiliser les revenus agricoles et à étaler sur une plus longue période le coût d'entreposage des denrées et le produit de leur vente, explique la revue.

Ces circonstances ont amené la situation paradoxale que nous avons connue en 1961, à savoir que la récolte de céréales au Canada était mauvaise, pendant que le revenu en espèces des cultivateurs touchait un sommet sans précédent.

AUTRES TENDANCES

En plus de la récolte de blé satisfaisante de cette année, la production des autres céréales a égalé ou dépassé la moyenne et de nouveaux records ont été établis, rapporte la B de M.

Le bétail est une source de revenu bien plus considérable que le blé, ajoute la revue, et il semble que la position des producteurs soit solide. Les stocks de viande entreposée, congelée et fraîche, étaient très bas cet été et on s'attend que les ventes se maintiennent à un bas niveau jusqu'au début de 1963.

L'industrie laitière qui depuis trois ans a fourni en moyenne 1 pour cent en espèces des agriculteurs, connaît aussi une bonne année et on s'attend que le revenu en espèces de cette source soit légèrement en hausse, selon les prévisions paraissant dans la revue de la B de M.

Lorsqu'on a bien pesé tous ces facteurs, il apparaît vraisemblable que l'agriculture représentera cette année une part du revenu national brut plus grande qu'au cours de toute autre année depuis 1956, conclut la revue de la B de M.

NECROLOGIE

DECES MLLE GRAVEL

A Joliette, le 21 novembre 1962, à l'âge de 66 ans est décédée Mlle Germaine Gravel, fille de feu Néré Gravel et de feu Marie-Louise Perreault, ex-secrétaire-trésorière des Filles d'Isabelle, Cercle Charlotte DeLanaudière, demeurant à 78 Place Bourget Sud, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 23 novembre. Départ des salons Garceau, Perreault et Garceau Inc., 636 Boul. Manseau, pour se rendre à l'église Cathédrale où le service fut célébré à 10.30 hres; de là au cimetière de Joliette, lieu de la sépulture.

Elle laisse dans le deuil: un frère: M. Fridolin Gravel (Marianne Gravel), de Montréal; ses soeurs: Mme Maria Stavros, de Joliette; Mme Yvette Gravel, de Montréal; Aurore (Mme Donat St-Georges), de Joliette; Antoinette (Mme Gabriel Clément), de Joliette; plusieurs neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille.

DECES ST-JEAN

A Joliette le 27 novembre, à l'âge de 70 ans est décédé M. Joseph St-Jean, ex-employé au C.N.R. à sa retraite, époux de Yvonne Collin, demeurant à 523 rue Ste-Angélique nord.

Les funérailles auront lieu vendredi le 30 novembre au départ des salons Omer Ladreville, 684 rue St-Louis pour l'église du Christ-Roi où le service sera célébré à 10 heures.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Boucher (Angéline), de Joliette; M. et Mme Jean-Louis Meagher (Emérence), de Joliette; M. et Mme René St-Jean (Florence Corbeil), de Joliette; ses petits-enfants: Louise, Jean-Luc, Danielle, François et Jimmy Meagher, Françoise et Lise St-Jean.

Il laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Hubert St-Jean, de Joliette; Mme Vve Emile Arpin (Elisabeth), de Joliette; Mme Vve Omer Collin (Albertine), de St-Lin; M. et Mme Joseph Collin de Montréal; Mme Joseph Robillard, de St-Esprit; Mme Vve A. Martineau, de Montréal; M. et Mme Domina Collin, de Joliette; M. et Mme Etienne Collin, de St-Esprit; M. et Mme Alcide Collin, de St-Esprit, et M. et Mme Rosario Morache, de Joliette.

Nos sincères condoléances à la famille.

DECES LAFRENIERE

A Joliette le 24 novembre, à l'âge de 73 ans et 11 mois est décédée Mme veuve David Lafrenière, née Béatrice Laforest, demeurant à 520 rue Notre-Dame.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Lionel Lafrenière (Madeleine Fiset), de Joliette; MM. Roméo et Henri Lafrenière, de Joliette; M. et Mme Alfred Lafrenière (Brigite Coutu), de Joliette; M. et Mme Lucien Lafrenière (Yvette Beaudry), de Joliette; M. et Mme Réal Lafrenière (Madeleine Desmarais), de Joliette; M. et Mme Rosario Racette (Alida), de Crabtree Mills; M. et Mme Marcel Bouchard (Yvette Lafrenière), de Joliette; M. et Mme Alfred Perreault (Jeannette Lafrenière), de Joliette, et Mlles Thérèse et Colette Lafrenière, de Joliette.

Elle laisse également une soeur: Mme Armand Perreault; un beau-frère: M. Euclide Lafrenière, et trois belles-soeurs: Mme Philippe Bazinet, Mme Wellie Latulippe et Mlle Marie-Jeanne Lafrenière ainsi que M. et Mme Arthur Leblanc.

Les funérailles ont eu lieu mercredi le 28 novembre au départ des Salons Omer Landreville, 674 rue St-Louis pour la Cathédrale de Joliette où le service fut célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

Nos sincères condoléances à la famille.

DECES BEAUDRY

A Joliette le 25 novembre, à l'âge de 52 ans est décédé M. Raoul Beaudry, époux de Gabrielle Lachapelle, demeurant à 331 rue St-Charles Borromée nord.

Les funérailles ont eu lieu mercredi le 28 novembre au départ des Salons Omer Landreville, 684 rue St-Louis pour l'église de St-Alphonse où le service fut célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Monique, Noella et Rita Beaudry. Il laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Beaudry, de Joliette; M. et Mme Fred Beaudry, de Joliette; Mlle Claire Beaudry, de Joliette; Mlle Agnès Beaudry, de Joliette; M. et Mme Gérard Beaudry, de Montréal; M. l'abbé Télesphore Beaudry, de la paroisse Notre-Dame de Grâce de Montréal; la R. Soeur Elisabeth, des SS. des CC. de Jésus et Marie, à Ste-Marie Salomé; MM. Ovide et Jean-Marie Beaudry, de Montréal; M. et Mme Gérard Beaudry, de Montréal; M. et Mme Clément Lachapelle, de St-Alphonse; M. et Mme Lucien Lachapelle, de St-Alphonse; M. et Mme Raoul Adam, de St-Alphonse; M. et Mme Albert Lachapelle, de St-Alphonse; M. et Mme Albert Gariépy, de St-Alphonse; M. David Lachapelle, de St-Alphonse, et sa mère Mme Vve Joseph Beaudry, née Elisabeth Loiselle.

Nos sincères condoléances à la famille.

DECES BROUILLETTE

A Joliette, le 20 novembre, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Athanase Brouillette, époux de feu Valérie Auger.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 23 novembre au départ des Salons Omer Landreville, 674 rue St-Louis pour l'église du Christ-Roi où le service fut célébré à 10.30 hres. Inhumation au cimetière de Joliette.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Ernest Lepage (Victoria), de Joliette; Mme Vve Osias Madon (Orise), de Joliette; M. et Mme Jean-Paul Roy (Thérèse), de Joliette; M. et Mme Lionel Brouillette, de l'Assomption; M. et Mme Jean-Baptiste Brouillette, de St-Gabriel de Brandon; M. et Mme Zénon Brouillette, de l'Assomption; M. et Mme Emilien Brouillette, Petite Noraie, Joliette; M. et Mme Lucien Brouillette, de Joliette. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Azarie Auger, du Lac Supérieur, et M. et Mme Georges Auger, de St-Liguori.

Nos sincères condoléances à la famille.

DECES RATELLE

A Joliette, le 23 novembre, à l'âge de 43 ans est décédé M. Gérard Ratelle, fils de feu Rosaire Ratelle et de feu Flore Lavoie, demeurant à 699 rue St-Viateur.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 26 novembre au départ des Salons Omer Landreville, 674 rue St-Louis pour la Cathédrale de Joliette où le service fut célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

Il laisse dans le deuil ses frère et soeurs: M. Rosario Ratelle, de Joliette; Mlles Georgette et Yvette Ratelle, de Montréal, et M. et Mme Noel Lapointe (Fernande).

Nos sincères condoléances.

DECES DE M. ALFRED FOREST

A Joliette, le 27 novembre 1962, à l'âge de 67 ans, 5 mois, est décédé M. Alfred Forest, époux de Bernadette Lapointe, demeurant au Ruisseau St-Pierre, Joliette.

Les funérailles auront lieu samedi le 1er décembre. Départ des salons Garceau, Perreault et Garceau inc., 636 Boul. Manseau, Joliette, pour se rendre à l'église St-Pierre où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de Joliette, lieu de la sépulture.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Germaine (Mme Conrad Trudel), de Joliette; Emilien (Pierrette Sirois), de Joliette; Fleurette (Mme Noel Lapointe), de St-Paul; Colette (Mme Philippe Godard), de Terrebonne; Emilia (Mme Vve Donat Lavallée), de Joliette; René (Françoise Dénommé), de Joliette; Jacqueline (Mme Donatien St-Amour), de St-Thomas; Réal et Emile Forest, du Ruisseau St-Pierre; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Alice Forest, de Montréal; Mathilda (Mme Osias Comtois), de Montréal; Hélène (Mme Paul-Emile Robillard), de N.-Dame des Prairies; Léo Forest, de Joliette; Marie-Ange (Mme Victorin Charpentier), de N.-D. des Prairies; M. Wilfrid Dupuis, de St-Jacques; M. Arthur Lapointe, de St-Liguori; M. et Mme Raoul Laurin, de St-Ambroise; M. et Mme Armand Thibodeau, de St-Liguori; Mme Rose Dupuis, de St-Jacques; M. et Mme Athanase Laporte, de St-Liguori; Mme Raoul Thibodeau, de Joliette; M. et Mme Philibert Malo, du Ruisseau St-Pierre; il laisse également 34 petits-enfants.

Nos sincères condoléances à la famille.

CONFERENCIER AU RICHELIEU

Les membres du club Richelieu de Joliette avaient l'honneur, jeudi soir dernier, d'entendre M. Jean-Paul Rochon, organisateur des loisirs pour la ville de Joliette les entretenir sur la nature et la nécessité des loisirs aujourd'hui. Il était le conférencier invité. Il est entouré de MM. Roger Cloutier, président et Maurice Lévesque, vice-président. (Photo L'Etoile du Nord)

Les gens dont nous pouvons nous passer

Les conducteurs qui talonnent les voitures à n'importe quelle vitesse, plus particulièrement à 60 milles à l'heure sur la grande route . . . qui refusent de signaler leurs virages . . . qui signalent un virage déjà à demi exécuté . . . ou qui occupent deux voies en attendant d'effectuer un virage . . . qui stationnent leurs camions de livraison dans la voie de circulation même s'il y a un endroit pour stationner tout près . . . qui déchargent des caisses de liqueurs douces en pleine circulation . . . qui virent à gauche de la lignée de droite ou à droite, de la lignée de gauche . . . qui descendent de leurs voitures du côté de la circulation et vous lancent un regard foudroyant si vous leur indiquez du klaxon qu'ils l'ont échappé belle . . . qui roulent lentement de l'avant à une intersection jusqu'à ce que le feu rouge devienne vert . . . qui font crier leurs pneus à chaque démarrage ou virage (peut-être sont-ils indifférents au fait qu'il leur en coûte 75 cents à chaque fois, à cause du caoutchouc ainsi brûlé) . . . qui refusent d'installer des ceintures de sûreté dans leurs voitures . . . qui occupent égoïstement l'espace de deux stationnements . . . qui, en stationnant leur voiture, bloquent une entrée déjà occupée . . . qui refusent de porter les ceintures de sûreté dans ma voiture . . . qui, à la brunante, n'allument que les phares de stationnement alors que la loi et le bon sens exigent l'emploi des phares réguliers.

Les cyclistes qui voyagent deux sur une bicyclette . . . ou deux de front en circulation . . . ou en direction contraire sur une rue à sens unique . . . qui se moquent de vous lorsque, du klaxon, vous leur signalez votre présence pour éviter qu'ils ne virent soudainement devant vous . . . qui conduisent sans éclairage le soir . . . qui prennent l'espace d'une voiture en circulation . . . refusent de signaler leurs virages . . . exécutent des acrobaties . . . sigzaguent entre les voitures . . . refusent de faire un arrêt aux intersections . . . s'accrochent aux automobiles et aux camions . . . et ignorent les brigadiers scolaires.

Les piétons qui croisent une filée de voitures s'apprêtant à avancer . . . qui traversent les rues en diagonale . . . qui empiètent dans la rue, de plusieurs pieds, en attendant le feu vert . . . qui commencent leur traversée sur le feu jaune . . . qui défient le signal "attendez" ou encore la mort, en marchant sur la portion occupée de la route alors qu'ils pourraient emprunter l'épaulement plus large et moins dangereux . . . qui marchent sur le côté droit de la route . . . qu'on ne peut distinguer le soir à cause de leurs vêtements sombres . . . qui conversent avec l'agent de la Sûreté qui dirige la circulation oubliant que les freins d'une des voitures peuvent manquer à ce moment même.

Encouragez nos annonceurs

Rapport financier

La Banque de Montréal atteint de nouveaux sommets!

Avec un actif qui dépasse les $4 milliards et des prêts s'élevant à plus de $2 milliards pour la première fois en fin d'année, la Banque de Montréal a publié aujourd'hui des états financiers records à la clôture de sa 145e année.

Le rapport, portant sur les 12 mois terminés le 31 octobre, révèle une activité inégalée jusqu'à présent, avec de nouveaux sommets à presque tous les postes.

Les prêts l'emportent de 17.33 pour cent sur les chiffres de l'an dernier, atteignant $2,269 millions, alors que l'actif s'établit à $4,015 millions. Les dépôts ont atteint aussi un nouveau sommet à $3,713 millions, avec les épargnes des particuliers à $1,834 millions, en hausse de $85 millions. Les valeurs en portefeuille ont diminué de 12.5 pour cent, soit de $1,107 millions à $969 millions, au cours de l'année.

Le profit net a établi un nouveau record à $16,013,512, ou 9.84 pour cent de plus que l'an dernier, alors que les impôts payés se chiffrent par $18,353,442, soit $310,000 de plus qu'en 1961 et représentent 114.6 pour cent du profit net.

DIVIDENDE DE $2.10

Les paiements de dividendes pour l'année aux 22,000 actionnaires de la banque, se sont élevés à $12,737,500, soit $2.10 par action, cinq cents de plus qu'en 1961 et dix cents de plus qu'en 1960.

Un montant de $1,000,000 des réserves latentes et dont les impôts ont été acquittés, a été ajouté aux bénéfices non répartis de $4,531,938, pour former un total de $5,531,938, et de ce dernier montant, $4,150,000 est viré à la réserve qui s'établit maintenant à $150,000,000. Le solde des bénéfices non répartis se chiffrent ainsi par $1,381,938.

L'actif rapidement réalisable figure pour $1,820 millions, ou 47.85 pour cent du passif de la banque envers les tiers de $3,803 millions, à comparer à 54.56 pour cent en 1961, reflet au bilan de l'ampleur des demandes de crédit faites à la B de M au cours de l'année.

La valeur des immeubles de la banque figure pour $65,878,133, soit 4.46 pour cent de plus que le chiffre de $63,062,963 en 1961, ce qui fournit l'indice de la poursuite du programme de construction et de modernisation des succursales.

Commerçants, n'oubliez pas que

C'EST DANS SON JOURNAL FAVORI...

...QUE LE CLIENT

LIT RÉELLEMENT

votre annonce!

— Tous les abonnés de "L'ETOILE DU NORD" payent $2.00 pour leur abonnement.

— Joliette compte plus d'abonnés à "L'ETOILE DU NORD" que n'importe quel autre hebdo.

— Tout cela fait que "L'ETOILE DU NORD" est

ABC votre meilleur medium d'annonce!

Le tirage de "L'ETOILE DU NORD" est certifié par la seule autorité reconnue, à savoir: le rapport officiel de l'"Audit Bureau of Circulations" (A.B.C.)

CONFERENCIER A LA CH. DE COMMERCE

A la table d'honneur, lors du souper de la Chambre de Commerce au Restaurant Kambo, mardi soir dernier, on voit M. l'échevin R. Cloutier, maire suppléant; M. Marcel Drainville, président; et M. Réal Gariépy, ex-commissaire industriel de la Cité de Joliette, qui était le conférencier invité. Au cours du souper, on a annoncé définitivement que la région nord-joliettaine porterait le nom de "Le Joliettais"!

Décès du Dr Lionel Coutu

Nous apprenons le décès du Dr Lionel Coutu, à l'âge de 61 ans, de Ville LaSalle, après une longue maladie. Il était le frère de Sr Moïse d'Egypte, de Mme Raymond Marchand (Jeanne) et de M. Gaston Coutu, tous de Joliette. Il était le fils de feu G.C.M. Coutu, autrefois marchand de Joliette.

Son épouse, Anita Potvin, lui survit ainsi que ses enfants: Liliane (Mme R. Duffy), de Floride; Claudette (Mme C. Filion), de Ville LaSalle; Andrée (Mme R. Garon), également de Ville LaSalle; Gilles et Micheline, du même endroit; il laisse ses frères et soeurs, outre ceux mentionnés plus haut, Cécile (Mme R. Hébert), de Montréal; Philippe, de Chicoutimi, et Lucien, rentier, de Montréal; plusieurs neveux et nièces; ses belles-soeurs: Mmes Gaston et Lucien Coutu, de Joliette et Montréal.

Les funérailles auront lieu à Ville LaSalle samedi à 9 hres. Un Libera sera ensuite chanté à l'église St-Pierre de Joliette vers 12 hres, avant l'inhumation au cimetière de Joliette.

Sincères condoléances.

Marlene Shops CONFECTION POUR DAMES

(Semaine des Manteaux)

SENSATIONNELLE

Marlene Shops CONFECTION POUR DAMES

346 RUE NOTRE-DAME JOLIETTE PL 3-9268

SAVIEZ-VOUS... qu'il ne vous reste que 26 jours pour faire vos achats des fêtes... Encouragez vos marchands locaux et surtout achetez dès maintenant, demain il sera trop tard.

Innocuité des médicaments vendus sur ordonnance

Au cours des 25 dernières années de recherches, d'essais et d'exploitation des médicaments actuels d'une prodigieuse efficacité, les techniques permettant de détecter la toxicité possible sur chaque point connu du corps humain ont été imaginées et éprouvées par des savants appartenant ou non à l'industrie pharmaceutique.

La possibilité qu'une drogue puisse agir sur l'enfant qui se trouve encore dans le sein de sa mère n'a pas été négligée. Mais jamais avant l'apparition des malformations attribuées à la thalidomide ce tragique effet ne fut largement admis.

Peu nombreux sont les médecins qui ont eu l'occasion de voir un phocomèle et, en fait, le terme lui-même ne fait généralement pas partie de leur vocabulaire familier.

Ainsi, la survenue catastrophique de bébés difformes que l'on associe à la thalidomide était le résultat d'une lacune dans nos connaissances scientifiques et non pas d'un manquement à la loi. On ne peut légiférer contre l'inconnu.

Le problème touchant la prévention de la toxicité des drogues, sous cette forme ou sous une autre, continue à faire l'objet d'examens minutieux de la part des chercheurs de l'industrie pharmaceutique. Cette dernière en compte quelque 7,500, alors que des milliers d'autres travaillent soit de pair avec elle, soit indépendamment, soit encore sous les auspices du gouvernement ou d'autres organismes privés.

SERIE COMPLETE D'EPREUVES AVANT LANCEMENT

Dans l'industrie pharmaceutique, les essais qui précèdent la mise sur le marché sont extrêmement poussés. C'est ainsi que la Pharmaceutical Manufacturers Association, aux Etats-Unis, estime que les firmes dont elle est formée ont utilisé près de neuf millions d'animaux en 1961.

Les essais sont généralement entrepris pour déterminer la dose maximale susceptible d'être tolérée ainsi que la dose toxique minimale, pour observer les effets d'une administration prolongée à forte et à faible doses et pour produire la toxicité et la mort, avec des changements pathologiques de préférence. Parmi d'autres tests on peut citer l'étude du taux de croissance, de l'alimentation, des fonctions rénales et hépatiques, ainsi que l'analyse du sang et les examens post-mortem.

Au delà d'un certain point, l'essai d'une drogue sur les animaux peut n'avoir qu'une faible utilité lorsqu'il s'agit de déterminer son innocuité et son efficacité chez l'homme. Certains effets délétères chez l'être humain peuvent ne se manifester qu'après plusieurs années et les réactions contraires chez l'homme peuvent ne pas se révéler chez l'animal.

NECESSITE D'EXPERIMENTER SUR L'HOMME

Mais, si l'on veut que la recherche progresse, il est indispensable à un certain moment que des essais soient effectués sur l'homme. Un nouveau médicament ne sera administré à un être humain qu'après que le médecin chargé de l'opération soit convaincu que les études sur les animaux ont révélé que le médicament peut être utilisé sans risques superflus et qu'il semble offrir une utilité probable pour l'exercice de la médecine.

Lorsque la drogue se révèle efficace et sans danger chez un petit nombre d'êtres humains, elle doit être mise à l'essai sur une plus grande échelle et sous la surveillance de médecins experts. Pour finir, un échantillonnage suffisamment important doit être obtenu afin de déterminer l'innocuité et l'utilité du médicament en pratique clinique réelle.

Il est évident que de nombreux composés sont éliminés à chaque échelon de cette étude clinique. On estime qu'à la fin de la dernière épreuve, un seul composé sur 3,000 produits synthétisés par le fabricant parvient à être considéré comme pouvant être commercialisé.

Les premières administrations du médicament aux êtres humains sont confiées exclusivement à des médecins hautement spécialisés et compétents, généralement dans des institutions d'enseignement ou de recherches renommées. Lorsque ces études critiques ont établi que le médicament peut être utile sans risques hasardeux, les essais cliniques généralisés débutent. Ceux-ci ont pour objectif fondamental de démontrer que la drogue peut être utilisée avec efficacité et sans risques en pratique générale et de découvrir la survenue éventuelle d'un effet toxique rare ou inhabituel..

DANGER D'UN RETARD INJUSTIFIE

Il peut s'écouler de trois à cinq ans depuis que cette drogue a été choisie pour être étudiée en tant que possibilité. Lorsqu'il s'agit d'un médicament pouvant sauver des vies humaines, de nombreux individus mourront en raison de cette longue période d'essai durant laquelle le médicament ne peut être distribué. Voilà pourquoi il est désirable de compléter les recherches sans délais superflus.

A ce stage, toutes les données que possède le manufacturier sont présentées à la Direction des Aliments et Drogues en accord aux règlements précis. Ces données comprennent des rapports détaillés de toutes les recherches faites en laboratoire et en clinique, concernant la stabilité, la composition et les méthodes de fabrication, les échantillons, les étiquettes et les renseignements destinés aux médecins.

Les savants au service du gouvernement examinent alors toutes les données et peuvent, s'ils le désirent exiger des tests supplémentaires. Lorsque tous deux, le gouvernement et le manufacturier, sont persuadés de la sûreté du médicament, ses applications entrent en vigueur et la drogue peut être lancée sur le marché.

Deux conclusions peuvent être tirées en ce qui concerne l'innocuité de nos médicaments :

1. — Bien que l'industrie pharmaceutique et les savants ne cessent de les résoudre, nombre de problèmes scientifiques complexes concernant l'essai des drogues demeurent encore sans réponse. L'innocuité ABSOLUE ne pourra être assurée avant que la science médicale ne les ait résolus. Il se peut qu'étant donné la nature des systèmes biologiques l'innocuité absolue ne soit jamais possible. En ce cas, les médecins se doivent de peser —et c'est ce qu'ils font— les avantages possibles comparativement aux désavantages connus ou inconnus.

2. — Le manufacturier tout comme le gouvernement prennent aujourd'hui toutes les précautions qu'ils jugent utiles pour éviter la mise sur le marché de produits pharmaceutiques nuisibles. Les médicaments canadiens vendus sur ordonnance ont toute la sûreté que la science pratique moderne leur permet d'avoir.

Octobre 1962.

La photo prise dans un des magasins de S. S. Pierce Co., à Boston montre (de gauche à droite) la démonstratrice, J. Ralph Bourassa, Jr, vice-président exécutif de Noé Bourassa Ltée, et Wallace A. Pierce, président de S. S. Pierce Co.

Une entreprise canadienne française exportera ses produits aux Etats-Unis

Le présent essor des exportations canadiennes s'est intensifié ce mois-ci, lorsque deux des plus vieilles firmes commerciales de l'Amérique du Nord ont coordonné leurs efforts pour exporter en Nouvelle-Angleterre la saucisse favorite du Canada français. S. S. Pierce Co., épiciers des familles bostonnaises depuis 1831, ont ajouté à leur assortiment de produits alimentaires de haute qualité la saucisse La Belle Fermière, fabriquée par Noé Bourassa Ltée de Mont-Royal, Québec, la plus vieille charcuterie canadienne.

J.-Ralph Bourassa, Jr, vice-président exécutif de la firme québécoise et arrière-petit-fils de Jean-Baptiste Bourassa qui fonda la firme en 1857, s'est rendu à Boston cette semaine pour négocier avec Wallace-A. Pierce, président de S. S. Pierce Co. et arrière-petit-fils du fondateur, Samuel-S Pierce. Durant les semaines prochaines la saucisse fera l'objet de démonstrations dans les magasins S. S. Pierce, par des jeunes filles vêtues du distinctif costume corail, gris et blanc de la ménagère canadienne-française du 16ème siècle. L'emballage corail et blanc porte la même étiquette La Belle Fermière bien connue des ménagères québécoises depuis quatre générations.

La compagnie S. S. Pierce découvrit la saucisse québécoise il y a 14 ans, lorsqu'un directeur de la compagnie y goûta à la salle à Montréal. Bien que la firme québécoise fut alors incapable de pénétrer le marché américain, de même que huit ans plus tard lorsque l'incident se répéta, les relations furent entretenues, et aujourdh'ui la saucisse est enfin exportée pour les magasins S. S. Pierce.

La recette de la saucisse délicatement épicée est un secret soigneusement gardé transmis de génération en génération dans la famille Bourassa. Les épices requises pour chaque cuvée sont mélangées dans une pièce spéciale, puis envoyées à la charcuterie pour y être mêlées à du porc de choix. La publicité bostonnaise pour la saucisse La Belle Fermière fait l'éloge de ce "guilleret soupçon de piquant gaulois" et conseille aux acheteurs éventuels de ne point craindre un excès d'épices. ("Si elle était trop épicée, ne serait-elle pas bannie de Boston?")

L'addition de la saucisse canadienne-française La Belle Fermière est une extension de la politique de S. S. Pierce, qui est de fureter les marchés mondiaux, afin de découvrir les meilleurs produits disponibles pour leur propre marché.

Route d'hiver

La D.A.A. offre une mesure de vitesse comparative à l'automobiliste conduisant en hiver — réduire la vitesse de 25% à la lumière du jour, de 35% après la noirceur venue, afin de pouvoir amoindrir les risques inévitables sur les routes hivernales.

Mesdames,

Vu le succès de notre vente de l'an passé, il me fait plaisir de vous offrir encore cette année une occasion de profiter d'un escompte de 30% sur habits de neige et manteaux.

De plus, je vous invite personnellement à venir voir notre vaste assortiment de lingerie pour enfants . . . de la naissance à l'adolescence.

Signé: Mme R. LAPORTE
gérante

VENEZ DES AUJOURD'HUI PROFITER

D'UN ESCOMPTE DE 30%

SUR LES

Habits de Neige et Manteaux

De marque FUTURAMA — Chaque vente est finale — Produit de haute qualité.

MANTEAUX
Rég. $29.95
ESCOMPTE 30%
$19.00

HABITS de NEIGE
Rég. $14.98
ESCOMPTE 30%
$10.00

Vous trouverez également au Petit Patachou un vaste choix de robes, gilets, pyjamas, chapeaux, etc., etc.

"AMENEZ VOS BOUTS D'CHOUX"

Au Petit Patachou

LINGERIE POUR ENFANTS de la naissance à l'adolescence

502 Notre-Dame Joliette PL. 6-8525

Les primes d'assurances-auto hausseront

Une enquête de l'industrie de l'assurance montre que l'Ile du Prince Edouard est la seule province au Canada qui a enregistré une diminution dans le coût des accidents d'automobile, au cours de la dernière année d'assurance. Dans la province de Québec, ce coût a légèrement augmenté.

Pour établir les taux de l'année prochaine, la plupart des compagnies d'assurance se baseront sur les statistiques.

En annonçant les résultats de l'enquête sur les coûts, la Fédération des Assureurs au Canada a précisé que les chiffres mentionnés proviennent des rapports statistiques que, conformément à la loi, les compagnies d'assurance doivent fournir. Les taux pour l'année 1963 sont établis, non pas par la Fédération, mais par les différentes compagnies et par les organismes d'évaluation de taux, qui tiennent compte de plusieurs facteurs, en plus des renseignements statistiques.

L'enquête fait aussi remarquer que souvent des conducteurs changent de catégorie d'une année à l'autre, selon l'état de leur dossier personnel. Etant donné que beaucoup de compagnies offrent des escomptes variés pour conduite sans accident, les taux individuels peuvent augmenter ou diminuer, indépendamment de la situation générale.

Si le coût moyen des accidents d'auto dans l'Ile du Prince Edouard a légèrement augmenté, par contre la fréquence des accidents a sensiblement diminué. En conséquence, certains résidents de l'Ile peuvent probablement s'attendre à une diminution de leurs taux d'assurance.

Pour l'ensemble du Canada, le coût des accidents, évalué sur les pertes concernant l'assurance-responsabilité, a augmenté d'environ 10 pour cent.

Voici la situation de chaque province — on notera qu'il peut y avoir des variations selon les régions d'une même province:

Terre-Neuve — Le coût des accidents a augmenté d'environ six pour cent, l'augmentation à Saint-Jean étant légèrement plus élevée que dans le reste de la province.

Nouvelle-Ecosse — Les coûts ont augmenté d'environ huit pour cent, l'augmentation la plus forte étant enregistrée dans les régions rurales.

Nouveau-Brunswick — Les coûts ont augmenté de deux pour cent seulement, l'augmentation la plus forte étant enregistrée dans les villes.

Québec — Les coûts ont augmenté de trois pour cent, avec des changements mineurs dans les villes, des augmentations légères dans les Cantons de l'Est et des diminutions dans le nord et le nord-est de la province.

Ontario — Les coûts ont augmenté de 14 pour cent; de toutes les provinces, c'est l'augmentation la plus importante du coût des accidents. L'augmentation est générale dans toute la province, les augmentations les plus importantes étant enregistrées à Toronto, dans l'ouest de l'Ontario et dans certaines régions du nord.

Manitoba — *Les coûts ont augmenté de dix pour cent en* moyenne; le Manitoba vient en seconde place après l'Ontario, avec une faible augmentation dans la région de Winnipeg et de fortes augmentations ailleurs.

Alberta — Les coûts ont augmenté de six pour cent. A Calgary, Edmonton et dans les régions rurales, l'augmentation est faible, tandis qu'elle est très sensible dans les autres villes de la province.

Colombie-Britannique — Les coûts ont augmenté de trois pour cent, avec une légère augmentation à Vancouver, à Victoria et dans la région du sud de l'île, une diminution dans la région du nord de l'île, et de fortes augmentations dans le nord de la province.

Les statistiques concernant le coût des accidents sont quelquefois faussées par un accident très grave dans une région peu éprouvée, ou par de certains facteurs extérieurs, tels qu'un mauvais temps persistant. Les compagnies d'assurance tiennent compte de ces facteurs lorsqu'elles fixent les taux.

N.B. — Les statisques pour la Shawinigan n'ont pas été communiquées.

SIR WINSTON CHURCHILL APRES SON ACCIDENT

Le 1er novembre, Sir Winston Churchill a fait sa première sortie depuis l'accident dont il fut la victime en juin, s'étant fracturé le fémur à Monte Carlo. On le voit ici arrivant au Savoy Hotel à Londres pour assister au banquet annuel de l'Other Club, dont il est membre fondateur.

L'illustre homme d'Etat gravit sans aide les premières marches de l'hôtel où il est accueilli par le premier ministre britannique, M. Harold Macmillan. Sir Winston Churchill aura prochainement 88 ans.

Faits divers...

(Suite de la page 7)

ne subit aucune baisse d'après les statistiques de la D.A.A.

Dans l'ensemble, les milles parcourus au cours du "Dangereux Tiers" de l'année, représentent seulement un quart du total annuel, mais la fréquence des accidents se maintient quand même au 2/5 du total annuel.

Le danger primordial dans nos hivers canadiens, est évidemment la glace et la neige. Ces deux éléments sont un facteur dominant dans la cause des accidents au cours de la saison hivernale. L'an passé, approximativement 70% de tous les accidents sérieux étaient attribués aux traitres conditions des routes, lesquelles n'auraient pas été prouvées être anormalement dangereuses, si le conducteur avait adapté ses habitudes de conduire aux conditions saisonnières.

GAGNANTS DES COMMANDES

Du 19 au 25 novembre

Mme D. Chevrette
585 St-Louis, Joliette $13.99

Mlle H. Goulet,
235 Ste-Anne, Joliette $1.54

MARCHE VICTOR SUPER MARKET
107 BOURGET N.
JOLIETTE

SPECIAUX DU 28 Novembre AU 5 Décembre

GAGNANTS DES COMMANDES

Du 26 nov. au 3 déc.

Mme J. Ladouceur,
St-Ambroise, Co. Joliette 8.96

Mme G. Guertin,
833 Manseau, Joliette $1.20

CONSERVEZ vos COUPONS d'ACHAT ils ont de la VALEUR

SPECIAUX LIVER BROTHERS

Spécial .99

NOUVEAU PRODUIT
merveilleux
2 btes 2.5 oz
SPECIAL
2 x .53

HUILE 100% VEGETALE PURE
Spécial 2 lbs .61

Rég. .98
Spécial .79

EXTRA
Boite économique
Rabais .25
Spécial $1.49

ALIMENTS pour jeunes BEBES
SWIFT
jarre 4¾ oz
Spécial 6 x .75

SPECIAUX STAFFORD

ASSORTIS
jarre 9 oz
2 x .45

Farcies, lousse
jarre 16 oz
.62

Bte 20 oz
SPECIAL
.39

Vente à ½ prix
blanc et chocolat
2 btes 20 oz
Rég. .84
Spécial .59

Mélange pour croute de tarte
bte 18 oz
Spécial
2 btes .69

btle 20 oz .37

Jarre 16 oz .63

APPRET A SALADE
"Miracle-Whip" KRAFT
Jarre 32 oz .69

SPECIAUX DU DEPARTEMENT DES VIANDES

CHOPS DE BOEUF
marque Bleu ou Rouge
.95 la livre

ROTIS DE BOEUF
de croupe Bleu ou Rouge
SPECIAL
.79 la livre

SPECIAUX FRUITS ET LEGUMES

Pamplemousses
Floride — Grosseur 36
SPECIAL
10 pour .59

Echalottes
Fraiches — U. S. A.
SPECIAL
3 pqts .25

TOMATES rondes
IDEAL
bte 28 oz
qualité de choix
Spécial 2 btes .43

POIS VERTS
IDEAL
Grosseur No 3
Qualité de choix
Bte 20 oz
SPECIAL
3 pour .59

Special
COMMENCANT 30 novembre
JUSQU'AU 24 décembre

CE QUE TOUTE FEMME REVE D'AVOIR POUR

Cadeau de Noël

DELISLE & FILS

360 RUE NOTRE-DAME JOLIETTE PL 6-6363

En collaboration avec la Cie White

VOUS L'OFFRENT POUR NOEL

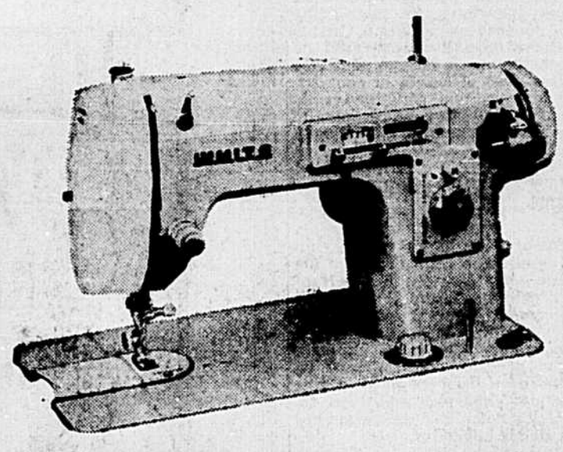
à des prix jamais vus à Joliette

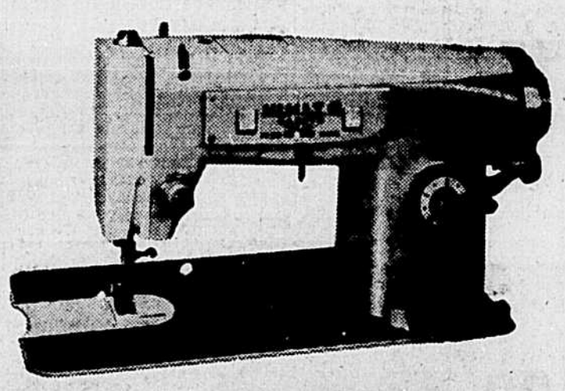
75.00 DE REDUCTION C'est notre cadeau

10.00 COMPTANT VOUS RESERVERA UNE DE CES magnifiques Machine à Coudre

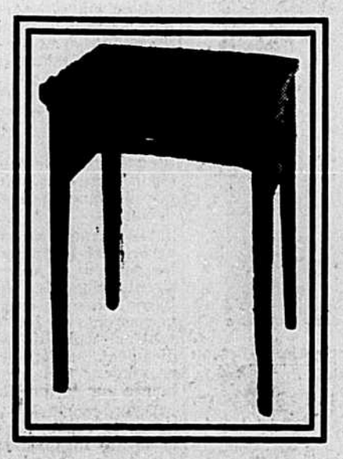
PAS UNE FEMME DESIREUSE D'AVOIR UNE BELLE MACHINE A COUDRE ZIG-ZAG AUTOMATIQUE NE DOIT MANQUER

CETTE OCCASION UNIQUE





119.00 Y COMPRIS CE MEUBLE TEL QU'ILLUSTRE

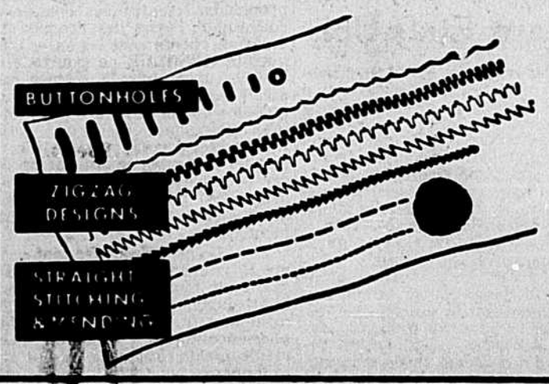


139.00 Y COMPRIS CE MEUBLE TEL QU'ILLUSTRE

Beau choix de meubles à des prix réduits durant cette vente

Mode de paiements facile

Venez le plus tôt possible afin de vous assurer la livraison pour NOEL



Nous en profitons pour vous inviter à visiter notre beau choix de MOULURES pour encadrements de toutes sortes.

DELISLE & FILS

360 NOTRE-DAME PL. 6-6363

MECANICIENS SUR TOUTES MARQUES DE MACHINES A COUDRE

VENTE DE TOUTES MARQUES | REPARATIONS DE TOUTES MARQUES | LOCATION et VENTE de machines industrielles

Savoir à qui s'adresser pour effectuer des améliorations à sa maison

Si vous songez à faire exécuter des travaux de réparation ou d'amélioration à votre maison, il est de la plus haute importance que vous connaissiez les personnes ou la compagnie à qui vous avez l'intention de confier ces travaux. Comme dans un bon nombre de sphères d'entreprises commerciales, il existe dans l'industrie florissante de la réparation de maison, un élément peu scrupuleux qui est toujours prêt à exploiter les imprévoyants, quoi qu'il en coûte aux particuliers.

Les propriétaires de maisons devraient être constamment en garde contre les exploitants sans scrupules, en ce qui concerne la réparation de maison. Les méthodes qu'il emploient sont habituellement fondées sur une ou deux façons d'agir bien définies, avec quelques variations. Voici en quoi consiste l'un de ces plans rebattu:

Des représentants d'une compagnie qui effectue des travaux de réparation abordent un propriétaire-occupant pour lui recommander des travaux importants d'amélioration à sa maison, qui lui coûteront environ $2,500. Lorsque le propriétaire refuse d'accepter la proposition à cause du prix élevé des travaux, on lui dit que s'il permet que sa maison soit désignée comme une maison modèle, il recevra une part des bénéfices de chaque ouvrage exécuté dans le voisinage. Les vendeurs vont jusqu'à promettre au propriétaire de lui remettre plusieurs centaines de dollars en espèces avant que les travaux de réparation à sa propre maison ne soient commencés, afin de lui permettre d'effectuer les premiers versements sur son prêt.

Le propriétaire peu méfiant s'adresse alors à une institution prêteuse afin de demander un prêt pour l'amélioration de sa maison, en étant convaincu que les commissions promises seront plus que suffisantes pour rembourser le prêt. Il remet alors l'argent emprunté à la compagnie d'amélioration de maison en échange de la somme qui lui a été promise pour payer le versement initial au compte du prêt. Quelque temps après que cette transaction de caractère plutôt douteux a été conclue, il peut arriver l'une de deux choses suivantes: Les travaux peuvent être continuellement remis à plus tard et même jamais exécutés.

Ou encore, les travaux peuvent être exécutés avec des matériaux de qualité inférieure et les prix peuvent dépasser ceux des fournisseurs réguliers de la collectivité.

Et bien que d'autres ouvrages soient en voie d'exécution dans la région, aucune commission n'est payée au propriétaire. Avant que le propriétaire se soit rendu compte de l'escroquerie dont il a été victime, la compagnie de réparation a fermé ses portes et déménagé dans une autre cité ou ville sous un autre nom où les mêmes pratiques frauduleuses sont répétées.

Voici un autre cas d'espèce dont les conséquences sont beaucoup plus inquiétantes pour les personnes en cause: Un propriétaire-occupant est incité à emprunter d'une banque, en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation relatives aux prêts pour l'amélioration de maisons, un montant considérablement plus élevé que le coût réel de contrat des travaux à exécuter. Le représentant de la compagnie qui effectue les réparations de maison lui dit que les fonds supplémentaires peuvent être employés à sa discrétion.

Il peut arriver que le propriétaire de la maison, qui a d'autres dettes à payer, succombe devant la force de cet argument qui lui est présenté par le vendeur et consente à emprunter une forte somme de la banque, soi-disant pour entreprendre des réparations à sa maison.

Une fois qu'il a obtenu le prêt, le représentant retors peut le presser à payer d'avance la compagnie. Encore là, les travaux sont sans cesse remis à plus tard, la compagnie disparaît et le propriétaire-occupant, en plus d'avoir à rembourser un prix élevé, est exposé à être poursuivi en vertu de la Loi nationale sur l'habitation pour avoir fait une fausse déclaration dans sa demande de prêt.

Si vous êtes disposés à dépenser peut-être des milliers de dollars pour faire exécuter des travaux de réparation ou d'amélioration à votre maison, vous devriez en premier lieu consacrer un certain temps à vous préparer d'une façon sensée à protéger votre placement et à vous assurer que vous obtiendrez la pleine valeur de l'argent que vous dépenserez. Par exemple, vous devriez faire enquête sur la compagnie que vous songez à engager, par l'intermédiaire de votre représentant local du "Better Business Bureau" et auprès d'autres personnes de la collectivité qui font régulièrement des affaires avec les corps de métiers de la construction; vous devriez consulter un avocat s'il doit y avoir des formules de contrat à signer; vous devriez discuter votre projet avec votre prêteur. Rappelez-vous toujours qu'il incombe au particulier de s'assurer que la situation financière de la compagnie ainsi que son intégrité sont à toute épreuve.

En choisissant une compagnie pour entreprendre des travaux de réparation à votre propriété, il faudrait procéder par élimination. Observez autour de vous et vérifiez les prix demandés pour les matériaux et la main-d'oeuvre, et obtenez des prix de plusieurs compagnies, aux fins de comparaison. Il est important de choisir une compagnie qui est bien connue dans la collectivité. Cela ne veut pas dire qu'il faille laisser de côté absolument les nouvelles entreprises locales d'amélioration de maison, mais il faut faire une enquête plus minutieuse à leur sujet que pour les maisons d'affaires établies dans la municipalité depuis un certain nombre d'années.

La qualité de l'exécution des travaux est une autre caractéristique importante. Lorsque cela est impossible, il est bon d'examiner des ouvrages déjà parachevés par une compagnie de réparation de maison. Un entrepreneur sérieux sera intéressé à voir à ce que les travaux qu'il exécute contribuent à maintenir sa bonne réputation, vu qu'un client satisfait est un actif de plus et une source d'affaires futures. Une compagnie qui est consciente de ses obligations envers ses clients et qui tient à garder sa bonne réputation n'exécutera pas de travail médiocre et n'emploiera pas de matériaux de qualité inférieure. Cette insistance de la part de toute maison d'affaires sera votre meilleure garantie.

Voici donc en résumé ce qu'il faut faire et ce qu'il ne faut pas faire si vous songez à faire exécuter des travaux de réparation ou d'amélioration à votre maison:

CE QU'IL FAUT FAIRE

Soyez sur vos gardes si on vous parle d'arrangements quelconques en vue de partager les bénéfices ou si on vous offre des conditions exceptionnellement intéressantes.

Renseignez-vous sur la compagnie que vous vous proposez d'engager. Informez-vous sur la source de votre argent si on vous demande de contracter un emprunt. Vérifiez les cotes de crédit dont il jouit de la part du fournisseur.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

Se fier à un contrat oral sur un point quelconque ayant trait à une partie des travaux.

Signer un document que vous ne comprenez pas entièrement ou qui est incomplet.

Faire un paiement en vertu d'un contrat avant que les travaux aient été parachevés conformément à ce contrat, à moins que des paiements progressifs ne soient exigés et mentionnés dans le contrat.

DON IMPORTANT A L'INCA

M. Denis Marcil, au nom des employés de Joliette Steel Division, remet à M. Maurice Gravel, secrétaire-administrateur de la section de Joliette de l'Institut National Canadien pour les Aveugles, un chèque au montant de $110.00, contribution des travailleurs de Joliette Steel à l'oeuvre de l'INCA. M. Marcil, chef d'équipe au service de finissage, est membre du club Wise Owl of Canada, un club commandité par l'INCA. Le club Wise Owl recrute ses membres parmi les travailleurs industriels qui ont sauvé leur vue, lors d'accidents industriels, en portant leurs verres de sécurité.

Faits divers

LE "DANGEREUX TIERS" AU TOURNANT DE LA ROUTE

Dans une lettre circulaire adressée aux membres, le Président R. W. Trollope, de l'Association de l'Automobile Dominion, attirait l'attention sur quelques faits pertinents qui guettent l'automobiliste en hiver: une connaissance de ces faits préviendrait plusieurs accidents qui ont été inévitables dans le passé, faute du conducteur d'automobile à se plier aux rudes conditions des routes en hiver.

Comme le faisait remarquer M. Trollope, alors qu'une baisse appréciable se fait sentir dans le nombre de milles parcourus au Canada, au cours de décembre, janvier, février et mars, il n'en reste pas moins que le nombre d'accidents d'automobile par unité,

(A suivre à la page 6)

RCA VICTOR

NEW VISTA II" 1963

VOICI UN AUTRE DEFI DE

ROGER DION

Téléviseur - Console 23" — "New Vista"

Meuble compact agréablement proportionné et muni du chassis "New Vista Special" Fini noyer. Dimensions: auteur 32⅞" — Largeur 31¼" — Profondeur 15½"
Circuit garanti pour 5 ans

Rég. $349.00

Grand SPECIAL $215.00

ROGER DION MEUBLES

Coin BOUCHER et STE-ANNE — JOLIETTE — PL 3-3936

DÉPASSE TOUT CE QUE VOUS AVEZ JAMAIS VU EN VALEURS DE PNEUS!

VENTE DE PNEUS

d'Avant-Hiver

Firestone

UNE SEMAINE SEULEMENT du 28 NOV. au 8 DEC.

Il faut absolument que nous vendions ces pneus MAINTENANT... aucune offre raisonnable ne sera refusée. Nous avons baissé le prix des pneus au plus bas point possible afin de nous débarrasser de notre inventaire d'été. Pas de ventes ni de prix cotés au téléphone. Venez vous-même et obtenez votre escompte!

TRIPLE GARANTIE EXCLUSIVE

1 GARANTIE À VIE CONTRE TOUT DÉFAUT

2 GARANTIE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

3 GARANTIE DE LA MEILLEURE QUALITÉ

TOUTES GRANDEURS Des prix qui les feront partir

TYPES AVEC CH. À AIR et SANS CH. À AIR

FLANCS BLANCS et FLANCS NOIRS RAYONNE et NYLON

TOUS LES PNEUS POSÉS GRATIS

SEMELLES D'HIVER Firestone

2 pour $25.55

AVEC ECHANGE 7.50:14 ou 6.70:15 FLANCS BLANCS: $1 EN SUS CHACUN

Voici une traction sûre à un prix d'aubaine. Pensez-y! deux fameuses semelles d'hiver "Town & Country" pour moins que ce que vous payez pour 1 pneu neuf. Le "Town & Country" agrippe le pavé trempé ou glacé beaucoup mieux que les pneus ordinaires. Il vous sortira de la neige épaisse ou de la boue. Ce dessin de semelle, une exclusivité Firestone, roule silencieusement et avec régularité.

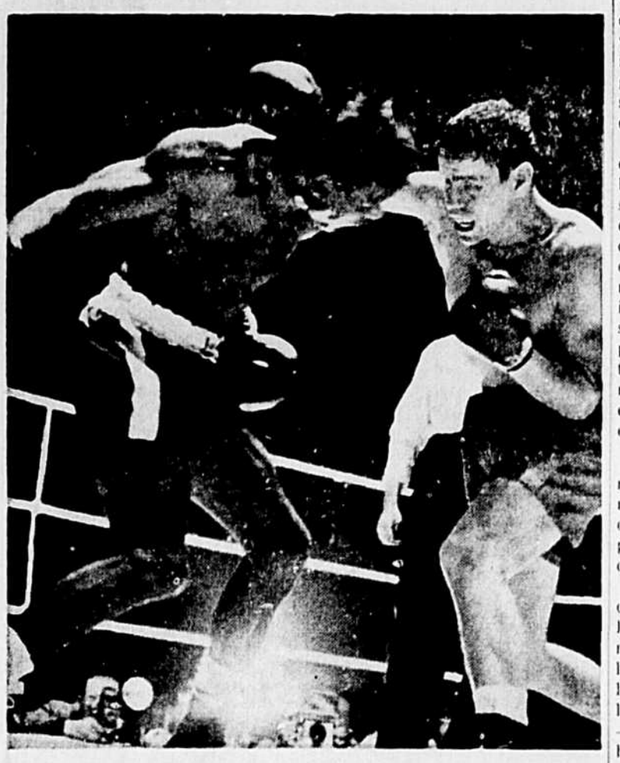
12 MOIS DE GARANTIE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

VOTRE MAGASIN Firestone

"LE PLUS GRAND DEPOSITAIRE DE PNEUS A JOLIETTE"

478 ST-VIATEUR JOLIETTE PL 3-7439

LE BRITANNIQUE TERRY DOWNES BAT UN VETERAN AMERISAIN



Terry Downes (à droite), champion britannique des poids moyens, frappe l'Américain Sugar Ray Robinson d'un swing du droit, suivi d'un direct du gauche, pendant le récent match en dix rounds qui les a opposés au Stade de Wembley (Londres); Downes a obtenu de justesse la victoire aux points. L'Américain, aujourd'hui âgé de 41 ans et cinq fois détenteur du titre mondial, a reçu du public anglais une magnifique ovation lorsqu'il a fait preuve du style qui l'a rendu fameux; mais le Londonien Terry Downes a placé un barrage de coups si rapides qu'il a épuisé Robinson et lui a fait perdre le match.

Cet homme intelligent a cessé de boire parce qu'il buvait trop

par le Dr Adrien PLOUFFE

J'ai rencontré tout récemment un homme intelligent qui, peu à peu, était devenu un assez gros buveur et, à ma grande surprise, il m'a appris qu'il ne prenait plus une goutte d'alcool! Qu'était-il arrivé? Ceci tout simplement: cet homme averti et renseigné s'est tout simplement rendu compte qu'il buvait trop. Et le fait qui a déclenché sa décision de ne plus boire, c'est qu'il s'est aperçu qu'il avait absolument besoin d'un verre d'alcool, au saut du lit.

En conséquence, il a eu assez de courage, de cran et de bon sens pour s'arrêter de boire, car il a compris que bientôt il deviendrait un véritable alcoolique, un pauvre diable comme tant d'autres qui, de jour en jour, s'acheminent vers la ruine physique, morale et intellectuelle! Et notre ami ne regrette pas d'avoir eu assez de bon sens pour s'imposer à lui-même la discipline de l'abstention totale.

C'est un geste à imiter. Il y a chez nous des milliers et des milliers d'hommes et de femmes qui sont sur la route qui conduit à la déchéance alcoolique. C'est le secret de Polichinelle, une multitude de Canadiens et de Canadiennes boivent trop, beaucoup trop, infiniment trop. Et les statistiques sont là, implacables et indéniables, pour nous dire que la consommation des boissons alcooliques augmente d'année en année au Canada en général et dans notre province en particulier.

D'accord, tous les gros buveurs ne deviennent pas alcooliques, mais on ne saurait nier que les alcooliques invétérés se recrutent plutôt chez les gros buveurs que chez les buveurs modérés!

Alors, par esprit de prudence et de prévoyance, ceux et celles (*hélas!*) *qui ont une tendance très* nette à boire plus souvent qu'à leur tour, doivent mettre la pédale douce et avoir le bon esprit et la volonté de boire un peu moins — ce qui est bien — de ne plus boire du tout — ce qui est mieux.

On connait ma largeur d'esprit sur ce point. Je ne me sens pas le droit d'empêcher mes concitoyens de se réjouir le coeur en buvant un verre de vin, de bière ou d'alcool, mais, de grâce, si, comme mon ami, vous vous rendez compte que votre consommation d'alcool prend une allure désastreuse, considérez cela comme une lumière rouge, comme une sonnette d'alarme. Donnez un bon coup de poing sur la table et cessez de boire!

Ce sera une victoire sur l'alcoolisme qui, demain, tuera votre enthousiasme et votre joie de vivre. Et, de plus, vous économiserez huit à dix dollars par jour. Et ça compte au bout de l'année!

Messieurs-dames, vous avez la parole. Si vous êtes dans la catégorie des gros buveurs, n'attendez pas d'être au bord de la déchéance, de la misère, aux portes de la mort intellectuelle, prenez, dès aujourd'hui, la décision qui s'impose à tout Canadien de gros bon sens.

Entrefilets

Toutes les victimes des *Insolences d'une caméra*, émission "prise sur le vif" que diffuse chaque semaine Radio-Canada, signent un document autorisant la projection des scènes où elles figurent. Si elles disparaissent avant qu'on puisse les joindre, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de décembre, la séquence ne sera pas présentée.

* * *

Le vieux dicton qui veut qu'on perde inévitablement la mémoire en avançant en âge ne repose sur rien de sérieux. D'après Sélection du Reader's Digest de décembre, des recherches effectuées dans de nombreux laboratoires ont prouvé qu'une petite minorité de gens (5% environ) sont victimes d'une détérioration organique du cerveau qui affecte gravement la mémoire. Les autres 95% verront, avec l'âge, leur mémoire baisser un peu, mais de façon si minime qu'on peut y remédier par de meilleures méthodes de classement et de recherche des faits enregistrés.

* * *

Un jeune paysan de la région de Lyon, nommé Jean Frêne, est en train, selon Sélection du Reader's Digest de décembre, d'étonner son pays et le monde par des capacités intellectuelles tout à fait exceptionnelles. A la suite de ses tests de préincorporation dans l'armée française, le jeune Frêne s'est classé dans une catégorie si élevée qu'on lui a accordé un sursis pour lui permettre de faire des études supérieures aux frais de l'Etat.

t-&cEveuë

Les engins de pêche modernes sont-ils nuisibles ?

La modernisation de la flotte de pêche a apporté l'utilisation de chalutiers qui draguent le fond de la mer, mais peuvent-ils nuire à la pêche hauturière? Telle est la question à l'étude à la Station biologique provinciale de Grande-Rivière où les biologistes du ministère de la Chasse et des Pêcheries se penchent sur le problème.

Des observations directes, faites avant-guerre par l'océanographe Graham, établissaient que le chalutage ne semblait pas affecter les populations d'animaux de fond. Graham avait comparé la faune des fonds accessibles au chalutage, située notamment près d'un bateau-phare, à celle des fonds voisins chalutés intensivement, sans trouver de différence. De plus, il avait délibérément raclé et de fond en comble, par 42 traits de chalut consécutifs, une étroite lisière de fond et ce, sans constater de différences importantes entre la faune de la lisière de fond et celle des fonds avoisinants.

Dans un article publié dans la revue trimestrielle du ministère, "Actualités marines", le biologiste Pierre Brunel fait part de ses observations indirectes et apporte les conclusions préliminaires suivantes.

La destruction des animaux de fond par le chalut aurait pour seul effet d'augmenter la quantité des débris et, par conséquent, d'attirer les euphausides et les crevettes, nourriture de la morue, et non de les chasser. Il est raisonnable de croire que ces animaux, s'ils sont déterrés par les chaluts, seront plus facilement repérés et mangés par la morue.

Même en admettant que des quantités de ces animaux de fond soient détruites, la surface totale des fonds marins est immense et le renouvellement des stocks d'invertébrés dont se nourrit la morue se fait dans un an. Les diabolos et les panneaux du chalut affectent probablement les fonds de roches, galets et sable, mais les chalutiers évitent systématiquement ces fonds de roches pour ne pas déchirer leur chalut. On ne peut prétendre que les chaluts puissent détruire toutes les espèces animales du fond de la mer; la morue étant gloutonne et se nourrissant volontiers de toutes les espèces animales du fond de la mer, elle se rabattra avidement sur les populations qui auront survécu et proliféré.

La pêche au chalut se pratique sur une grande échelle depuis plus de 50 ans dans la mer du Nord et depuis quelque 25 ans sur les grands bancs de Terre-Neuve. Or, il y a actuellement à peu près autant de morues sur ces fonds qu'avant l'avènement des chaluts. La morue y augmente et diminue d'une année à l'autre indépendamment de l'augmentation incessante du nombre des chalutiers qui pêchent dans ces eaux.

En guise de conclusion, le biologiste Brunel rappelle qu'il est évident que les stocks de morues ne sont pas inépuisables, mais qu'il *est improbable que ce soit en ravageant les fonds et les animaux qui* y vivent que le chalutage affecte les stocks de morues.

toutes les femmes...

...lisent chaque semaine

les PETITES ANNONCES

de "L'ETOILE DU NORD"

Il y en a plus que partout ailleurs

Le tirage de "l'Etoile du Nord" est certifié par la seule autorité reconnue, à savoir: le rapport officiel de l'"Audit Bureau of Circulations" (A.B.C.)

VENTE 1er ANNIVERSAIRE — VENTE 1er ANNIVERSAIRE VENTE 1er ANNIVERSAIRE — VENTE 1er ANNIVERSAIRE

MONIC Produits de Beauté

427 rue St-Viateur Joliette PL 6-8562

VOUS PRESENTE SA

vente ANNIVERSAIRE

Pourquoi payer au salon de coiffure ... ce que vous pouvez faire à la maison

SPECIAUX de NOVEMBRE et DECEMBRE

TEINTURES

MISS CLAIROL crème	$1.25
ROUX colorant liquide	.65
RED CLAIROL	1.50
ROUX COCKTAIL Shampooing	.70
CLAIROL TONER	1.45

PEROXIDES

PEROXIDE 4 oz	.25
PEROXIDE 8 oz	.40
PURE WHITE CLAIROL creme	2.00
PEROXIDE ROUX Creme	.35
SILVER DROPS	2.00

DECOLORANTS

LADY CLAIROL Bleu	$1.50
LADY CLAIROL Inst. Whipp	1.25
Enveloppe Tres-Emme	.50
ROUX bleu bte 1 lb	3.25
TRES-Emme 1 lb	5.00
SUDEN SILVER	1.25

SPRAY-NET

GI-GI	$1.00
EXOTIC	.85
FRENCH FORMULA	1.15
NESTLE couleur	1.00
OREOL NET	2.00

SHAMPOOINGS

EXOTIC 16 oz (lait-goudron-pin-oeuf-citron-bière,cold wave)	.75
KIROLAC	1.00

RINSES

LOVING CARE	$1.25
SILK & SILVER	1.25
TIZ	1.50
SPARKLING Color 6 oz	2.25
LIFE Creme Rinse	1.00
EXOTIC Creme Rinse	.65
MISS MONTREAL Creme Rinse	1.25

TRAITEMENTS

KIRO-LAC	.80
VITA-LAC	.75
V. O. 5	.75
VITA pointe	.75

PERMANENTES

ENCORE	1.50	EXOTIC	.75
KIRO-COLD	1.75	AWARD-de-LUXE	2.25
FLOWING-MINK	2.00		
GARDIAN ANGEL	2.25	AWARD ind. pack	1.25

COURS GRATUITS

Un COURS sous forme de FORUM sera donné gratuitement chaque mois afin de vous fournir toutes les INSTRUCTIONS nécessaires au sujet de nos PRODUITS.

Après entente avec les CREATIONS PIERRE MONIC Produits de Beauté est maintenant en mesure de réouvrir

BIJOUX Créations Pierre bijoux des élégantes

Le Coffret à Bijoux

Profitez de notre vente 1er anniversaire pour des prix défiant toute compétition

PLAN DE MISE DE COTE POUR BIJOUX

427 rue ST-VIATEUR JOLIETTE PL 6-8562

VENTE 1er ANNIVERSAIRE — VENTE 1er ANNIVERSAIRE VENTE 1er ANNIVERSAIRE — VENTE 1er ANNIVERSAIRE

Les gens avisés consultent les annonces de L'Etoile du Nord

L'ETOILE DU NORD

Les annonces classées de L'Etoile du Nord coûtent peu et vous donnent de bons résultats rapidement.

À CÔTÉS DES À CÔTÉS

par ANDRE LAVALLEE

Le gouvernement provincial vient d'emprunter $60 millions. On ne peut pas dire comme aux courses: C'est un départ! Car, ce n'est pas le premier. Une chance qu'il y avait des élections; durant ce temps, il aurait été gênant de quêter de l'argent.

Les parieurs ne s'occupent pas de savoir si le gouvernement empruntera ou non, — car on accepte qu'il empruntera — mais considèrent le "quand", le mois, la date, et le montant.

Nos dirigeants portent des noms descriptifs: Lesage, Lajoie, Lévesque, Lavoie, etc. On a même Courcy (Courça).

Il serait amusant d'organiser un concours pour tous les citoyens de la province sur le coût probable le plus exact de la nationalisation de l'électricité. Au gagnant, on pourrait donner une provision d'un an de courant, comme on fait pour le savon.

Notre maire n'est pas encore revenu de Russie. A son retour, il doit faire changer l'ortographe de son nom pour s'appeler: C. A. Russin. Et Joliette aura son maire russe et sa mairesse.

Que dire de la nouvelle mode pour les souliers masculins à bouts pointus? En toute justice pour ces souliers, la partie effilée de l'avant ne sert à rien, même pas à embellir. A moins que ce soit la contre-partie la moins incommode des talons hauts féminins qui eux ont au moins la vertu d'élever le talon. Je dis nouveaux, ces souliers, mais ça fait déjà plusieurs mois.

Ils ressemblent un peu à des patins de fantaisie. Et je gage qu'avec les progrès de nos temps, on en dentellera l'extrémité, pour faciliter les arrêts brusques. Mais il faut bien en acheter, si on veut s'acheter des souliers.

Vive les bottines de feutre.

La salle académique du Séminaire était remplie à capacité pour le spectacle de Gilbert Bécaud.

La Légion Canadienne inaugurait un local samedi soir, à la faveur d'un barn dance. Plus spacieux et propre que le précédent, le nouveau cénacle des légionnaires recevait plus de trois cents personnes. Et il appert qu'on en ait refusé l'entrée à plus de cent dont la présence aurait surpeuplé l'endroit. Une soirée réussie.

Rien n'est changé à Joliette le vendredi soir et le samedi: le problème du stationnement nous revient toujours à l'esprit (quand c'est possible). Que nous réserve l'urbaniste engagé par la Cité? Cet urbaniste est payé, il faut l'imaginer, par la ville et il devrait apporter des solutions acceptables pour les problèmes majeurs.

Achetons à Joliette, d'abord. Pour la même qualité et le même article, à quoi bon préférer un empaquetage "Birk's" ou Morgan's?

"La Province de Québec N'est pas Comme les Autres", il faudra l'adapter au Comté de Joliette que la vague libérale du 14 n'a pas englouti.

Ce n'est pas une primeur d'annoncer que l'exposition universelle de 1967 aura lieu à Montréal. D'ici un an, il n'y aura peut-être que Joliette qui n'aura pas demandé la tenue de cette expo. en ses murs.

Imagine-t-on l'expo à Joliette! Il faudrait que les hôtels se développent, et que... Mais à tout considérer, vaut mieux pas, on n'est guère chanceux avec les expositions chez nous.

On se rappellera qu'il n'y a pas si longtemps, le grand Castro était venu au Canada et même à Montréal "seiner" des bebelles pour les jeunes cubains. Dans un élan de charité internationale, les canadiens s'étaient empressés de bien accueillir la demande du barbu. Mais par la suite, le barbu a fait des siennes dont les répercussions compromettent aujourd'hui la paix mondiale. Cela n'enlève rien au mérite des donateurs.

Il est à espérer, sans être malicieux ou soupçonneux, que l'opération Bolivie ne soit pas gâchée par une éventualité si épouvantable.

Devant le bilan si tragique de la dernière fin de semaine, on se croirait à la Fête du Travail. On relève même plusieurs noyades. En voilà un temps pour se baigner! On est pourtant si bien dans une piscine.

Le député de Joliette Maurice Majeau a obtenu une des plus belles majorités de la province, pour l'Union Nationale, seulement.

On affirme qu'on ne contestera pas les 50,000 de Mme Casgrain. Que c'eût été si elle avait été premier ministre?

Il ne reste pas un mois avant Noël 1962.

Curieux tout de même. Le numéro de téléphone de nos Zouaves Pontificaux, rue Lajoie Nord, est PL 6-4011.

Les Obligations d'Epargne aident à bien équilibrer le budget

Les occasions de dépenser ne manquent pas de nos jours et le père de famille doit savoir s'y prendre s'il veut bien équilibrer son budget.

Dans certaines familles, même si plusieurs personnes travaillent et rapportent un salaire à la maison, les fins de mois sont toujours difficiles, et encore plus les projets d'avenir.

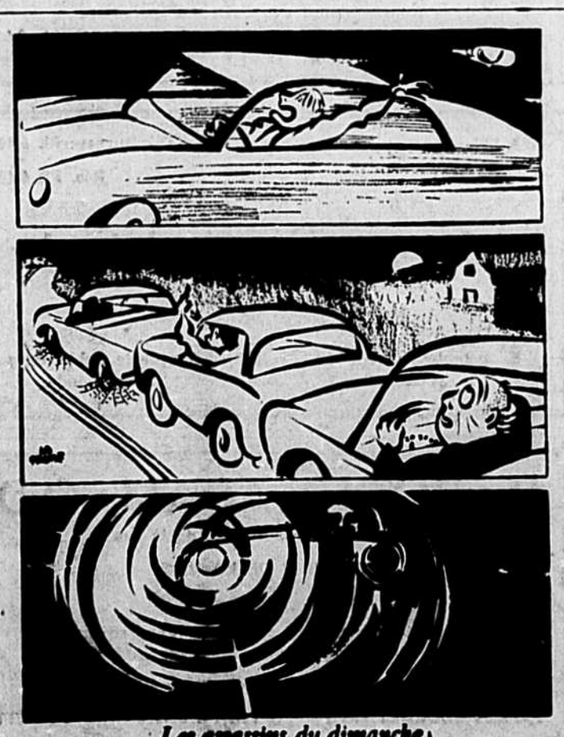
Dans d'autres cas, par contre, seul le papa rapporte un salaire modeste et pourtant on vit quand même bien, sans aucun souci du lendemain et avec des plans merveilleux pour plus tard.

Comment expliquer cette différence? Quel est le secret de ce papa? Comment réussit-il à si bien équilibrer son budget? Une seule explication: l'épargne! Car ce n'est pas ce qu'on gagne qui compte, mais ce qu'on réussit à mettre de côté.

Une façon moderne, populaire et facile d'épargner: l'achat d'Obligations d'Epargne du Canada selon le mode d'épargne sur le salaire. Presque sans s'en apercevoir, on réussit ainsi à mettre de côté des sommes importantes. Pourquoi ne pas avoir recours à cette façon d'épargner?

Les Obligations d'Epargne 1962, dont la campagne annuelle tire à sa fin, sont plus avantageuses que jamais. Conservées jusqu'à échéance, dans 14 ans, elles donnent un rendement d'intérêt moyen de 5.11 p. 100 par année.

Et comme toujours, les Obligations d'Epargne gardent leur pleine valeur de 100 cents au dollar. Si nécessaire, on peut les encaisser en tout temps. Il suffit de 29 cents par jour pour acheter une obligation de $100.



Les assassins du dimanche

Campagne du cadeau de Noël pour le patient mental oublié

La sixième Campagne de Noël pour le patient mental oublié, organisée par la division du Québec de l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, a été lancée dans toute la province.

Cette campagne du cadeau est une heureuse tradition et fait partie du programme d'éducation de l'Association. Madame Claire Gagnier, artiste bien connue à la radio et à la télévision a gracieusement accepté d'être la présidente de cette campagne de Noël pour 1962.

Les buts de la campagne sont:

1—D'obtenir des cadeaux pour les patients mentaux oubliés dans la province.

2—Eveiller l'intérêt du public aux problèmes de la maladie mentale, susciter une plus grande compréhension et acceptation du malade mental. Intéresser les familles et les amis à visiter leurs malades hospitalisés et à garder des contacts avec eux.

"Il me fait extrêmement plaisir" dit madame Gagnier "d'aider cette Campagne de Noël pour les patients mentaux de notre Province. L'an dernier, L'Association a reçu 22,000 cadeaux qui furent distribués à 25 institutions mentales et hôpitaux psychiatriques et je suis certaine qu'avec la coopération du public, des clubs sociaux, des compagnies, des groupes féminins et de tous ceux qui sont intéressés, l'objectif de 20,000 cadeaux sera dépassé encore cette année. Des visites que j'ai faites à des institutions mentales m'ont fait réaliser que ces cadeaux ont une grande valeur pour les patients hospitalisés, mais quelque chose d'encore plus important m'a frappée; ces patients ont besoin d'encouragement et de se sentir soutenus par les communautés. Ce besoin ne peut se réaliser que par des visites et des contacts, non seulement à Noël, mais durant tout leur stage à l'hôpital. Ce qui m'a peut-être frappée le plus, est le fait qu'une personne hospitalisée dans un hôpital reçoit de nombreuses visites et que le patient mental n'en reçoit aucune."

Cette campagne est organisée dans le but de recueillir des cadeaux pour les malades des institutions mentales de toute la province, elle n'est pas une campagne de souscription. Toutefois, si quelqu'un préférait envoyer un don en argent, l'Association, par son comité de bénévoles, se charge d'acheter un cadeau pour lui.

Nous suggérons au public d'envoyer à l'Association des vêtements pour hommes et femmes, des lotions, cigarettes, pipes, tabacs, produits de beauté ou, en d'autres mots, n'importe quel article qu'une personne hospitalisée pourrait utiliser et apprécier.

Toutes les communautés de la province se joignent à cette Campagne. L'an dernier, 108 villes de la province ont fait parvenir des cadeaux à l'Association. Ces cadeaux furent distribués à plus de vingt institutions.

"Je souhaite, dit Mme Claire Gagnier, que tous les citoyens, se fassent un devoir de partager leurs joies de Noël avec un patient mental oublié." Les cadeaux peuvent être envoyés à l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, 5757, rue Decelles, Montréal 26.

Travaux d'hiver à l'Epiphanie

Le ministre fédéral du Travail vient de faire part de son approbation au projet soumis par la Municipalité du Village de l'Epiphanie, au gouvernement provincial, afin d'encourager les travaux municipaux d'hiver.

M. Robert Bernard, gérant du SNP à Joliette, a été informé de l'acceptation de ce projet par le Gouvernement du Canada, le 8 novembre 1962. L'entreprise du projet 917 comprend les travaux suivants: Travaux d'aqueduc sur les rues Leblanc, Coderre et Richard ainsi que sur la 48ème Avenue. Ces travaux seront exécutés à même les fonds du Règlement no 132. Le coût de l'entreprise totalise $7,850. et le coût direct total en salaire $5,950. La Municipalité du Village de l'Epiphanie n'aura à payer que $595. du coût direct total en salaire, attendu que le Gouvernement provincial contribuera 40% du coût direct total en salaire, soit un montant de $2,380.; le Gouvernement fédéral acquittera $2,975. du coût direct total en salaire. Les travaux qui doivent débuter incessamment fourniront de l'emploi d'ici au 15 décembre 1962, à environ 10 travailleurs pour un total d'environ 396 jours-ouvrier de travail.

Travaux d'hiver à St-Paul l'Ermite

Le ministre fédéral du Travail vient de faire part de son approbation au projet soumis par la paroisse de St-Paul l'Ermite, Cté de l'Assomption, au Gouvernement provincial, afin d'encourager les travaux municipaux suivants.

M. Robert Bernard, gérant du SNP à Joliette, a été informé de l'acceptation de ce projet par le Gouvernement du Canada, le 8 novembre 1962. L'entreprise du projet 942 comprend les travaux suivants: 40 arpents de fossés dans la Presqu'île, 10 puisards dans les rues du village, 2 trous d'homme pour égout, 800 pieds égout sur la rue Rivest, 1,100 pieds d'aqueduc sur la rue Rivest, 1,850 pieds d'aqueduc à la Presqu'île, 7 bornes-fontaine. La Municipalité a en mains les argents nécessaires pour ces travaux; il n'y aura pas de règlement d'emprunt. Le coût de l'entreprise totalise $12,000. et le coût direct total en salaire $4,800. La paroisse St-Paul l'Ermite n'aura à payer que $480 du coût direct total en salaire, attendu que le Gouvernement provincial contribuera 40% du coût direct total en salaire, soit un montant de $1,920. et le Gouvernement fédéral acquittera $2,400. du coût direct total en salaire. Les travaux qui doivent débuter incessamment fourniront de l'emploi d'ici au 30 avril 1963 à environ 15 travailleurs pour un total d'environ 300 jours-ouvrier de travail.

Les accidents de la route

La guerre que nous avons déclarée aux accidents de la route n'est pas une guerre que l'on peut gagner par des armes atomiques ni par la conquête de l'espace interplanétaire.

Le facteur décisif dans cette lutte, de dire M. Guy Lefebvre, président de Prudentia, est la compréhension et la participation du public en général, c'est à dire, que chacun doit prendre pour acquis qu'il a une large part de responsabilité quant à l'issue de cette campagne contre les accidents de la route.

Le jour, de continuer M. Lefebvre, où nous auront éveillé la conscience sécuritaire de tous les citoyens, conducteurs et piétons, et que chacun saura faire face au danger créé par le trafic moderne, nous aurons mis fin au danger.

M. Lefebvre, président de Prudentia, fait donc un appel pressant à la collaboration de chaque citoyen à cette campagne nationale de la sécurité routière qui se tiendra du 1er au 7 décembre prochain.

Faisons en sorte, dit-il, que cette semaine sécurité rapporte le succès si longtemps attendu et désiré, c'est à dire une semaine sans accident déplorable.

Le Noël de sept petits enfants

Nous connaissons toutes les vastes organisations de charité et leur travail spécialement actif à l'époque de Noël et des Fêtes de fin d'année. Les vêtements, les chaussures, recueillis par les hôpitaux; les jouets ramassés et remis à neuf; les dollars quêtés ici et là qui serviront à préparer des paniers de nourriture.

Et nous savons que tous nos dons seront dûment distribués aux plus déshérités d'entre nous; ceux que l'âge, la maladie, le manque d'instruction empêchent de travailler, ceux qui tout bêtement sont poursuivis par la malchance.

Mais ce que nous connaissons moins, c'est la façon dont les malheureux accueillent ces bienfaits, c'est la transformation qu'ils apportent temporairement dans leur vie. C'est pourquoi Châtelaine-La Revue Moderne dans son numéro de décembre, nous fait vivre un Noël avec une pauvre famille de Montréal.

Ils sont neuf à la maison: sept enfants, le père et la mère. Trois autres enfants, les aînés, sont placés dans une institution. Et pour eux comme pour nous, Noël est une période d'abondance. Comment est-ce possible? Parce qu'ils reçoivent de partout des paniers contenant de la viande, des conserves, des friandises. Parce que chaque enfant reçoit un bas de Noël bourré de joujoux.

Pourtant, ne nous y trompons pas: les paniers pourvoieront à leur nourriture pendant tout le mois de janvier. Ils reprendront après leur dur régime: beaucoup de lait, presque jamais de viande. Et si la famille de Châtelaine semble être gâtée, peut-être eut-elle privilégiée: combien de familles misérables ne passent-elles pas de tristes Noël? Parce qu'elles ne sont pas portées sur les listes de la charité, parce que personne ne leur vient en aide.

Travaux d'hiver à Berthierville

Le ministre fédéral du Travail vient de faire part de son approbation au 3ème projet soumis par la ville de Berthierville, au Gouvernement provincial, afin d'encourager les travaux municipaux d'hiver.

Monsieur Robert Bernard, gérant du SNP à Joliette a été informé de l'acceptation de ce projet par le Gouvernement du Canada, le 13 novembre 1962. L'entreprise du projet 1089 comprend les travaux suivants: Installation et pose d'un tuyau d'aqueduc de 8 pouces de diamètre sur la rue Champlain, sur une longueur de 500 pieds. Le coût de l'entreprise totalise $6,550 et le coût direct total en salaire $1,700. La ville de Berthierville n'aura à payer que $170 du coût direct total en salaire, attendu que le Gouvernement provincial contribuera 40% du coût direct total en salaire, soit un montant de $680 et le Gouvernement fédéral acquittera $850 du coût direct total en salaire. Les travaux qui doivent débuter incessemment fourniront de l'emploi durant trois semaines à environ 8 travailleurs pour un total d'environ 142 jours - ouvrier de travail.

Le prix ($3,000) du journalisme à Jean-L. Gagnon

Mais pourquoi, au juste?

On le saurait difficilement, même en expliquant la faillite du "Nouveau Journal". Personne ne paraît s'être avisé du fait que Jean-Louis ne connaît pas à fond le journalisme qui est plus un métier qu'une carrière. Le confrère est un éditorialiste, un homme de rédaction, un érudit, au surplus. Mais il n'est pas le journaliste complet, qui a passé par tous les services. De là son échec au "Nouveau Journal". A tâtonner, il lui a fallu cent hommes pour faire un quotidien que cinquante auraient pu rédiger sans peine à cette petite condition de travailler.

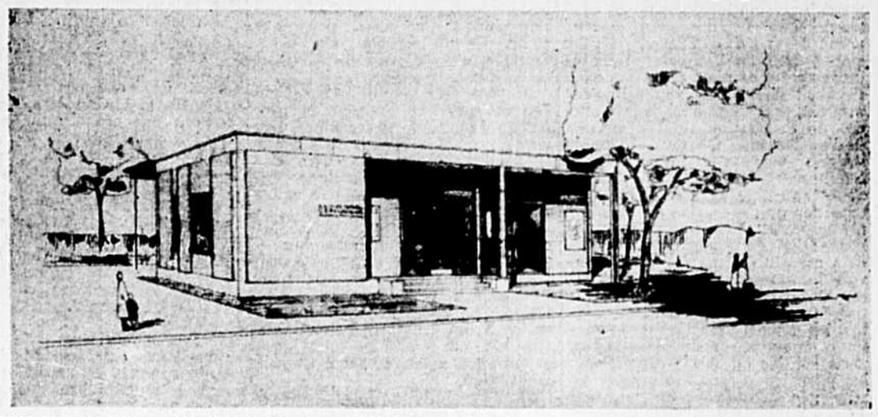
La Chronique de Magog (21 nov. 1962)

Travaux d'hiver à St-Jacques

Le ministre fédéral du Travail vient de faire part de son approbation aux projets soumis par le village de St-Jacques, au gouvernement provincial afin d'encourager les travaux municipaux d'hiver.

Monsieur Robert Bernard, gérant du SNP à Joliette a été informé de l'acceptation de ces projets par le Gouvernement du Canada le 8 novembre 1962. L'entreprise des projets 511 et 971 comprend les travaux suivants. Travaux d'aqueduc 1 — Le remplacement d'une conduite de 4" par une conduite de 6" dans le Rang St-Jacques, sur une longueur d'environ 5,500 pieds, avec vanne de 6" et robinets de distribution. 2 — Le nettoyage d'un boisé de 39 acres de superficie, situé dans la Paroisse de Ste-Julienne, enlever les arbres morts, nettoyer le terrain, le bois récupéré sera remis à la Société Saint-Vincent de Paul de St-Jacques, qui sera chargée de le distribuer aux chômeurs pauvres qui en auront besoin. Ce terrain appartient à la Corporation du Village de St-Jacques. 3 — La confection de trottoirs de béton sur une partie de la rue St-Jacques du côté sud-ouest sur une longueur de 306 pieds lin. La confection de trottoirs de béton sur une partie de la rue St-Jacques du côté nord-est sur une longueur de 348 pieds lin. La confection de trottoirs de béton sur une partie de la rue Ste-Anne, sur une longueur de 366 pieds lin. formant une longueur totale de 1020 pieds. Le coût de l'entreprise totalise $31,350 et le coût direct total en salaire $18,280. Le village de St-Jacques n'aura à payer que $1828 du coût direct total en salaire, attendu que le Gouvernement provincial contribuera 40% du coût direct total en salaire, soit un montant de $7312 et le Gouvernement fédéral acquittera $9,140 du coût direct total en salaire. Les travaux qui doivent débuter incessamment fourniront de l'emploi d'ici au 30 avril 63 à environ 45 travailleurs pour un total d'environ 1780 jours-ouvrier de travail.

Un nouvel édifice pour les Postes à l'Epiphanie



OTTAWA (Ont.) — M. Louis-J. Pigeon, député de Joliette-L'Assomption-Montcalm (P. Q.), annonce que le ministre des Travaux publics, l'honorable E. Davie Fulton, l'a informé qu'on a adjugé à Prieur Entreprises Inc., de Laval-des-Rapides (P. Q.), un contrat de $24,300 pour la construction d'un édifice fédéral à L'Epiphanie (P. Q.).

Cette firme a présenté la plus basse des trois soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques, dont le délai de présentation se terminait le 7 novembre 1962. L'offre la plus élevée se chiffrait à $31,500. Les travaux sont censés être terminés en cinq mois.

L'édifice s'élèvera sur la rue Leblanc et mesurera 46 pieds sur 41 de profondeur. Ses fondations seront en béton et les murs seront parés de brique. A l'intérieur, les murs, les cloisons et les plafonds seront finis en plâtre, et le plancher sera recouvert de linoléum.

L'édifice comportera des locaux pour le ministère des Postes, de même qu'un bureau pour le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Les locaux des Postes comprendront une salle de nuit, où seront les cases postales, un hall public, une salle de travail pour le personnel et une salle de courrier à l'arrière de l'édifice, où l'on aura accès par une cour de camionnage qui sera située du côté sud-est. Le chauffage sera à l'eau chaude.

Les plans et devis ont été préparés au bureau de l'architecte régional du ministère des Travaux publics à Montréal. M. L.-J.-C.-A. Goudreau, architecte régional du Ministère à Montréal, sera chargé de la surveillance des travaux.

A St-Félix

Réunion Lacordaire

Il y aura réunion mensuelle Lacordaire en la Salle paroissiale, samedi le 1er décembre, à 8 heures p.m. La présence de chacun est requise afin d'y passer des heures agréables, sans aucun déboursé. Pour la partie récréative, il y aura des danses et des chansons avec deux bons musiciens et on fera usage d'un tourne-disques pour les danses modernes.

LES PROGRAMMES COMPLETS DE LA TELEVISION:

VENDREDI

30 NOVEMBRE

CBFT — 2

12.00—Musique
12.55—Nouvelles
1.00—Film
3.00—Votre cuisine
3.15—Votre enfant
3.30—L'Eternel Féminin
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Les Enquêtes Jobidon
5.30—CF-RCK
6.00—Ce soir ou jamais
7.30—Petite Peste
8.00—La Balsamine
8.30—Cinéma international
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.28—Sport
10.30—Premier Plan
11.00—Cinéma

CFTM — 10

10.30—Coquetel Musical
12.15—Ouverture — Horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.45—En matinée
4.30—Safari
5.00—Petits bonshommes
5.30—Les Aventures des Vikings
6.00—Dernière heure
6.50—Sport-images
7.00—Les nouvelles
7.15—Film
7.30—Alors Raconte
8.00—Aventures
9.00—Quilles
10.00—Aventures
10.30—Echo-Vedettes
10.45—Nouvelles
10.55—Météo
11.00—Sports
11.10—Cinéma

SAMEDI

1er DECEMBRE

CBFT — 2

8.15—Musique
8.45—Cours télévisés de U. de M.
9.30—Cours télévisés de U. de M.
10.15—Cours télévisés de U. de M.
11.00—Am-Stram-Gram
11.30—Coucou
12.00—Pirouette
1.00—Golf
2.00—Images en Tête
4.00—20 ans — Express
4.30—Soif de Dieu
5.00—Concert
6.00—Science
6.30—Les uns, les autres
7.00—Comment dites-vous
7.15—C. D.
7.30—Churchill
7.56—Sports
8.00—Caméra '62
8.30—Micheline
8.45—Hockey
10.15—Couche-tard
10.45—Nouvelles
11.00—Commentaire
11.08—Sports
11.15—Cinéma

CFTM — 10

10.00—Coquetel musical
12.15—Horaire
12.30—Football
3.00—Sports et Loisirs
4.30—Vos amis les animaux
5.00—Les P'tits Bonshommes
6.30—La Rampe Sportive
6.00—Nouvelles
6.15—Bricolage
6.30—Carnet de voyages
7.00—Jeunesse
8.00—Grands spectacles
10.00—Diseur du soir
10.45—Nouvelles
10.55—Météogramme
11.00—La ronde des sports
11.10—Cinéma
12.40—Fermeture

DIMANCHE

2 DECEMBRE

CBFT — 2

8.15—Musique
8.45—Cours télévisés de U. de M.
9.30—Cours télévisés de U. de M.
10.15—Cours télévisés de U. de M.
11.00—Messe
12.00—Tribune Libre
12.30—A vous, Paris
1.30—Les Travaux et les jours
2.00—Football
4.30—Film
5.00—Concile
5.30—Quilles
6.30—Dictionnaire-magazine
7.00—L'homme invisible
7.30—Papa a raison
8.00—Tempo
8.30—Les Perses
9.45—Les Icones
10.00—Nouvelles
10.15—Commentaires
10.23—Sports
10.30—Politique
11.00—Sport-éclair
11.30—Conférence

CFTM — 10

11.00—Coquetel musical
1.00—Ouverture — Horaire
1.15—Cours télévisés de l'Univ.
2.00—Cinéma
3.30—En matinée
5.00—En ce temps-ci
5.30—Ralliement des Créditistes
5.45—Drôle de monde
6.00—3,000,000,000 d'hommes + vous
6.30—Music-Hall des Jeunes
7.00—Sur la sellette
7.30—Le monde du spectacle
8.00—Cine-spectacle
9.30—Bon Voyage
10.00—Dix du Dix
10.45—Dernière heure
10.55—La couleur du temps
11.00—La ronde des sports
11.10—Cinéma
12.40—Fermeture

LUNDI

3 DECEMBRE

CBFT — 2

1.00—Long métrage
3.00—Votre Cuisine
3.15—Votre Enfant
3.30—Revue de la Maison
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Radisson
5.30—Marcus
6.00—Ce soir ou jamais
7.15—Affaires d'Etat
7.30—Mes 3 fils
8.00—Belles Histoires
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les Cantons
9.30—Histoire vécue
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Temps présent
11.00—Cinéma

CFTM — 10

10.30—Coquetel musical
12.15—Ouverture - horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.45—En matinée
4.30—Max, Koax et Dora
5.00—Les Petits Bonshommes
5.30—Les boucaniers
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport-Images
7.00—Dernière Heure
7.15—Ciné-Roman
7.30—Adam ou Eve
8.00—Lutte
9.00—Télépoker
9.30—Destination Danger
10.00—Fernand Gignac
10.30—M. le maire
10.45—Nouvelles et météo
11.00—La Ronde des Sports
10.30—M. le Maire

MARDI

4 DECEMBRE

CBFT — 2

1.00—Long métrage
3.00—Votre Cuisine
3.15—Votre Enfant
3.30—Actualités Féminines
3.45—Illusions Amusantes
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—Mon Ami Flicka
6.00—Ce soir ou jamais
7.30—Plus on est de Fous
8.00—Joie de Vivre
8.30—Questionnaire
9.00—Le temps des copains
9.30—Insolences
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Sports
10.30—Tribune Libre
11.00—Cinéma

CFTM — 10

10.30—Coquetel musical
12.15—Ouverture - horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.40—Télé-Guide
2.45—En matinée
4.30—Frontière
5.00—Capitaine Bonhomme
5.30—Kit Carson
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport-Images
7.00—Dernière Heure
7.15—Ciné-Roman
7.30—Comment? Pourquoi?
8.00—Hitchcock Présente
8.30—Vox Populi
9.00—Chantons en choeur
9.30—Quizz
10.00—Dix sur Dix
10.45—En première page
10.55—La couleur du temps
11.00—La Ronde des Sports
11.10—Cinéma
12.40—Fermeture

MERCREDI

5 DECEMBRE

CBFT — 2

12.00—Musique
12.55—Nouvelles
1.00—Film
3.00—Votre Cuisine
3.15—Votre Enfant
3.30—Temps de Vivre
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Le Courrier du Roy
5.30—Le Grand Duc
7.30—Adèle
8.00—Le Pain du jour
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—Arrêtez-les
9.30—Droit de cité
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Présence de l'art
11.00—Cinéma

CFTM — 10

10.30—Coquetel musical
12.15—Ouverture - horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.45—En matinée
4.30—Les Trois Mousquetaires
5.00—Les Petits Bonshommes
6.00—Tele-Metro
6.50—Sports-Images
7.00—Dernière Heure
7.15—Ciné-Roman
7.30—Le Vieux Vagabond
7.45—Yves Christian
8.00—Ici Interpol
8.30—Police des Plaines
9.00—Ciné-Festival Dow
9.30—Avec Plaisir
10.00—Dernier Recours
10.30—Cri-Cri
10.45—En première page
10.55—Coul. du temps et Sports
11.10—Cinéma
12.40—Fermeture

JEUDI

6 DECEMBRE

CBFT — 2

12.55—Téléjournal
1.00—Long métrage
3.00—Votre Cuisine
3.15—Votre Enfant
3.30—Casse-tête
4.00—Bobino
4.30—Boîte à Surprise
5.00—Roquet Belles Oreilles
5.30—Pépinot
6.00—Ce soir ou jamais
7.30—La Famille Stone
8.00—Filles d'Eve
8.30—Zéro de conduite
9.00—Jeudi-théâtre
10.00—Nouvelles
10.15—Commentaire
10.23—Sports
10.30—Votre Courrier
11.00—Cinéma

CFTM — 10

10.30—Coquetel musical
12.15—Ouverture - horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.40—Télé-Guide
2.45—En matinée
4.30—Furie
5.00—Les Petits Bonshommes
5.30—Casey Jones
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport-Images
7.00—Dernière Heure
7.15—Ciné-Roman
7.30—Chez Isidore
8.00—Au nom de la loi
8.30—Cinéma Kraft
10.00—Dix sur dix
10.45—En première page
10.55—La couleur du temps
11.00—La Ronde des Sports
11.10—Cinéma
12.40—Fermeture

Texte intégral de l'allocution prononcée par "Maurice St-Amant" lors de la première rencontre Parents-Maitres

(Suite de la semaine dernière)

4) Les maitres estiment également beaucoup les parents qui sont assez souples pour changer leur point de vue si c'est pour le plus grand bien de l'enfant. Tout ce qui compte, ce n'est pas de sauver l'orgueil des parents ou celui des maitres, mais bien d'assurer le succès de l'éducation de l'enfant ou de l'adolescent. C'est un indice de grande sagesse que d'accepter humblement un point de vue en opposition flagrante avec toute la tradition ou l'éducation qu'on a soi-même reçue. Du reste, même pour l'éducation en général, les enfants d'un certain âge ne doivent pas avoir l'impression que la seule façon de voir les choses et la seule possible est celle des parents. Certes, les grands principes de la conduite humaine sont immuables, mais sur les questions discutables, les parents doivent avoir assez de respect d'autrui pour tenir compte de son point de vue. Le contraire conduirait l'enfant inévitablement dans la perte de confiance en ses parents et à une étroitesse d'esprit qui fausserait bien des perspectives.

"Si la famille est un milieu où il est bon et agréable de vivre, l'école pour ces enfants le sera aussi."

Ceci dit, voici quelques remarques prises à l'occasion, durant les deux mois qui viennent de s'écouler. Voici:

Ces remarques pourront servir à la fois de directives dans l'avenir pour la bonne marche de l'école. Elles pourraient se diviser en 3 catégories: morales, intellectuelles, et physiques.

A) MORALES:

1) A peine 10% des élèves du village assistent à la messe sur semaine. Inutile pour les professeurs d'insister davantage si à la suite de leurs demandes répétées, les parents ne secondent pas leur travail. Tout éducateur a pour mission d'éduquer autant par l'exemple que par la parole.

2) Inciter vos enfants à faire leurs prières du matin et du soir à la maison car selon moi, les prières récitées à l'école, dans une proportion de 75% ne valent pas mieux qu'une simple récitation. Ceci afin de créer chez eux l'habitude de la prière.

3) Voyez à ce qu'ils aient un chapelet et des médailles. Il faudrait que chacun aie son chapelet; peu importe le prix du chapelet, il s'en vend pour aussi peu que $0.25. Ce qui importe pour un catholique, c'est d'avoir un chapelet et de savoir s'en servir.

5) "En période de formation, l'enfant requiert direction et protection dans tous les domaines. Les amitiés ont une telle influence sur le résultat de la formation, que leur choix et leur surveillance entrent naturellement dans le cadre des attributions des premiers éducateurs, les parents." Ainsi les petites amourettes nuisent aux études, elles causent du trouble aux directions des écoles et aux professeurs. Elles sont souvent cause d'échec; en conséquence, chers parents, il est de votre devoir de nous aider à combattre cette lacune qui vient entraver notre travail d'éducation.

6) "Les parents doivent aussi veiller à ne pas rester inactifs ou étrangers dans la crise d'adolescence de leurs enfants, où leurs conseils et leur compréhension affectueuse sont plus que jamais nécessaires."

B) INTELLECTUELLES

1) Si la paresse est la mère de tous les vices, que seront nos hommes de demain si nous portons notre jugement en regard du travail que fournissent nos garçons à l'école . . . ?

2) "Il est de votre devoir, chers parents, d'éveiller chez vos enfants l'amour de l'instruction et de la culture, et les inviter, par vos conseils et vos exemples, à devenir des hommes pleinement utiles à la société dans la mesure de leurs talents. Les parents doivent comprendre ici, plus qu'ailleurs, que leur rôle est primordial et bien antérieur à celui de l'Etat." Il est un fait à remarquer: nos garçons ne donnent pas le rendement dont ils sont capables. Le nombre de doubleurs dans nos classes en est une preuve. Comparons les résultats des filles à ceux des garçons pour constater l'énorme marge de 10 à 15% sur les certificats de juin dernier. (En est-il ainsi, vous, lecteur, dans votre paroisse? . . . j'ose le croire!)

3) Invitez-les au travail, fournissez-leur l'atmosphère nécessaire, un endroit tranquille, etc. . . .

4) Les enfants ont des leçons et des devoirs chaque soir. Ne vous laissez pas leurrer si l'on essaye de vous faire accroire le contraire. Rendez-vous compte de la façon dont le devoir est rédigé (propreté, écriture, complet et sans faute)

5) Le temps que je trouve normal et que chaque élève devrait consacrer au travail à la maison serait un minimum de:

En 1ère et 2e années: ½ hre à ¾ hre;
En 3e, 4e et 5e années: 1 hre par jour;
En 6e et 7e années: 1 hre ¼ à 1 hre ½;
En 8e et 9e années: 2 hres et plus à la maison, en plus de 50 minutes fait à l'école.
En 10e et 11e années: 2 hres ½ serait à peu près le minimum de temps à consacrer.

Bien chers parents, examinez-vous consciencieusement, afin de voir si vous n'accordez pas un surcroit de travail manuel à vos enfants au détriment du travail scolaire. (Nul ne peut mener à bonne fin deux tâches à la fois, comme disait si bien Lafontaine.)

6) Les leçons et les devoirs, pour certains, c'est une forme de paresse.

7) Les professeurs de l'école Notre-Dame ont accepté de bon gré, le surcroit de travail que demande le bulletin hebdomadaire afin que vous puissiez suivre le travail journalier de vos enfants; ce bulletin n'est qu'une appréciation de l'application au travail.

C) PHYSIQUE: "Une âme saine dans un corps sain."

1) Invitez-les à la propreté; à ce qu'ils ne partent de la maison le visage et les mains sales; au bon ordre.

2) Le port de la cravate et du "blaiseur" serait bien vu et rehausserait la distinction. C'est une question sociale que de collaborer dans ce sens.

3) Voyez à ce qu'ils se couchent à bonne heure afin qu'ils soient mieux disposés et plus attentifs aux explications du professeur le lendemain. Etudier, c'est épuisant, ils ont besoin en plus du sommeil d'un bon "lunch"; voir à ce qu'ils prennent un bon déjeuner.

4) Le mot d'ordre du personnel enseignant de notre école est: "Mettons la main à la politesse, à la tenue et au bon langage."

5) C'est une question sociale que de s'efforcer à avoir son "blaiseur" bleu marin portant l'écusson de l'école, afin de se distinguer dans les différents groupements.

6) Il y a une heure de gymnastique de prévue au programme du Département de l'Instruction Publique. Pour faire de la culture physique, il faut autant que possible leur procurer le costume qui est peu dispendieux et très attrayant, comme vous le voyez. Et, en plus de son utilité, il porte la devise dont la richesse des mots n'est pas à discuter: *"S'instruire pour servir"*. Les activités scolaires traditionnelles ne peuvent manifestement satisfaire qu'une catégorie de dynamisme. Les activités de loisirs, par leur souplesse d'adaptation, leur variété, leur désintéressement constituent une source inépuisable d'expériences satisfaisantes pour l'adolescent."

7) Nous demandons à vos enfants de prendre soin des manuels scolaires que nous leur mettons entre les mains, pour la plupart, c'est très bien, mais il reste qu'il y en a encore qui ne se rendent pas compte que d'autres auront à s'en servir plus tard. Ils sont bien avertis par leur professeur de prendre un soin jaloux de leurs livres. Il ne sera pas aimable, aussi bien pour les parents que pour la direction d'avoir à faire payer un volume perdu ou détérioré. Il faut éduquer le sens de la propriété comme on éduque une autre vertu. Faisons esprit communautaire pour sensibiliser les jeunes à la justice sociale.

8) Parmi les activités de l'Ecole Notre-Dame, nous avons entre autres un journal. En passant je remercie et félicite les professeurs qui ont secondé M. Jacques Poirier, qui a accepté d'organiser les élèves; de leur faire prendre leurs responsabilités. C'est une question sociale que d'encourager le dévouement de vos enfants, car sachez qu'ils en sont fiers; il ne faudrait pas éteindre la flamme de leur zèle; permettez-moi de remercier les généreux donateurs, qui, par leur contribution, ont apporté les fonds nécessaires à l'impression du journal. Grand merci, de la part de nos élèves.

9) Apportez au bulletin de votre enfant une attention d'égale importance, à l'éducation comme à l'instruction.

D'avance, je vous remercie de votre précieuse collaboration, et je vous invite à considérer que l'instruction n'est plus aujourd'hui, le privilège spécial de ceux qui ont le temps et l'argent de s'orner l'esprit. C'est un des éléments qui écrasera ou élèvera l'homme de demain. C'est dans cet esprit qu'il faut considérer toutes les exigences qui se font jour à l'heure actuelle.

Bien chers parents, je vous ai parlé bien ouvertement dans mes remarques, mais croyez-moi c'est toujours dans l'intérêt de vos enfants.

Merci . . .

• • •

Monsieur le curé insistait . . .

A la suite de la conférence de M. St-Amant, M. le curé fut invité à clore la causerie. Par ses observations, il fit ressortir les points cruciaux développés par le conférencier. C'est avec grand éloge qu'il qualifia cette allocution. Afin d'être bref et de vous laisser sous ses désirs les plus chers, voici en quelques lignes ce qui pourrait être médité et mis en pratique.

Il signala avec raison, le manque qui existait chez nos jeunes vis-à-vis de la messe sur semaine. Rares sont les jeunes qui voient en la nécessité de cette messe plutôt libre, quant à la journée, mais d'une réelle importance pour le rayonnement du catholicisme. C'est avec raison qu'on remarque un laisser-aller, un manque d'intérêt, un relâchement dans les convictions religieuses. Mais ne pourriez-vous pas, chers parents, regarder votre attitude à cet égard et vous demander si vraiment la faute retombe entièrement sur vos enfants ou bien, si vous ne seriez pas la première cause de ce manque d'élan . . . ? Etes-vous convaincus de ce que vous leur demandez . . . ? ou du moins, êtes-vous conscients de l'importance de l'exemple . . . ? Ce relâchement ne serait-il pas à la source même de l'éducation, c'est-à-dire à l'invitation provoquée par votre exemple?

En appuyant M. le principal, il fit comprendre avec beaucoup de réalisme qu'il était difficile de jouer les petites amourettes quand il y a à peine assez de temps pour arriver dans les études. Ils ont déjà tant à faire qu'il est inconcevable de voir nos jeunes se meubler l'esprit de rêveries amoureuses. Qu'ils attendent donc d'avoir la maturité d'envisager l'avenir avant de penser à jouer les hommes.

Puis il parla du bagage religieux de nos catholiques qui vivent machinalement leur vie morale avec une mince connaissance de leur religion, connaissance faiblement fondée sur un petit catéchisme presque totalement oublié . . . Pourquoi, dit-il, ne pas acheter le manuel de religion (Série "Témoins du Christ") afin de pouvoir de temps à autre aller puiser le nécessaire quand vous aurez à défendre un point quelconque de votre religion . . . Pourquoi ne pas essayer de se constituer petit à petit, un rayon de religieux tout comme vous le faites pour telle ou telle science . . . ?

Comme conclusion . . .

Soeur Paul-des-Anges, directrice de l'Ecole Jésus-Marie, termine par ceci: "Transposez la conférence de M. St-Amant sur le plan des filles, c'est à dire écrivez fille au lieu de garçon et vous aurez ce que je veux dire."

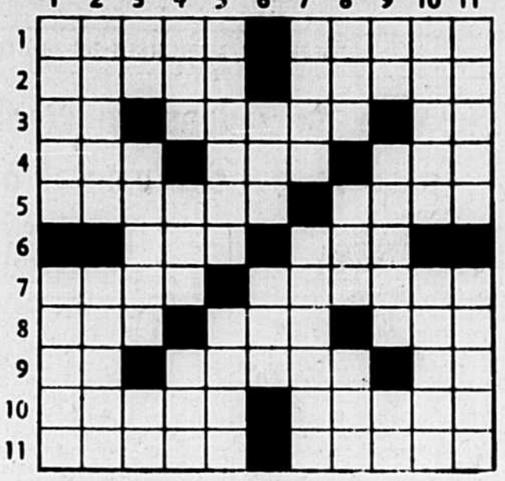
Berthierville:

Nouveau Syndicat à la Flamingo Farms

Un nouveau syndicat vient de naitre à la Flamingo Farms, un abattoir de Berthierville. Il groupe environ 80 p.c. des employés. On attend présentement le certificat de reconnaissance de la Commission des relations ouvrières du Québec pour entreprendre les négociations qui conduiront à une première convention collective de travail.

Par ailleurs, un autre syndicat est en train d'être formé dans un deuxième abattoir de Berthierville où les travailleurs ont déjà, en grand nombre adhéré au Syndicat national des abattoirs de Berthier, qui remplacera un présumé syndicat de boutique.

MOTS CROISES



HORIZONTALEMENT

1—Célébrer une fête. — Propre à satisfaire un besoin.
2—Rend pur. — Ensemble des sénateurs.
3—Négation. — Canal servant d'égout. — Sodium.
4—Tesson. — Epoque. — Adverbe de lieu.
5—Ira ça et là, à l'aventure. — Habitants.
6—Pli à la réunion de la poitrine et du membre antérieur de cheval. — Simple et égal.
7—Partisans. — Equiper un bâtiment.
8—Possissif. — Attaché. — Troublé.
9—Conjonction. — Propre, sans tache. — Coutumes, usages.
10—Nuages. — Plie en rouleau.
11—Intentée une action en justice. — Greffée.

VERTICALEMENT

1—Ouverture étroite et longue. Apporte.
2—Observer secrètement. — Interjection familière.
3—Pronom familier. — Manière de vivre. — Conjonction.
4—Epoque. — Légumineuse. — Venue au monde.
5—Côté d'une chose opposé au côté le plus apparent. — Fait mal.
6—Du verbe "aller". — Du verbe "faire".
7—Affaiblie. — Canal de la vessie.
8—Trois fois. — Solipède domestique. — Aventurier français.
9—Préfixe privatif. — Prend pour modèle. — De la gamme.
10—Décoche. — Celui qui cherche à égaler le mérite d'un autre.
11—Du verbe "être". — Fine, adroite.

Les Editions SERGE

• • •

Solution du problème précédent:

HORIZONTALEMENT

1—IRAIS — PNEUS
2—TREFLES
3—LP — ALLEE — RI
4—ARA — LAI — BUT
5—MONTAGNARDE
6—NOE — NIE
7—GENTILLESSE
8—LUS — OLE — EST
9—AR — ADENT — ER
10—FIERTES
11—DUITE — ESSES

VERTICALEMENT

1—ISLAM — GLAND
2—PRONEUR
3—AT — ANONS — FI
4—IRA — TET — AIT
5—SELLA — IODEE
6—FLAGELLER
7—PLEIN — LENTE
8—NEE — ANE — TES
9—ES — BRISE — SS
10—RUDESSE
11—SUITE — ERTES

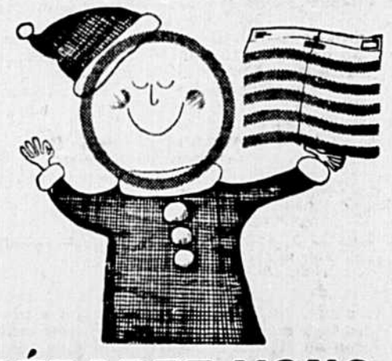
VOUS VOULEZ ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET?

Discutez votre problème d'argent avec le préposé aux prêts de Niagara Finance. Il est là pour vous aider. En moins d'une journée, habituellement, vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500. N'oubliez pas que vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

PRETS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

R. RICHARD, gérant des prêts
28, Place Bourget Nord, Tél.: PL 3-7453
Succursales à travers le Québec



PRÉPAREZ-VOUS TÔT POUR NOËL

Postez vos cartes de souhaits par la POSTE DE PREMIÈRE CLASSE. Le tarif des lettres leur donne la préférence, les démêle, les expédie par courrier-avion, et corrige même les adresses erronées. ☐ Achetez vos timbres *dès maintenant*. Obtenez-les dans les nouveaux empaquetages de cellophane, à un dollar. ☐ Vérifiez votre liste d'adresses. Inscrivez les numéros de zones postales, et l'adresse de retour. ☐ Faites des paquets séparés pour le courrier local et le courrier pour l'extérieur. Placez-y les étiquettes du Bureau de Poste. ☐ Emballez bien vos colis. Inscrivez l'adresse de retour à l'extérieur *et à l'intérieur*. Faites-les peser au Bureau de Poste. ☐ Postez tôt.

17 décembre: date ultime pour la livraison locale.

POSTES CANADIENNES

PO—62MA-1F

Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain
Marcel Boucher
St-Damien de Brandon, Co. Berthier
Tél. 835-4535
Quinze années d'expérience comme garantie de votre satisfaction
Great-West Life
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE GREAT-WEST
Assurance-vie — Accidents
Maladie

Seagram's ★★★ Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD
MONTREAL, QUEBEC
★ QUALITÉ SEAGRAM
★ SAVEUR SEAGRAM
★ VALEUR SEAGRAM
UN EXCELLENT RYE DE Seagram À UN PRIX POPULAIRE

OFFREZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

En offrant des appareils électriques, vous aurez la satisfaction de savoir que *votre* cadeau sera utile, qu'il assurera un service sûr et donnera satisfaction pendant des années aux personnes qui ont une place de choix sur votre liste. Offrez des appareils électriques, ils plaisent à tous.

OFFREZ DES CADEAUX QUI RAPPELLERONT VOS SOUHAITS DE NOËL ET DU NOUVEL AN POUR LES ANNÉES À VENIR

SHAWINIGAN

CARTES PROFESSIONNELLES

Tél. PL 6-4050
EXAMEN DE LA VUE
Dr G. H. LAFONTAINE, O.D.
OPTOMETRISTE
SUCCESSEUR DU Dr EMILE PREVOST, O.D.
100, rue St-Paul Joliette

Tél. PL 3-7427
674, St-Louis, Joliette
Omer Landreville
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
Morgue Provinciale
SERVICE D AMBULANCE

Clinique Chiropratique — Montcalm
Du lundi au samedi
Le soir: Lun. - Mer. - Ven.
746 MANSEAU
TEL. PL 3-9301
Dr M. N. LeScouarnec, D.C.
Domicile: PL 6-4342

PL 3-7604
Garage Jean-E. RIVEST
Spécialité: Enlignement de roues de tous genres
402, Forest
St-Paul de Joliette
(Butte à Malo)

Tél. PL 3-7661
Florian Parent
B.A., D.C.
CHIROPRATICIEN
582, Manseau, Joliette

L'ETOILE DU NORD
Echo Dynamique de la Région de Joliette

Tél. Bureau PL 6-6603
Dr Joffre Pouliot
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
59, Bourget Sud, Joliette

Alfred Tessier et Luc Tessier
Courtiers en Assurances
Feu - Vie - Automobile
SUN LIFE OF CANADA
448, St-Viateur (Edifice du Dispensaire) Tél. PL 3-5595

OPTOMETRISTE
Dr MAURICE CHARETTE, O.D.
Examen de la vue
Bureau fermé à midi le samedi
Bureau ouvert le soir: Lundi - Merc. - Vend.
45 Place Bourget Sud, JOLIETTE Tél.: PL 3-9755

Mme EDMOND DUGAS
ASSURANCES GENERALES: FEU - VIE - ACCIDENTS, Etc.
Représentante des Caisses Populaires
Bureau de feu Edmond Dugas, 108, St-Charles Borr. Sud, Tél. PL 6-4490 Joliette

Tél. Bureau: PL 6-4442 — Rés. PL 6-4275 B. P. 167
J.-A. BOISVERT
Courtier d'Assurance Agréé
ASSURANCES GENERALES
891, Notre-Dame, Joliette

698, St-Viateur, Joliette, Qué.
Tél. Bureau: PL 6-4434
Rés. PL 6-4227
St-Georges & Lalonde
comptables publics
comptable agréé B. St-Georges
comptable public enrg L.-L. Lalonde

OPTOMETRISTE
Georges-E. JOLY, O.D.
SPECIALISTE DE LA VUE
126, St-Paul Tél. PL 3-5622 Joliette

Bur.: PL 6-8687
Rés. 112-322-4434
CLEMENT D. RATELLE, Ing. p.
Ingénieur conseil
Structure et mécanique — Usines d'épuration
169 rue Dugas, Joliette

Dr ROGER ADAM, O.D.
Optométriste, spécialiste de la vue
EXAMEN DE LA VUE
Heures de Bureau:
de 9 hres à 11.30 hres a.m.
1.30 hre à 5.00 hres p.m.
Vendredi soir: 7 hres à 9 hres
Bureau fermé à midi le samedi
9, Place BOURGET Nord Tél. PL 6-4910 JOLIETTE

Pour vous Mesdames

- Carnet mondain -

Sous cette rubrique, nous ferons paraitre toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain: naissances, fiançailles, mariages, voyages et autres que les lectrices voudront bien nous faire parvenir. Ce service est gratuit, et nous nous ferons un plaisir de communiquer la nouvelle à tous nos lecteurs. Il suffit d'écrire à: CARNET MONDAIN, L'Etoile du Nord, C. P. 130, Joliette ou de téléphoner à PL 3-7577.

REPAREZ MAINTENANT VOS DECORATIONS D'EXTERIEUR

vec Noël qui approche, il est tenant temps de préparer les rations pour l'intérieur et l'ex- ur de votre maison. Vous pou- faire des créations comme le r vous en dit et votre porte- le n'en sentira pas même la

tre maison, votre pelouse et arbustes peuvent devenir un ine hivernal de merveilles si utilisez des myriades de lumiè- de Noël. Sparkle, Glow et rball.

peut être amusant pour toute amille de produire une scène rieure colorée. Remarquez, ce- ant, que la simplicité est la dominante d'une décoration yante, et avant de commen- vous devez arrêter votre plan écoration.

vous désirez avoir du succès ès des jeunes, vous pouvez nter le Père Noël de plusieurs ères. Perchez-le sur une clô- l'illuminant avec des lumiè- le Noël ou placez-le dans un n fait de cerceaux — atta- ensemble avec du fil de fer former une sphère — et gar- -le de cordons de lumières riques, utilisant des projec- de couleurs pour produire de t.

r contre, vous préférez peut- mettre en évidence l'histoire leuse de Noël. Vous pouvez uire plusieurs effets merveil- par une illumination diffusée uleurs variées s'orientant vers ècle. Ajoutez-y une croix il- née sur votre toit, contournée umières blanches en veilleuse.

vous désirez que votre maison ite pous vous un "Joyeux ", contournez vos fenêtres, vos s et votre toit de cordons de res électriques colorées. st une bonne idée de faire un détaillé de votre agencement coration, y compris la couleur lumières et l'endroit où vous z les placer. Aussi, si vous z en évidence deux points rêt ou plus, gardez-les bien és les uns des autres afin l'on ne les compare pas.

moyen de converger l'at- on sur un point d'intérêt, c'est ire usage de cordons de lu- es de Noël ancrés sur la pe- et arrivant ensemble en un de lumière sur le point focal maison. En plaçant ainsi ons de lumières, vous ob- une cascade d'effet lumineux st vraiment éblouissant.

tilisez un minimum de quatre ons de lumières Glow ou Spar- et attachez-les à des piquets ois enfoncés dans le sol de la se. Espacez les piquets de six environ en un genre de de- rcle autour de la maison. A- branchez les bouts libres de fil à une étoile allumée qui illumine une fenêtre du haut dans la maison ou à une autre décoration qui sert de point focal.

Pour ceci, faites usage de lumières GE "faites-le vous-même" où vous pouvez prendre un empaquetage de cordons et choisir les lumières d'après le style et la couleur de votre choix.

N'oubliez pas de faire usage de projecteurs en vue de conférer un rehaussement au thème de vos décorations en plein air. Ceci aide à faire un ensemble du projet en fournissant une lumière diffusée sur tout l'endroit, et en éliminant les contrastes élbuoissante et vifs peu attrayants.

Un mot à l'amiable: c'est ce que vous faites avec ce que vous avez qui causera la différence entre un étalage attrayant et une décoration de mauvais goût. C'est maintenant votre chance de mettre à l'oeuvre votre art et votre originalité.

Si vous êtes intéressé à recevoir les idées sur la décoration de Noël, écrivez aujourd'hui pour notre livret gratuit sur les décorations de Noël à: Canadian General Electric Co., Ltd., Lamp Department, P. O. Box 530, Station F. Toronto, Ont.

Un gâteau roulé nouveau genre

Il y a des desserts si décoratifs que l'on hésite presque à les manger; d'autres sont faits d'ingrédients exotiques qui leur confèrent un certain cachet de mystère; d'autres encore ont eu pour pays d'origine quelque lointaine et romantique contrée. Notre Rouleau à la Confiture de Prunes n'appartient à aucune de ces catégories, mais il possède trois qualités fort appréciables dans un dessert. Il est facile à préparer... suffisamment substantiel pour apaiser un appétit aiguisé par le grand air et, ce qui ne gâte rien, il est absolument délectable au goût. Qui dit mieux?

Cette savoureuse pâtisserie se compose essentiellement d'une pâte de biscuits à la poudre à pâte, parfumée de muscade et roulée. Le rouleau est fourré d'une épaisse confiture de prunes, puis arrosé d'une simple sauce au lait que l'on épaissit à l'aide d'un mélange à pouding instantané. Quand vous essaierez cette recette, préparez-la en quantité assez forte pour pouvoir servir vos convives plutôt deux fois qu'une, car on vous en redemandera sûrement!

ROULEAU A LA CONFITURE DE PRUNES

Pour 8 personnes environ

1¾ tasse de farine tout-usage tamisée une fois, ou
2 tasses de farine à pâtisserie tamisée une fois,
3½ c. à thé de poudre à pâte,
¼ de c. à thé de muscade râpée,
½ c. à thé de sel,
2 c. à table de sucre granulé,
⅓ de tasse de shortening refroidi,
1 oeuf,
⅓ de tasse (environ) de lait,
½ c. à thé de vanille,
½ tasse de confiture de prunes épaisse.

Graisser un moule à pain (4½ pouces x 8½, mesure du haut à l'intérieur). Préchauffer le four à 425 degrés F. (très chaud).

Dans un bol à mélanger, tamiser ensemble la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le sel, la muscade et le sucre. Ajouter le shortening en le coupant finement. D'autre part, battre l'oeuf; ajouter le lait et la vanille, et mêler. Faire une fontaine dans les ingrédients secs; y verser les liquides et mêler légèrement à l'aide d'une fourchette; ajouter un peu de lait, au besoin, de façon à obtenir une pâte de consistance molle mais non collante. La renverser sur une planche ou une toile légèrement farinées et pétrir 10 fois; abaisser ensuite au rouleau en un rectangle de 8 pouces sur 12. Etaler la confiture de prunes sur l'abaisse jusqu'à ½ pouce des bords. Humecter les bords de la pâte avec un peu d'eau; à partir d'un côté de 8 pouces, rouler la pâte à la façon d'un gâteau roulé et souder les bords. Déposer, soudure dessous, dans le moule prévu. Cuire de 35 à 40 minutes dans le four préchauffé. Démouler sur un plat de service et trancher. Servir avec de la crème de table ou avec la Sauce-Eclair pour Pouding dont la recette suit.

SAUCE-ECLAIR POUR POUDING

Donne 3 tasses de sauce.

3 tasses de lait froid,
Vin de Xérès ou zeste de citron râpé,
1 paquet (environ 3⅝ onces) de mélange à pouding instantané à la vanille.

Mesurer le lait dans un bol. Ajouter le mélange à pouding; faire mousser pendant 1 minute. Parfumer la sauce avec un peu de Xérès ou de zeste de citron râpé. Mettre au froid jusqu'à épaississement — environ 20 minutes. Brasser au moment de servir.

Office catéchistique

Les prochains cours de méthodologie catéchistiques pour les maitres de 8e et 9e années se donneront samedi, le 15 décembre, au lieu du 8 décembre, à Ecole Baby.

Dépouillement d'arbre de Noël

Les Forum Matt Talbot annoncent leur dépouillement d'arbre de Noël pour le 27 décembre 1962. Entrée gratuite. Magnifiques prix de présence.

Bienvenue à tous.

Quand le pain se "met en boule"

Le pain aux noix s'est toujours classé parmi les desserts les plus populaires. Dans sa formule classique, il présente une certaine similitude avec le gâteau à la livre et se prépare pratiquement de la même manière. Dans la présente recette, cependant, c'est une pâte à base de levure qui sert à "véhiculer" la riche saveur des noix; le pain y gagne en légèreté et vous pourrez constater qu'il est tout aussi délectable à l'oeil qu'au palais.

Pour l'apprêter, on façonne la pâte en petites boules que l'on roule dans du beurre ou de la margarine fondus, puis dans un mélange de sucre aux épices et de noix hachées. Pendant la fermentation et la cuisson, les boulettes de pâte adhèrent les unes aux autres, de sorte que le pain terminé présente à sa surface l'aspect de bulles disposées en rangs serrés. Le Pain-Boulettes aux Noix constitue un petit déjeuner absolument délicieux. Vous serez fières de le servir aussi lorsque vous recevez à l'heure du thé ou pour un goûter au cours de la soirée.

PAIN-BOULETTES AUX NOIX

Pour 1 pain

½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 sachet de levure sèche rapide
¼ de tasse de lait
2 c. à table de sucre granulé
1 c. à thé de sel
2 c. à table de shortening
2 tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
1 c. à thé de cannelle moulue
¼ de tasse de noix hachées
¼ de tasse de beurre ou de margarine, fondus

Mesurer l'eau tiède dans un grand bol; y dissoudre 1 c. à thé de sucre en remuant. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser.

Entre temps, amener le lait à ébullition. Ajouter les 2 c. à soupe de sucre, le sel et le shortening; verser dans la levure dissoute. Incorporer 1 tasse de la farine; battre à consistance lisse et élastique. Faire entrer une quantité suffisante de farine (environ 1 tasse en plus) pour obtenir une pâte molle mais non collante. Renverser sur une planche ou une toile légèrement farinées. Pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Placer dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, et laisser lever au double du volume — environ 1 heure. D'autre part, mélanger la ½ tasse de sucre, la cannelle et les noix hachées. Abaisser la pâte avec le poing. Renverser sur la planche ou la toile légèrement farinées. Pétrir jusqu'à ce que lisse. Façonner la pâte en un boudin de 12 pouces. Détailler en 24 tranches de ½ pouce d'épaisseur. Modeler chaque tranche en petite boule lisse. Rouler les boules dans le beurre ou la margarine fondus, puis dans la préparation de noix. Graisser un moule à pain (4½" x 8½", mesure du haut, à l'intérieur) et y déposer en couches superposées les boulettes de pâte enrobées de noix. S'il reste de la préparation aux noix, la répandre à la surface du moule. Couvrir. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — soit 40 minutes environ. Cuire de 30 à 35 minutes dans un four à 375 deg. F. (modérément chaud). Pour servir, rompre le pain en portions à l'aide de deux fourchettes.

UN SECHOIR A CHEVEUX A DEUX USAGES

Une société anglaise vient de mettre sur le marché un séchoir à cheveux du type professionnel, mais destiné à l'usage ménager et pouvant se transformer rapidement en radiateur soufflant.

Le séchoir rend les mêmes services que ceux dont on se sert dans les salons de coiffure, mais il est beaucoup plus économique. Conforme aux normes de sûreté britanniques, le séchoir peut consommer 500 ou 1000 watts ou fonctionner à froid. Un dispositif de sûreté empêche l'utilisateur de brancher la puissance maximum de 2 kilowatts qui ne s'emploie que lorsque le séchoir est transformé en radiateur soufflant.

Pour transformer le séchoir en radiateur, il suffit de l'enlever de son socle et de démonter la visière. Le radiateur est muni d'un réglage par thermostat et d'un disjoncteur automatique. Par temps chaud, l'appareil peut servir de ventilateur.

Jeunesse Lacordaire

Dimanche, le 2 décembre, à l'Académie St-Viateur, 631 Notre-Dame à Joliette, tous les responsables de la Jeunesse Lacordaire sont bienvenus.

Inscription à 8.30 hres a.m. Entrée gratuite.

FAITES LIRE L'ETOILE A VOS AMIS

ADAM RADIO TAXI
Tél: PL 3-5656
Voitures pour toutes occasions
828 St-Louis, Joliette

Vente-Service BERNINA
où le service compte
Réparation sur toute marque
DE MACHINE A COUDRE, PIECES DE RECHANGE
OUVRAGE GARANTI
Philippe Loyer
436, St-Viateur, Joliette
Tél. PL. 3-5271
5940 - 9 août - j.n.o

DE RETOUR
ANGELINE POIRIER
diplômée de l'Académie ZAGO

Permanentes — Teintures
Coupe de cheveux
142 Lavaltrie Sud
PL 6-4266 Joliette
7650-11 juil.-4fs.

APPARTEMENTS A LOUER
1, 2, 3, OU 4 PIECES, MEUBLES, CHAUFFES
EAU CHAUDE FOURNIE
Tél. PL 3-5136
9542-10 oct.-jno.

45 PLACE BOURGET S.
PL 3-5361

Salon de Coiffure Claire PERRAULT
4 coiffeuses d'expérience à votre service
OUVERT LE SAMEDI APRES-MIDI

PRESENTATION NOUVELLE D'UNE DENREE DE TOUJOURS

Si vous parlez de viande en conserve à un vétéran de nos forces armées, il n'y verra probablement rien qui puisse lui mettre l'eau à la bouche! On a fait à la viande en boîte une mauvaise presse . . . et c'est bien à tort ! Nombre de bonnes cuisinières ont souvent recours à cette denrée des plus pratiques et estiment qu'elle leur est d'une aide précieuse pour les menus de "fins de mois" difficiles ou encore, lorsqu'il leur faut préparer un repas en vitesse.

En cuisine aussi bien que dans le domaine de la mode, chacun sait qu'il suffit souvent d'un peu d'ingéniosité pour donner un cachet tout spécial à quelque chose d'ordinaire; en cuisine, cette ingéniosité se traduira le plus fréquemment par l'usage judicieux d'assaisonnements variés.

Le Pain de Boeuf Salé ("corned beef") constitue un mets substantiel et savoureux, que l'on accompagnera de pommes de terre et d'un légume vert ou jaune. Comme légume, à ce temps-ci, vous pourrez choisir des courgettes, dont c'est la saison, et les faire cuire au four en même temps que le pain de viande. Le goût délicieux et imprévu de ce pain provient en partie des graines de carvi qui entrent dans sa composition, alors qu'oignon, persil et jus de tomate y apportent chacun leur saveur propre.

* * *

PAIN DE BOEUF SALE

Pour 4 ou 5 personnes

1 boite (environ 12 onces) de boeuf salé en conserve
½ c. à thé de graines de carvi
½ c. à thé de sel
¼ de c. à thé de poivre
1 c. à soupe de persil haché
2 tasses de mie de pain déchiquetée
1 oeuf
2 c. à thé d'oignon râpé
⅓ de tasse de jus de tomate

Graisser un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur) et le tapisser d'un papier paraffiné, graissé. Préchauffer le four à 350° F. (modéré).

Vider la boite de boeuf dans un bol et enlever tout le gras qu'il soit possible de détacher; détailler la viande en petits morceaux. Parsemer le graines de carvi, sel, poivre, persil haché et mie de pain déchiquetée; mélanger délicatement avec une fourchette. D'autre part, battre ensemble l'oeuf, l'oignon râpé et le jus de tomate; verser par cuillerées sur la viande, puis mélanger le tout. Verser cette préparation dans le moule prévu et fouler légèrement. Faire cuire au four préchauffé jusqu'à ce que le pain soit ferme, soit de 45 à 50 minutes. Laisser reposer le pain dans son moule 10 minutes dans un endroit chaud, puis le démouler sur un plat réchauffé; enlever le papier. Le servir coupé en tranches épaisses.

Salon de Coiffure
Gi Gi
489 Notre-Dame Tél. PL 3-3917
3 coiffeuses d'expérience
Mme V. Boucher
Mmes Ghislaine et Ginette
Coupe de cheveux — mise en plis — Teinture
SPECIALITE:
Permanente à froid et sachets chimiques
9732-14 nov.-6fs.

MAL DE DOS?
...pas moi!

Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur

LES POILS SUPERFLUS
sont un handicap social
Laissez-nous les enlever
—Sûrement
—Définitivement
—Scientifiquement par électrolyse et ondes courtes.
Consultations gratuites
Clinique Des Rosiers
Mme Denise Desrosiers

760 Manseau PL 3-7889

ATTENTION !

Grand choix de jouets — Moise pour poupée, carrosses et poucettes de poupée de marque Gendron. Set de table et chaises en bois et chromé. Jeu de hockey, camions, traineaux et traines en bois et aluminium, set de vaisselle pour enfants. Lampes, set rents cadeaux. Cadres, couverture de laine, serviettes en paquet de fantaisie, set de chaudrons Wear Ever, Oreiller air foam, chaise berçante, Matelas Beautyrest et Princess nylon de Simmons. Tous les matelas Serta de Blue Ribbon.

Mme Léon Gaudet, Meubles
191 SALABERRY JOLIETTE
9727-14 nov.-7fs.

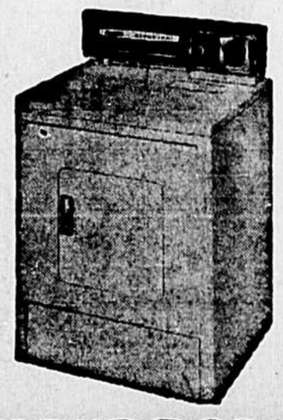
DU 15 AU 30 NOVEMBRE
GRANDE VENTE D'APPAREILS ELECTRIQUES
(seconds) — mais avec garantie
LAVEUSES — SECHEUSES — POELES — REFRIGERATEURS — POELES COMBINES

Pourquoi cette ménagère durant la journée du lavage **DANSE**

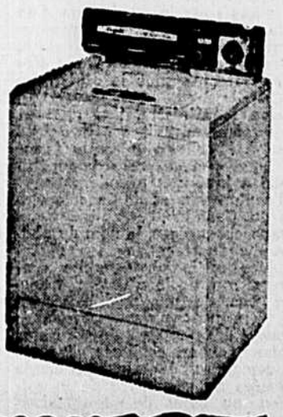
Elle a fait l'acquisition d'une LAVEUSE AUTOMATIQUE

Inglis

DANS UN MAGASIN SPECIALISE en la matière



Procurez-vous dès maintenant la vôtre chez



LEO FROMENT
78 Antonio Barrette JOLIETTE PL 3-5179

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

Suzanne Delongchamp

par Gabriel LANGLAIS

—Allez-vous enfin l'épouser le docteur Marignon?

—Oui, je l'espère bien du moins, et si ce n'est pas à Pâques, ce sera à la Trinité.

C'est en ces termes qu'a commencé l'interview de Paquerette Deschamps, la douce, l'effacée, la soumise, interprétée par Suzanne Delongchamp, aux Belles Histoires des pays d'en haut, émission télévisée qui passe au réseau français de Radio-Canada, tous les lundis soir à 8 heures. Paquerette Deschamps est en train de réaliser son rêve: épouser le jeune docteur Marignon. Sa future belle-mère y a consenti depuis qu'elle a découvert que sa jeune servante, loin d'être née de parents inconnus, était la fille d'un médecin!

Suzanne Delongchamp ne brille pas qu'au petit écran. A la radio, elle incarne depuis six ans le personnage de Lise Boileau, à *Jeunesse dorée*, du lundi au vendredi, à midi. Au début, quand elle avait 17 ans (elle en a maintenant 27), Lise Boileau était "soupe au lait". Elle se choquait parfois mais ne connaissait pas la rancune. L'âge l'a rendue un peu garce, méchante et dépassée par les événements. Les responsabilités qu'on lui a données lui ont monté à la tête. Son grand problème, dans le moment, est l'amour qu'elle porte à son beau-frère!

Avec Sita Riddez et Henri Norbert

Née à l'Epiphanie, Suzanne Delongchamp émigre à Montréal à l'âge de trois ans, avec une mère qui aimait beaucoup la musique et qui a inculqué à ses filles le goût de l'art. Au couvent Saint-Louis-de-Gonzague de Montréal, où elle parfait ses études en lettres et sciences, elle suit des cours de diction et participe à tous les spectacles montés par cette institution. Toutes les deux semaines, elle profitait de ses après-midi de congé pour assister aux concerts des Jeunesses musicales. A sa sortie du couvent, elle suit les cours d'art dramatique de Sita Riddez et de Henri Norbert. Puis elle part en tournée, en 1949, avec la troupe du regretté René Coutlée.

Matane et Paris

On lui offre, par la suite, le poste d'annonceur au poste CKBL de Matane. Elle y demeurera six mois à faire un peu de tout, annoncer et jouer. Puis, elle part pour Paris, d'où, en compagnie de sa soeur Aglaé, elle visitera l'Europe.

Le grand saut

Rentrée au Canada, Suzanne Delongchamp est prête à faire le grand saut. Nous sommes en 1954. Elle passe l'audition d'usage à Radio-Canada et on lui confie sur-le-champ plusieurs émissions à Radio-Collège, avec Hubert Aquin, et au Théâtre d'essai de Guy Beaulne. A la radio, elle a de plus joué dans *Face à la vie*, *Vies de femmes*, *Tante Lucie* et dans plusieurs autres radioromans dont *Jeunesse dorée*. Sa participation à ce radioroman a coïncidé avec ses débuts à la scène. Yvette Brind'Amour lui avait, en effet, confié un rôle, au Rideau vert, dans *les Amants terribles* d'Oscar Wilde. En 1956, elle acceptait le rôle de Paquerette dans les *Belles Histoires*, rôle qu'elle interprète encore du reste à la télévision et qu'on lui a confié, il y a trois ans, à la radio.

La vie est belle

Suzanne Delongchamp trouve que la vie est très belle, même si le bilan intéressant d'une année se résume à cinq ou six mois au plus. Pour elle, les uns compensent pour les autres. Sa grande ambition est de réussir sa vie intime, c'est-à-dire de la bien balancer.

Gabriel LANGLAIS

Cherchez-vous un emploi

Les positions suivantes sont présentement offertes aux candidats compétents. Les travailleurs qualifiées peuvent solliciter par l'intermédiaire de notre bureau les emplois vacants énumérés ci-après. Ces vacances figurent sur la liste parce qu'aucun candidat possédant les qualités voulues n'est inscrit à notre bureau pour ces emplois. Les personnes qui ne sont déjà inscrites pour les emplois visés peuvent se renseigner au guichet des informations au sujet de toute vacance sur les lieux.

DANS LA REGION DE JOLIETTE

Hommes

Soudeur à l'arc
Briqueteurs
Mécanicien d'autos expérimentés.
Travailleur en fer ornemental
Vendeur à commission

Femmes

Caissière
Domestiques
Filles de table
Sténographes

Pour plus de détails adressez-vous au Bureau National de Placement, Commission d'Assurance-Chômage, 389, rue Notre-Dame, Joliette. PL 6-4582.

Dites-leur comment . . .

Signalez tout virage et virez quand vous signalez.

Conduisez entre, et non sur, les lignes blanches.

Le talonnage peut devenir fatal. Gardez une distance équivalent à une longueur de voiture pour chaque 10 milles-à-l'heure de vitesse. Vérifiez le frein secondaire régulièrement au cas où il ne deviennent seul disponible.

Les rondelles de glace sur la route sont des meurtrières sournoises. Traitez-les avec respect.

Les essuie-glace pour la fenêtre arrière ajoutent à la sécurité de n'importe quelle voiture.

Lorsque la circulation est au ralenti ou arrêtée, méfiez-vous des gaz d'échappement; coupez la chaufferette.

Avant de démarrer, soyez certain que la route soit libre. Votre quote-part peut fort bien être limitée à une seule chance.

Seul le feu vert indique "d'aller". L'autre automobiliste peut fort bien profiter du jaune pour traverser à pleine vitesse.

Toute indication de freins défectueux doit être vérifiée immédiatement. Perdre l'usage des freins en circulation est une expérience horrible.

Baissez les phares de votre voiture lorsque vous en suivez une autre le soir. On peut aveugler même par en arrière.

Les quelques secondes que vous patienterez pour laisser passer la circulation avant de virer à gauche, peuvent vous valoir beaucoup.

Le conducteur qui prend son temps arrive à destination presqu'aussi vite et certainement plus reposé que le COQ DE LA ROUTE.

Allumez l'éclairage complet de la voiture au moins une fois par semaine et vérifiez contre le mauvais fonctionnement. En passant, essuyer tous les phares d'un linge humide.

Au cours des longues randonnées, reposez votre vue en alternant vos regards entre les maisons éloignées et les écriteaux en bordure de la route.

La fatigue et la somnolence au volant sont des rencontres de près avec la mort.

BUCHERONS DE LA MANOUANE: Tel est le titre du premier film de la nouvelle série **Temps présent** produite par l'Office national du film et qui prendra l'affiche au réseau français de télévision de Radio-Canada, dès le lundi, 12 novembre, à 10h. 30 du soir. Ce film sur les bûcherons, dont on voit ci-haut une image, a été tourné par des froids extrêmes dans les forêts de la région du Saint-Maurice où 165 fils de cultivateurs abattent des arbres sans relâche pendant neuf mois de l'année. En une saison de travail, on jette à la rivière 52,000 tonnes de bois, de quoi alimenter un grand quotidien pendant un an. Ce film a été fait par Arthur Lamothe sous la direction générale de Fernand Dansereau. **Bûcherons de la Manouane** inaugurera donc une série de 26 films sur des sujets fort variés et d'un intérêt particulier pour le Canada français. **Temps présent** passera à la télévision tous les lundis, à 10h. 30 du soir, à compter du 12 novembre.

Remarquables photographies sur les forêts versées à la collection nationale

Le plumage de noces rarement photographié du mâle de la gelinotte huppée, une couvée de trois poussins du grand duc, de gros plans du taon, une tête de papillon lune qui ressemble à une créature de roman scientifique, voilà quelques-unes des 79 magnifiques photographies qui ont été choisies pour la collection nationale du Canada de photographies de la nature.

"Le but de la création de la collection nationale", a dit le ministre des Ressources, Walter Dinsdale, "est d'accroître l'intérêt que l'on porte à la photographie de la nature et d'inciter les photographes, professionnels ou amateurs, à soumettre les fruits de leurs travaux. La flore et la faune du Canada constituent des richesses propres à inspirer les photographes, et il existe peu de moyens directs ou graphiques d'assurer la conservation de ces richesses qui soient plus efficaces que de bonnes photographies. Ce sera sûrement un titre officiel de distinction pour un photographe de voir ses oeuvres comprises dans la collection canadienne de photographies de la nature, et seules seront choisies les photos de haute qualité".

La collection est organisée sous l'égide du Musée national du Canada et du Service canadien de la faune de la Direction des parcs nationaux.

Les juges qui ont présidé au choix des photographies sont Henri Vautelet, de Montréal, Leonard Thurston, de Lindsay (Ont.) et John Matishak, d'Edmonton (Alb.). Tous sont membres de l'Association de photographie en couleurs du Canada et leur compétence comme exposants et comme juges des photographies de la nature est reconnue.

Les photographies de la collection serviront à des fins d'expositions itinérantes et un choix en sera probablement fait pour un étalage permanent au Musée national du Canada et au Musée d'histoire naturelle dont la création est projetée. On est à élaborer des plans pour la production d'un ouvrage renfermant des reproductions de haute qualité tirées de la collection, cet ouvrage devant être publié à temps pour le centenaire du Canada.

Selon le Ministre, "un ouvrage de ce genre devrait constituer un tribut à l'héritage qu'est la faune du Canada et au rôle important qu'elle a joué aux premiers temps de l'exploration et de la colonisation du Canada".

Dans chaque cas, le nom du photographe figurera sur ses photographies et le photographe conservera son droit d'auteur même dans le cas des photographies choisies. On peut présenter indifféremment des photographies en noir et blanc, ou en couleurs. Toutes les demandes de renseignements adressées au secrétaire de la collection au sujet de l'utilisation d'une photographie à des fins commerciales seront transmises au détenteur du droit d'auteur. Des parchemins spécialement enluminés seront présentés à ceux dont les photographies figureront dans la collection.

La date limite pour le prochain choix est le 30 janvier 1963. Et le 30 janvier sera aussi la date limite pour les années ultérieures.

On peut se procurer des brochures explicatives et des formules d'envoi en s'adressant au secrétaire de la Collection des photographies de la nature, au Musée national du Canada, à Ottawa.

Impressions de tous genres

Service rapide et courtois

Consultez l'imprimerie de

L'Etoile du Nord

OCCASION INESPEREE

VOUS . . . médecins, entrepreneurs de pompes funèbres, dentistes, avocats, etc...

NE RATEZ PAS CETTE CHANCE

A quelques minutes de Joliette, maison neuve, très grand terrain, garage double.

Pour tous renseignements, adressez-vous à

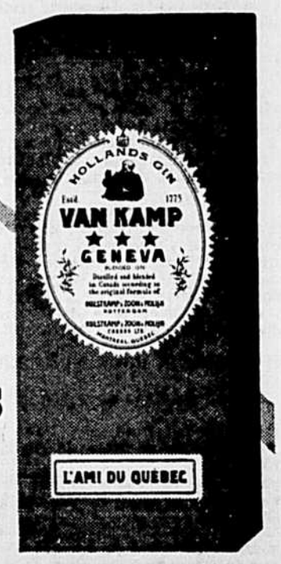
ANDRE J. GAGNON

590 Boul. Ste-Anne PL 6-6523

9598-22 oct.-4fs.

Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles

Maintenant en vente dans un magnifique empaquetage des Fêtes.



VAN KAMP
GENEVA
Hulstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montreal.

ON VOUS EN SOUHAITE
une BONNE...
une VRAIE BONNE...

UNE VRAIE BONNE DOW

Pour vos travaux de :

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- COUVERTURE
- BRULEUR A L'HUILE
- Soudure haute pression

Consultez :

A. Ayotte Ltée

PL 6-4393 JOLIETTE

Encouragez nos annonceurs

Voyez qui utilise le SCOUT

À 4 ROUES MOTRICES!

ENTREPRENEURS

EXPLOITANTS DE STATIONS-SERVICE

CULTIVATEURS ET ÉLEVEURS

...et bien d'autres, encore, depuis les médecins de campagne et les vétérinaires jusqu'aux facteurs ruraux et aux géomètres-arpenteurs. Si vos occupations vous imposent de circuler en dehors des routes, le Scout est tout indiqué. Si vous désirez un véhicule économique et *vraiment sûr*, même sur les plus mauvais terrains, c'est le Scout qu'il vous faut! Si vous voulez gagner de l'argent en déblayant la neige pour les autres, le Scout s'en chargera! Et si vous aimez une voiture confortable et élégante pour vos déplacements, le Scout vous plaira sans aucun doute! Oui, le Scout à 4 roues motrices, ce merveilleux véhicule transformable de *quatre* manières, fera bien *tous* les travaux que vous lui demanderez.

Allez faire l'essai du INTERNATIONAL Scout

HILAIRE LAPOINTE INC.
1165 De Lanaudière
PL 3-3980 Joliette, Qué.

LE COIN DE L'AGRICULTEUR

Conseils agricoles

Remisage des instruments aratoires

L'automne s'en va. L'hiver s'en vient. Au cours de l'été, la Providence a fait fructifier les semences mises en terre au printemps.

Normalement, on a la sagesse de placer nos récoltes bien à l'abri des intempéries. Dans le domaine qui nous occupe aujourd'hui, le remisage des instruments aratoires, il arrive parfois qu'on est moins particulier, même si cela ne va pas jusqu'à la négligence.

On devrait avoir toujours présente à l'idée la rigueur de nos hivers canadiens.

La mécanisation de plus en plus poussée de nos fermes exige une mise de fonds assez considérable souligne M. Josaphat Bilodeau, agronome, du Service provincial de la Grande Culture.

Alors, il est dans l'intérêt du cultivateur de voir au bon entretien de son outillage agricole, y compris son remisage pour l'hiver car c'est le rendement et la durée des instruments aratoires qui en dépendent.

Ceci veut dire une remise assez éloignée des autres bâtisses de la ferme et ce, en cas d'incendie.

Ce bâtiment devra être de grandeur suffisante avec toiture imperméable et lambris étanche.

De plus, il est également important que le plancher soit en bois ou en béton. Ce sera là un moyen d'empêcher l'humidité ou la fraîcheur du sol d'atteindre les parties métalliques et prévenir ainsi cette fameuse rouille qui ne pardonne pas.

Lors du remisage, c'est justement le bon moment de vérifier ce qui serait défectueux ou pourrait le devenir à brève échéance.

Il s'agit de noter et se procurer le plus tôt possible les pièces de remplacement. Ces réparations pourront être faites en temps et à point. Ainsi on ne sera pas pris au dépourvu au printemps ou à l'été pendant la période pressante des travaux.

L'attente de pièces de remplacement. Ces réparations pourront être faites en temps et à point. Ainsi on ne sera pas pris au dépourvu au printemps ou à l'été pendant la période pressante des travaux.

L'attente de pièces de remplacement qui amène parfois des retards appréciables dans l'exécution des travaux agricoles se traduit presqu'inévitablement par de faibles rendements.

Un autre item non négligeable lors du remisage, c'est le nettoyage des parties salies ou encrassées de poussière, de terre, d'engrais chimiques, de pierre à chaux, etc.

Enfin, il resterait à couvrir les parties métalliques d'huile, de graisse, de matière plastique ou d'un protecteur anti-rouille, puis de peinturer, si nécessaire, les parties en bois.

En terminant, qu'il nous soit permis de dire un mot concernant le remisage du tracteur de ferme dans le cas de ceux qui ne l'utilisent pas l'hiver.

C'est une machine assez coûteuse qui, dans la majorité des cas, représente la plus grande source motrice pour les travaux variés chez un cultivateur.

Pour cette raison, on devrait s'efforcer de lui accorder toute l'attention voulue et méritée.

Si certains tracteurs de ferme avaient le don de la parole, ils pourraient rappeler à leur propriétaire qu'ils ne suivent pas ou n'ont pas suivi à la lettre les instructions fournies par le manufacturier, voire même pas le vendeur concernant leur utilisation et leur entretien, sans oublier le bon remisage pour l'hiver!

Zone de répression de la brucellose

Depuis au delà de vingt ans la région de Joliette est comprise dans la zone d'éradication de la tuberculose. Tout les cultivateurs sont satisfaits du système.

Or, voilà que les gouvernements ont décidé de faire la même chose pour l'éradication de la brucellose, maladie aussi connue sous le nom d'"avortement contagieux" des bêtes à cornes.

Le travail sera semblable à celui poursuivi pour l'éradication de la tuberculose quant à l'identification des animaux porteurs de la maladie qui devront être abattus sous surveillance des inspecteurs. Des indemnités sont prévues pour les animaux malades comme c'est le cas pour les animaux abattus dans la zone de tuberculose.

Il y a, cependant, une condition qui devra être remplie: Au moins les deux tiers des cultivateurs de la région devront demander que ce travail soit accompli en apposant leur signature sur des requêtes que les agronomes de la région feront circuler à la campagne au cours des prochaines semaines.

Le comté de L'Assomption est déjà érigé en zone. Le travail devra donc se faire dans les comtés de Montcalm, Joliette et Berthier.

Les agronomes espèrent que les cultivateurs recevront cette nouvelle avec plaisir.

Anthime CHARBONNEAU,
agronome

Joliette, 21 novembre 1962.

La sécurité routière devoir de tout citoyen

"La prévention routière est un devoir qui incombe à tout citoyen canadien", de dire monsieur C.-C. Holman, président du Comité d'action publique du Conseil canadien de la sécurité routière, dans une déclaration qu'il fit à l'appui de la campagne de "La semaine de la sécurité routière" que le Conseil lancera du 1er au 7 décembre, inclusivement.

En guise de réponse à la question classique, "Comment pourrais-je aider?", M. Holman ajouta: "Tout automobiliste peut s'efforcer de conduire sa voiture, en tout temps, comme il sait fort bien le faire, et tout piéton s'efforcer d'être prudent dans l'exercice de cette fonction comme lui aussi, sait fort bien le faire. C'est un premier pas. L'exemple qu'il donnera et les précautions qu'il prendra y seront pour beaucoup dans la sauvegarde de la vie humaine en circulation."

Monsieur Holman exprima le désir de voir un jour tous les Canadiens promouvoir activement la sécurité routière. "S'il y a un conseil de sécurité dans votre localité, dit-il, devenez-en membres et prenez part aux activités. S'il n'y en a pas, faites germer l'idée et organisez-en un immédiatement. Aucune localité n'est exempte des ennuis de l'insécurité en circulation: il appartient au citoyen consciencieux de solutionner ces problèmes avant qu'ils n'entraînent la perte d'une vie."

Il exhorta tous les citoyens à profiter de "La semaine de la sécurité routière" pour agir en professionnels consciencieux au volant et pour mettre à effet un programme de prévention routière dans leurs localités.

Encouragez nos annonceurs

A l'Ecole d'Agriculture de Saint-Barthélémy

REUNION DES AGRONOMES: L'oeuvre si importante de l'instruction et de la formation de la jeunesse rurale est une oeuvre de collaboration. C'est pourquoi l'Ecole d'Agriculture était particulièrement heureuse de recevoir, le 20 novembre, une trentaine d'agronomes de la région de Joliette pour une journée d'études.

Voici le programme de cette journée:

Ouverture à 10.00 h. a.m. Allocutions du président de cette journée, M. Jacques Laliberté et du Rév. Père Lucien Comtois, c.s.v., directeur de l'Ecole; rapport du secrétaire; élection du Comité des journées agronomiques. Il a été proposé de garder le même comité, soit: M. Yvanhoë Coderre, président; M. Jacques Laliberté, vice-président, et Chs-Eugène Ouellet, secrétaire.

Dans l'avant-midi, conférences sur la météorologie et agriculture par M. C.-E. Ouellet: Météorologie et tabac par M. J. Allard; Météorologie et pommes de terre par M. M. Dupuis; météorologie et contrôle des mauvaises herbes par M. F. Coiteux; Météorologie et petits fruits par M. C.-E. Ste-Marie.

Midi: Diner à l'Ecole d'Agriculture.

Météorologie et cultures de conserverie par M. J. Laliberté; Météorologie et maladie des plantes par Dr T. Simard; Météorologie et insectes par M. C. Ritchot; Météorologie et régionalisation des cultures par Dr B. Landry; Service de météorologie et Agriculture par Dr C.-O. Villeneuve.

On se sépare vers 5 h., tous heureux d'avoir passé une magnifique journée très instructive.

L'ETOILE DU NORD

Echo Dynamique de la

Région de Joliette

Conseils agricoles

Mise des colonies d'abeilles en hivernement

Monsieur Henri-J. Plourde, chef, Division de l'Apiculture et de l'Acériculture, donne les conseils suivants aux apiculteurs.

Chaque chose doit être faite en son temps. Pour vous messieurs les apiculteurs, c'est le temps de mettre vos abeilles en hivernement, surtout pour ceux qui laissent leurs colonies à l'extérieur. S'il fait beau, le travail se fait vite et bien. S'il fait froid, ou qu'il vente, les opérations deviennent plus difficiles; le papier asphalté devient plus cassant et la ripe de planeur plus difficile à manipuler car la poussière nous arrive dans les yeux; ce qui, entre nous, est bien désagréable.

Ceux qui hivernent en cave ou caveau peuvent retarder l'entrée jusqu'aux premiers jours de novembre; si les jours sont beaux et les nuits pas trop froides, vous pouvez attendre plus longtemps. Les abeilles pourront faire un dernier vol de propreté et seront alors dans de meilleures conditions pour passer l'hiver.

Si, de plus, votre cave est saine, aérée et surtout de température égale disons entre 40 à 45° F, vous n'aurez pas ou presque pas de problème d'hivernement. Vos colonies sortiront fortes et vigoureuses.

Adoptez le système d'hivernage qui vous convient le mieux, c'est votre affaire; les deux ont leurs avantages et désavantages, mais organisez-vous pour le faire en temps opportun, si vous ne voulez pas avoir des déboires et de regrets inutiles. C'est malheureux et plutôt bête d'avoir de belles colonies d'abeilles et de les laisser mourir par incurie ou autrement.

20 ANS DE PROGRES
TOUJOURS DE L'AVANT

MAGASIN CHEVRETTE

St-Félix de Valois

158, rue Principale Tél. 889-5841

GRATUIT! Nouveau recueil de recettes "Friandises et petits gâteaux" (qui vous prouveront une fois de plus que tout est meilleur avec du beurre!)

Service des produits du lait

Division de
LES FERMIERS LAITIERS DU CANADA
2130, rue de la Montagne, Montréal 25, P.Q.

Couvoir poussins pour la chair. CERTIFIE APPROUVE Couvoir poussins pour la ponte.

Attention Aviculteur!

Une nouvelle poule commerciale améliorée, défiant toute compétition, fait son apparition dans la Province de Québec. Pour de plus gros oeufs et une ponte plus longue, c'est une pondeuse hors-pair Warren Darby D. X. améliorée qu'il vous faut pour un coût plus bas, pour plus d'oeufs et de meilleurs profits. Sur demande, nous pouvons vous fournir la poulette d'un jour et de tous âges. Veuillez s'il vous plait demander nos listes de prix et nos conditions. Une visite vous convaincra.

S'adresser à:

René Poirier Limitée

ST-FELIX DE VALOIS, Joliette TEL. 889-5542 — 889-5541

Marchand de moulée balancée en pellet, vrac et grains de toutes sortes.

Agence spéciale pour équipement Jamesway.

9657-31 oct.-6fs.

Celle qui RAPPORTE dans tous les camions GMC

Des robustes pick-up aux géants à double pont arrière, tous les camions GMC possèdent les qualités qui rapportent. Les importants perfectionnements apportés aux châssis, aux moteurs et aux suspensions, garantissent un service plus long que jamais, à frais réduits.

Les CAMIONS DIESELS GMC sont maintenant construits au Canada! Ces camions, équipés du moteur diesel à 6 cylindres en ligne 71SE, ou du V-6 6V-71, ont établi de nouveaux records d'endurance. Consultez votre concessionnaire GMC à ce sujet.

De ½ à 60 tonnes—fabriqués pour les conditions de travail du Canada

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8h., au canal 2.

Garage Maurice Girard Ltée

230 St-Charles Nord Tél. PL 6-8088 Joliette

Quels sont
LES FAITS QUI EXPLIQUENT LES CHIFFRES
à "MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Voici un aperçu sommaire en langage ordinaire de la situation de la B de M à la fin de l'année financière, le 31 octobre 1962.

AVOIRS DE LA B de M:

ENCAISSE: La B de M possède des billets de banque dans ses voûtes et de l'argent en dépôt à la Banque du Canada et autres banques pour une valeur de . . . . . $ 520,065,342

CHÈQUES et autres effets en transit—représentent le total net des sommes d'argent expédiées entre les succursales de la Banque et à la B de M par d'autres banques, à la suite d'opérations des clients . . . 112,094,335

PLACEMENTS: La B de M maintient une forte position de liquidité à son actif au moyen de placements en obligations des gouvernements qui peuvent être promptement réalisées. Inscrits aux livres de la Banque à *une valeur d'amortissement*, ces placements s'élèvent à 742,197,080

La B de M a d'autres placements—notamment une liste variée de titres à court terme de première qualité 226,832,563

PRÊTS À DEMANDE: La B de M a des prêts payables sur demande, parfaitement protégés par des valeurs rapidement réalisables. Ces prêts s'élèvent à 218,548,259

RESSOURCES PROMPTEMENT RÉALISABLES: Les ressources ci-dessus couvrent 47.8% de tout ce que la Banque doit au public. Ces avoirs "promptement réalisables" forment un total de $1,819,737,579

PRÊTS: Au cours de l'année, plusieurs millions de dollars ont été prêtés à des entreprises commerciales et industrielles de tous genres; à des cultivateurs, pêcheurs, producteurs de pétrole, mineurs, éleveurs et entrepreneurs forestiers; à des citoyens de toutes les sphères de la vie; aux gouvernements provinciaux et municipaux, ainsi qu'aux commissions scolaires. Ces prêts s'élèvent à $1,825,682,590

HYPOTHÈQUES assurées en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 1954—représentent les avances consenties aux constructeurs de maisons 224,644,086

IMMEUBLES: D'un océan à l'autre, dans les cités, les villes et les villages, la B de M sert ses clients dans 900 bureaux. La valeur des locaux, du mobilier et des accessoires que la Banque possède forme, d'après ses livres, un total de 65,878,133

AUTRES AVOIRS: Ils représentent surtout les obligations des clients pour les engagements que la Banque a pris en leur nom dans leurs transactions commerciales à l'étranger et au pays 79,222,188

TOTAL DES RESSOURCES DE LA B de M POUR FAIRE FACE À SES OBLIGATIONS $4,015,164,576

CE QUE DOIT LA B de M:

DÉPÔTS: Bien que les entreprises commerciales et industrielles, les marchands, les cultivateurs et les particuliers intéressés à tous les genres d'affaires aient de fortes sommes en dépôt à la B de M, à peu près la moitié de l'argent déposé à la Banque représente les épargnes de citoyens. L'ensemble des dépôts forme un total de . . $3,712,565,329

AUTRES OBLIGATIONS: Montants divers, représentant surtout les engagements pris par la Banque au nom de ses clients dans leurs transactions commerciales à l'étranger et au pays 90,467,309

TOTAL DE CE QUE LA B de M DOIT À SES DÉPOSANTS ET À D'AUTRES $3,803,032,638

POUR PAYER TOUT CE QU'ELLE DOIT, LA B de M POSSÈDE DES RESSOURCES TOTALES — TEL QU'INDIQUÉ DANS LA SECTION DE GAUCHE — S'ÉLEVANT À $4,015,164,576

CE QUI SIGNIFIE QUE LA B de M POSSÈDE UN EXCÉDENT DE RESSOURCES SUR SES DETTES DE . . . . . $ 212,131,938

Ce montant de $212,131,938 se compose de l'argent souscrit par les actionnaires et, dans une certaine mesure, des profits qui ont été laissés dans l'entreprise, afin de développer les services et de protéger encore davantage les déposants.

* * *

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

LA DECAPOTABLE EST AJOUTEE A LA SERIE VALIANT

Chrysler du Canada annonce aujourd'hui qu'elle a ajouté à la série Valiant la Signet 200 décapotable dont le toit peut se baisser ou se lever manuellement ou par un moteur. Il est possible d'obtenir pour cette voiture un moteur d'une cylindrée de 225 pouces cubes comme équipement supplémentaire. Comme toutes les autres voitures tourisme 1963 fabriquées par Chrysler, cette Valiant décapotable jouit de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles pour les principales pièces composantes du rouage d'entrainement.

La Signet 200 décapotable

Chrysler du Canada annonce aujourd'hui que la nouvelle Signet 200 décapotable a été ajoutée à la série des compactes Valiant.

Cette décapotable est maintenant dans toutes les salles de montre des vendeurs Chrysler du Canada.

Elle conserve les amples dimensions des autres modèles Valiant mais offre la facilité de manoeuvre, l'économie et les avantages d'une voiture compacte.

La Signet 200 décapotable est dotée, cette année, d'un empattement de 111", ce qui donne une nouvelle silhouette à la voiture et une meilleure manoeuvrabilité.

Le toit se baisse ou se lève manuellement ou par moteur et il est fait d'un vinyle de haute qualité. Le mécanisme pour lever ou baisser le toit est ainsi agencé qu'il suffit d'un minimum d'effort pour le mettre en action.

Nous offrons pour la Signet 200 décapotable, comme pour toutes les autres voitures Chrysler 1963, une garantie de 5 ans ou 50,000 milles sur les pièces composantes principales du rouage d'entrainement.

Les recherches faites par Chrysler dans sa lutte contre la rouille et la corrosion ont permis que la carrosserie de la Valiant 1963 soit submergée encore plus profondément dans les solutions anti-rouille et ces immersions sont répétées plusieurs fois pour mieux protéger la carrosserie. On s'est servi aussi aux endroits les plus vulnérables d'acier galvanisé à l'épreuve de la rouille.

De plus, trente endroits différents, sous le capot dans la région du moteur, ont reçu une protection supplémentaire, y compris certains points exposés qui ont été plaqué de zinc ou de cadmium pour les protéger contre les effets de l'usure et du mauvais temps.

Cette année, parmi les caractéristiques de sécurité de la Valiant, il y a l'essuie glace "Airfoil" à action parallèle qui assure une opération plus efficace aux vitesses des grandes routes, les signalisateurs ambrés et les roues à jante de sécurité qui évite les glissements et embardées dangereux causés par les éclatements de pneus.

La Valiant, cette année, possède le frein à main pour le stationnement et les freins des quatre roues s'ajustent automatinquement.

Nous avons amélioré davantage le confort des occupants en plaçant dans la Valiant un nouveau système de chauffage et de ventilation. Les sièges sont plus confortables aussi. Les sièges-baquets s'ajustent individuellement. Tout le capitonnage de la Valiant décapotable est en vinyle de haute qualité.

Les raffinements apportés au moteur permettent de mieux le lancer lorsqu'il fait très froid, et il est plus fiable. Un réservoir à essence plus grand permet de plus grandes randonnées sans arrêt.

Le moteur régulier de la Valiant Signet 200 décapotable est le 6 cylindres incliné, d'une cylindrée 170 pouces cubes, très économique. On a l'option d'acheter un moteur de 225 pouces cubes.

Il existe d'autres caractéristiques offertes en supplément telles que la transmission automatique à boutons-poussoirs, la servo-direction, la radio à transistors, les feux de marche arrière et les gardes de pare-chocs.

Avez-vous une question à poser sur L'Assurance-chomage ou le Placement

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:

* * *

Q. — Est-ce qu'un employeur se rend coupable d'une infraction s'il néglige de verser des contributions à l'égard d'un employé qui détient un emploi assurable?

R.—Oui. L'employé doit déposer un rapport d'inobservation au bureau local de la Commission d'assurance-chômage. Par la suite de ce rapport, un vérificateur fait enquête auprès de l'employeur et si l'inobservation est voulue, des accusations sont portées contre l'employeur.

Q.—Quelles sanctions sont prévues contre l'employeur que la Commission a poursuivi avec succès?

R.—Les mêmes sanctions qu'on a prévues dans le cas des réclamants, c'est-à-dire, une peine allant jusqu'à $500 et ou six mois de prison pour chaque infraction. Certaines infractions plus graves peuvent relever du code criminel et entrainer des sanctions plus sévères.

Vraiment

par Edouard HAIMS

Apparemment, les effets lamentables de la grève déclenchée en avril 1954 à la manufacture Kohler, dans le Wisconsin, par les travailleurs de l'auto, et qui s'est terminée récemment, n'ont pas fini de se manifester. Le travail avait cessé lorsque l'employeur avait refusé la boutique d'union et une augmentation de 20c l'heure. La Compagnie avait offert une augmentation de trois sous tout en refusant de reconnaitre l'Union. La manufacture avait alors été fermée pour 54 jours pour rouvrir ensuite ses portes avec un personnel ne faisant pas partie de l'Union. La grève avait été marquée par divers actes de violence des membres de l'Union contre les employés restés au travail avec la Compagnie. Même un employé qui avait refusé de faire la grève mourut des coups reçus d'un des organisateurs de l'Union. Des querelles séparèrent des familles qui le sont restées, des pneus de voitures furent tailladés à la douzaine, des maisons de briseurs de grève furent badigeonnés de peinture lancée à la volée, à tour de bras. L'Union dépensa dix millions à batailler contre la Compagnie, entre autres à l'aide d'un boycott des produits de la Compagnie. Finalement, la grève tomba d'elle-même. Kohler reprit 1,700 des mutins. Mais 1,600 autres ne furent pas réembauchés. Ils quittèrent la place sans pouvoir, pour un bon nombre, trouver un emploi ailleurs. Mais l'un des malheurs les plus cuisants de cette grève a consisté surtout dans la semence de haine au sein des familles qui n'ont pu depuis se regrouper.

* * *

Le Pape aux journalistes:

"Vous êtes au service de la vérité, et c'est dans la mesure où vous lui êtes fidèles que vous répondez à l'attente des hommes. Et nous disons à dessein: des hommes, en général; car s'il fût une époque où la presse n'atteignait qu'une petite élite, il est évident qu'aujourd'hui elle finit par orienter, en définitive, les pensées, les sentiments, les passions d'une grande partie de l'humanité; la déformation de la vérité par les organes d'information peut donc avoir des conséquences incalculables.

La tentation est grande, certes, de sacrifier au goût d'une certaine clientèle, d'être plus soucieux de rapidité que d'exactitude, plus intéressé par le "sensationnel", comme on dit, que par ce qui est objectivement vrai. On met alors en un relief exagéré un détail purement extérieur, et on estompe la réalité profonde dans la présentation d'un fait, dans l'analyse d'une situation. C'est là aussi, vous le comprenez, une manière d'obscurcir la vérité. Et si c'est grave en tout domaine, combien plus quand il s'agit de ce qu'il y a de plus intime et de plus sacré au monde: le domaine de la religion, des rapports de l'âme avec Dieu."

(S. S. Jean XXIII, au cours de la conférence de presse du 13 octobre 1962.)

Consultez toujours les annonces classées de L'Etoile du Nord

Tél. PL 6-6001 644 rue St-Thomas

PLOMBERIE

COUVERTURE

CHAUFFAGE

BRULEURS à L'HUILE Entretien Réparation

Latendresse & Pauzé

Enrg.

JOLIETTE

Chalet à vendre

CONDITIONS AVANTAGEUSES

situé à St-Gabriel de Brandon

FACE AU LAC MASKINONGE, Côté Sud-Ouest

S'adresser à

Jean P. Frecker

2175 Ave Prud'homme, Montréal 28

8798-7 nov.-4fs.

CJLM 1350 JOLIETTE

HORAIRE DES EMISSIONS

DU LUNDI AU VENDREDI

A.M.

6.55 — O Canana — Ouverture — Marches militaires
7.00 — Nouvelles
7.05 — Radio Sacré-Coeur
7.20 — Qu'il fait bon vivre (1ère tranche)
7.35 — Qu'il fait bon vivre (2ème tranche)
7.55 — Nouvelles
8.00 — Qu'il fait bon vivre (3ème tranche)
8.30 — Nouvelles (Hommage de André Cloutier, Inc.)
8.40 — Chansons de nos vingt ans
8.55 — Nouvelles (Hommage des Marchés Richelieu de Joliette)
9.00 — Jolie Madame Bonjour!
9.55 — Nouvelles (Hommages de la Boulangerie Saint-Thomas)
10.00 — Chansonnettes françaises
10.55 — Nouvelles (Hommage de la Pharmacie Farmer)
11.00 — Orgue et piano populaire
11.30 — Artiste invité . . . et ses chansons et ses succès

P.M.

12.00 — Musique en dinant
12.15 — Nouvelles (Hommage de René Malo)
12.25 — Musique en dinant (2ème tranche)
12.30 — In Memoriam (présenté par la Maison A. Lussier Enrg.)
12.35 — Carnet Social
1.00 — La ronde rurale
1.55 — Nouvelles
2.00 — Music-o-rama
2.55 — Nouvelles
3.00 — Music-o-rama
3.55 — Nouvelles
4.00 — Chansons d'amour
4.30 — Orchestres américains
4.45 — LUNDI: Echo de Saint-Gabriel présenté par le Garage Lafrenière et L. Rainville et Fils
JEUDI: Carnet Social de Saint-Gabriel présenté avec les hommages de Studio Jacques et le restaurant Carousel.
4.55 — Nouvelles
5.00 — Rencontre
5.30 — Les jeunes à 1350.
6.00 — Nouvelles (Hommage de Louis Desrochers et fils Ltée)
6.10 — Courses à Richelieu commentées par Léon Benoit.
6.15 — Nouvelles sportives (Hommage de la Librairie René Martin)
6.22 — Intermède
6.30 — Nouvelles locales (Echo de Joliette) (Hommage du Garage Paul Gamache Inc.)
6.35 — Fantaisies musicales
6.45 — Reportage. Les mardis et jeudis, Radio-Reportage Dow présenté par Julien Loiselle
7.00 — Nouvelles
7.05 — Palmares canadien
7.55 — Nouvelles
8.00 — Musique de danse et d'ambiance
11.00 — Détente
12.00 — O Canada, Fin des émissions.

● Nous ne sommes pas manufacturiers

● Nous ne vendons pas en bas du prix coûtant

● Nous croyons sincèrement que notre clientèle peut juger la qualité de notre marchandise en considération de nos bas prix.

● Nous croyons que notre maison, établie depuis 40 ans, peut vous inspirer confiance.

Nous sommes heureux de vous accorder

PALETOTS Rég. $34.95 ESCOMPTE 30% $22.95

HABITS Rég. $49.95 ESCOMPTE 30% $34.95

30% D'ESCOMPTE sur

Paletots — Habits — Manteaux d'auto

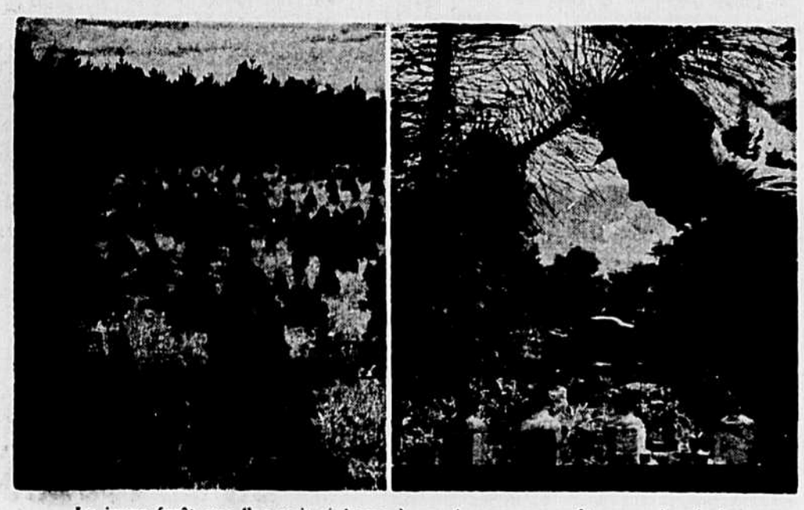
VENTE FINALE

MAGASIN SEGALL

CONFECTION pour HOMMES et GARCONS

514 rue Notre-Dame Joliette PL 6-8464

Moissonnez vers l'an 2020



La jeune forêt que l'on voit ci-dessus à gauche ne sera prête pour la récolte que dans une cinquantaine ou une soixantaine d'années. Pourtant elle symbolise la plus importante des ressources naturelles des générations à venir et la vitesse de sa croissance et les soins qu'on apporte à son développement sont d'une extrême importance pour tous les Canadiens. Aujourd'hui, les moyens scientifiques, tels que l'analyse des sols (à droite), permettent aux forestiers d'en apprendre beaucoup plus que par le passé au sujet de la croissance des arbres et leurs recherches portent des fruits qui enrichiront nos descendants.

Pour rappeler aux Canadiens que leur avenir dépend en grande partie de nos forêts et des efforts que nous faisons pour les exploiter avec le plus grand soin, le Canada tient en ce moment une semaine nationale des produits forestiers parmi lesquels on peut citer, par exemple, les pâtes et papiers fabriqués par l'industrie canadienne qui occupe le premier rang parmi les producteurs, exportateurs et employeurs du pays.

"On danse au Club de Personnalité St-Gabriel de Brandon"

Mercredi soir, le 21 courant, avait lieu au Château Bellevue le banquet mensuel du Club Personnalité St-Gabriel de Brandon.

Immédiatement après le banquet, c'est-à-dire dans la première partie de la soirée qui est la partie instructive, Jérôme Gingras, notaire, était le conférencier de l'heure. Il nous a grandement intéressé par une brillante causerie intitulée: "Epargne et Placement", qui est la raison sociale d'une société portant ce nom et déjà formée à St-Gabriel de Brandon qui est en voie de se développer efficacement.

Les convives au nombre d'au delà de 45 ont eu l'agréable surprise d'accueillir parmi eux durant la deuxième partie qui est celle récréative, deux professeurs de danse dans les personnes de M. et Mme Yves Boucher, de Joliette. Ces virtuoses de la danse, au son de leur propre musique, ont exécuté une dizaine de sortes de pas de danse les plus populaires. C'était merveilleux de les voir; ce sont sans conteste, des artistes accomplis, qui par leur gestes parfaitement rythmés à la musique nous ont fait entrevoir que la danse bien reproduite est un art charmant et captivant en plus d'être une des gymnastiques les plus gracieuses qu'il soit.

Leur dernière danse exécutée fut la "grande valse" accompagnée par la musique de Johann Strauss: "Le Beau Danube Bleu". Les applaudissements de la salle ont duré tout le temps de l'exécution de cette dite valse qui était autrefois réservée que pour les bals des rois.

C'était féérique de voir évoluer ces artistes du soulier qui semblaient littéralement flotter dans l'air comme des papillons. Après une telle exhibition de savoir-faire. Il nous a grandement intéressés Club s'est empressé de se réunir afin de retenir les services de ces professeurs qui doivent à partir du 3 décembre prochain donner au Château Bellevue des leçons de danse à tous les lundis de chaque semaine jusqu'au mercredi de chaque semaine également.

Donc un cours de danse est fondé à St-Gabriel de Brandon.

Je profite de l'opportunité que m'offre cette occasion pour remercier chaleureusement au nom du Club Personnalité le propriétaire du Château Bellevue, M. André Lafrenière, qui a bien voulu mettre bénévolement sa superbe salle de banquet à la disposition de notre Club comme à l'accoutumée tant pour les leçons de danse que pour nos banquets. Encore merci.

Le secrétaire.

Chronique Jociste

Il est à noter la semaine internationale de la jeunesse ouvrière du 25 novembre au 1er décembre. Cette semaine a pour but de marquer un accroissement de fraternité entre les jocistes du monde entier. La principale activité est la réunion de tous les jeunes mardi soir à 7 h.30 au sous-sol de la sacristie dans le but de rencontrer le Père Desrochers, père blanc, qui nous parlera des jeunes des pays où il livre son apostolat. Tous sont bienvenus.

A noter aussi la journée de la faim, vendredi le 29 novembre. En cette journée nous demandons à tous les jeunes de faire un sacrifice pour leurs frères moins favorisés qui ne peuvent pas manger ou du moins presque pas. Quoi sacrifier? Rien d'extraordinaire, une cigarette, une liqueur, une soirée au restaurant ou bien un dessert peut être même un repas complet.

Et pourquoi? Pour que, dans le monde, un jeune puisse trouver une nourriture substantielle.

Pour toi ce ne sera pas beaucoup, toi qui possède argent et nourriture et qui gaspille bien souvent.

Donc n'oublie pas vendredi le 29; c'est à Dieu que tu prêtes et il sait bien acquitter ses dettes en retour.

Comité J.O.C. et J.O.C.F.

Rubrique Colombienne

CONSEIL 3045

Dimanche dernier à notre salle on fêtait la soirée de la Ste-Catherine d'une manière toute spéciale. Ce fut un franc succès et tous les organisateurs méritent nos félicitations particulièrement le Comité Fraternel. Notre maître de cérémonie, M. Maurice Armstrong, (futur frère après la journée du 2 décembre), notre orchestre, dirigé habilement par frère Marcel Goddard, nos chanteurs et chanteuses et conteurs d'histoires se sont tous acquittés de leur tâche au grand plaisir de l'assistance. Le clou de cette soirée fut sans contredit l'arrivée d'une jolie et talentueuse Catherine en la personne de Mme Roger Lemire. Les Chevaliers de Colomb de St-Gabriel la remercient très sincèrement et espèrent avoir le plaisir de la revoir parmi nous en d'autres occasions car ses chansons et récitations furent tres goûtées de tous et chacun. Encore une fois félicitations, Catherine, et gros remerciements.

Afin de ne pas oublier personne nous remercions tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette soirée et nous sommes assurés que tous et chacun sont repartis après un succulent buffet froid avec l'intention de ne pas manquer la prochaine fête qui sera organisée par les Chevaliers de Colomb. Nous avons remarqué que de nombreux candidats de la prochaine initiation avaient répondu à notre invitation et étaient parmi nous. Nous les remercions.

* * *

Et oui, nous sommes presque rendus à la journée tant attendue, journée de l'iniatiation de quelque 75 candidats. Nous vous reproduisons tel que promis le programme détaillé de cette initiation. Nous espérons que les candidats seront là aux heures fixées.

SAMEDI SOIR LE 1 DECEMBRE

7.00 hres p.m.: Ralliement à la salle des Chevaliers de Colomb.

8.00 hres p.m.: Cérémonie du Premier Degré (Ecole Centrale).

9.30 hres p.m.: Cérémonie des Morts.

DIMANCHE LE 2 DECEMBRE

8.30 hres a.m.: Ralliement à l'Ecole Notre-Dame du Lac (Chemin du Lac).

9.00 hres a.m.: Cérémonie du Deuxième Degré.

10.30 hres a.m.: Parade avec fanfare pour se rendre à la messe.

11.00 hres a.m.: Photo souvenir en face de l'église.

11.30 hres a.m.: Messe. Sermon de circonstance. Les membres et les candidats sont invités à recevoir la sainte communion. (Si vous déjeunez avant de partir de chez vous, vous pouvez communier).

12.30 hres p.m.: Parade avec fanfare pour retourner à l'Ecole centrale (Notre-Dame du Lac).

1.00 hre p.m.: Diner. Ecole Notre-Dame du Lac (candidats seulement). Pour les membres le diner est libre.

2.00 hres p.m.: Cérémonie du Troisième Degré. Officier conférant: Raymond Roberge, D.D. No 49.

6.00 hres p.m.: Clôture de l'initiation.

N.B.: — Chaque candidat doit porter chemise blanche et boucle noire. — Toute boisson alcoolique est interdite lors de l'initiation.

Je demande de lire attentivement votre programme d'initiation afin d'être ponctuel aux heures fixées. Je compte sur votre entière collaboration. J'anticipe le plaisir de vous rencontrer prochainement et vous souhaite une agréable journée.

Viateur PREVILLE,
Grand Chevalier.

Les membres qui désirent assister à cette initiation sont priés de voir à se mettre en règle avec leur Conseil avant cette date, car nous aurons une journée où l'ouvrage ne manquera pas. Alors aidez-nous à partager cet ouvrage. Nous vous remercions à l'avance.

Le Comité de Publicité.

Action Catholique Adulte

Le 25 novembre avait lieu la récollection semi-annuelle de la Ligue d'Action Catholique Adulte. Une quarantaine de personnes, hommes et femmes assistaient à cette soirée. M. l'abbé Gamache nous a tous intéressés et a répondu à toutes nos questions. Merci à M. l'abbé, aux religieuses pour leur chaleureuse hospitalité et aux participants pour leur générosité.

Mme J. Lauzon, prés.

PERDUE

Chienne perdue, samedi soir dernier, Boston Bull noir, répondant au nom de Peggy. Si retrouvée, s'adresser à 165 Alfred, St-Gabriel de Brandon. Tél: 835-2585 après 5 heures. Récompense promise.
8897 - 28 nov.

Ous Kon Tir...

Gérard Roy a commencé un sérieur, il pourra peut-être se mérien, il pourra peut-être se mériter un championnat... s'il continue ainsi.

* * *

Ronald Comeau aurait réussi une flèche en plein centre... d'un projecteur qui éclaire les cibles.

* * *

Deux soirées de tir à l'arc par semaine, le mardi et le samedi, ceci afin de permettre à un plus grand nombre de sportifs d'y prendre part.

* * *

Bien que le projet d'un nouveau parcours de tir à l'arc, soit quelque peu retardé, l'étude de celuici se continue sérieusement.

* * *

Pointage de samedi soir:

		Tot.
Gilles Comeau	347	371=718
Gérard Roy	337	377=714

Un Ki Tir For.

Corporation Municipale du Village de St-Gabriel de Brandon

Avis de déneigement

—Règlement de la Circulation No 221, Section III, Article No 3

(Stationnement de nuit prohibé pour la saison de l'hiver)

Du 1er décembre 1962 au 1er avril 1963, tout stationnement est prohibé dans les rues de la Corporation Municipale du Village de St-Gabriel de Brandon, entre 2.00 hres du matin à 7.00 hres a.m. pour l'enlèvement de la neige, pour toute la saison de l'hiver.

Tout propriétaire de véhicule automobile sera muni d'un billet de la circulation de $5.00 dollars, plus les frais de remorquage au garage; si la propriétaire du véhicule automobile ne se conforme pas à l'article du règlement de la circulation No 221.

Département de la Police.
St-Gabriel de Brandon.

Le célèbre Frenchie Jarraud de CJMS à St-Gabriel prochainement

L'éminent as reporter de C J M S, Frenchie Jarraud est l'invité surprise à un banquet causerie qui clôturera les activités du Club Personnalité St-Gabriel de Brandon pour l'année 1962.

Cette soirée aura lieu dans la salle principale du Château Bellevue le 15 décembre prochain, à 7.30 hres p.m.

La réputation de ce conférencier n'est plus à faire. Ce Globe-Trotter a puisé un peu partout dans le monde des connaissances qui dépassent l'imagination: il est aussi doué d'une facilité d'expression incomparable qui l'a rendu célèbre.

Le Club se félicite d'avoir pu acquérir les services d'un aussi brillant conférencier dans la personne de ce fameux M. Frenchie Jarraud.

Le sujet causerie portera sur ses impressions de son voyage en Russie qu'il a eu l'occasion de visiter dernièrement.

Cette conférence sera certainement une révélation pour tous et une formidable occasion de connaître par l'intermédiaire de cet orateur véhément le secret de ce qui peut se passer derrière le fameux rideau de fer de la Russie; de savoir comment vivent ces gens quel est leur sort, comment le supportent-ils, quels sont leurs moeurs et coutumes, etc? Voilà autant de réponses et beaucoup d'autres qu'aura à répondre notre conférencier car après son premier exposé sur son sujet en général, il sera permis à quiconque dans la salle de poser des questions supplémentaires à notre orateur. Ce qui aura pour but de satisfaire la curiosité de l'assistance dans les domaines qui ne manqueront pas d'intéresser les plus exigeants. Nous serons certainement servis à souhait car sa facilité d'expression et sa souplesse d'idées ainsi que son vocabulaire impeccable ont fait de lui un des plus fins causeurs qu'il soit.

Donc que cette occasion unique soit profitable à tous le monde du Club, à leurs invités et aussi à tous ceux qui seraient intéressés dans le domaine du savoir.

Que le 15 décembre 1962 au soir, soit pour le plus grand nombre d'entre nous une date à retenir et une occasion précieuse de s'enrichir intellectuellement.

Le Secrétaire.

S. P. M.

Les cours de préparation au mariage, sous la direction d'un groupe de jeunes responsables, s'annoncent pour le 13 janvier prochain. Nous invitons les jeunes qui se fréquentent sérieusement à en discuter et à donner leurs noms le plus tôt possible à Huguette Desroches, Paul-Eloi Coutu ou Cécile Ferron. Ceux qui les ont déjà suivis encouragent d'autres à en faire de même. Vous ne le regretterez pas, c'est votre bonheur et votre avenir de même que vos enfants qui en bénéficieront.

Comité S.P.M.

Vision et coordination binoculaire

Nous avons deux yeux et voyons deux fois en même temps le même objet. Cependant nous ne voyons qu'un seul objet. Ce phénomene provient du cerveau. Là les messages de chaque oeil sont fusionnés en un seul message. Ceci nous donne la vision binoculaire simple.

Ce degré de coordination entre les deux yeux peut varier énormément. Qui un tel peut posséder une coordination suffisante pour marcher ou faire un travail de peu d'attention. Un autre ne pourra pas regarder confortablement la télévision, ni lire plus que quelques minutes.

Les faiblesses dans la coordination entre les deux yeux produisent nécessairement de l'instabilité binoculaire et du déséquilibre entre les deux yeux.

Pour connaitre sa condition, il faut absolument rencontrer un optométriste. Ce dernier ne peut pas découvrir ces difficultés simplement en regardant un patient. L'analyse des habiletés visuelles du patient s'imposent.

Certains yeux ont tendances à tourner un peu trop en dedans, d'autres à tourner en dehors, d'autres en haut ou en bas. Ces mauvaises tendances ne peuvent être surmontées que par des efforts supplémentaires. Conséquemment il se développe un certain degré de fatigue et de tension qui rend la vision très inefficace surtout dans un travail d'attention.

Dans la plupart de ces cas, les lunettes ne suffisent pas, l'optométriste se doit de prescrire de l'entrainement visuel. Il faut absolument que le patient développe une forte coordination entre les deux yeux.

D'ailleurs un tel patient peut se plaindre d'embrouillement périodique, de vision double, de maux de tête. Il peut sauter des mots et perdre sa place en lisant. Les maux de tête et les douleurs aux yeux font leur apparition le plus souvent dans un travail prolongé. Même les mouvements des yeux sont affectés par de telles faiblesses.

Les difficultés de coordination entre les deux yeux exigent les services professionnels de l'optométriste. Lui seul est en mesure d'aider toute personne ou tout enfant qui en souffrent.

(Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Etre Visuel, Incorporée, de la Province de Québec).

Un Peu de Tout...

Une collision entre deux automobilistes locaux a interrompu la circulation pendant une bonne demi-heure, dans la soirée de vendredi dernier, à l'intersection des rues Beausoleil et DeLanaudière, un des conducteurs ne semblait pas vouloir coopérer avec la police locale.

* * *

Avec le prolongement du quartier résidentiel de Guy Gravel qui vient s'ajouter au quartier Dollard Houle, viendra-t-on à appeler "St-Gabriel en Haut", cette partie de notre municipalité?

* * *

Déjà on cite quelques noms pour l'organisation du Carnaval d'Hiver 1963. Il s'agirait de gérant et d'organisateurs de l'équipe d'une des duchesses de l'an dernier...

* * *

En parlant Carnaval, un autre nom me vient à l'idée... Andrée Lebert et ses potins carnavalesques... le reliera-t-on encore cet hiver? — Pourquoi pas...

* * *

Les Anciens de l'Amicale des Frères du Sacré-Coeur de St-Gabriel fêteront de façon grandiose leur 25ème anniversaire de fondation, deux concerts le samedi, à l'hôtel de ville, par les petits chanteurs de l'Ecole Meilleur, l'après-midi pour les enfants et le soir pour les adultes. Le lendemain le 9 décembre, il y aura une messe à 11.30, suivie d'un grand diner canadien à l'Ecole du Sacré-Coeur.

* * *

On n'a encore rien entendu du programme du Club de Ski Brandon pour la prochaine saison.

* * *

D'importantes rénovations sont à se faire au Manoir du Lac où on transforme tout le deuxième étage de l'hôtel. Au Château Bellevue, c'est l'agrandissement du chic motel.

* * *

M. Bruno Myre du B.M. Motel est maintenant au service des bonnes fourchettes, il occupe l'ancien local du restaurant La Guinguette.

Discrimination dans la province de Québec

Depuis quelques années, les Etats-Unis sont en vedettes dans le monde pour les troubles dans leur différend avec les noirs. Et Dieu sait que ce n'est que le commencement car les lois, chez nos voisins du Sud, comme partout ailleurs, ne peuvent faire raisonner le grand public. Le Président y joue de sa tête en tenant son bout devant la masse des blancs; on le félicite d'être à la hauteur de la situation mais loin de nous la pensée d'un retour immédiat à une paix continuelle.

Comme je ne connais pas la gravité des motifs qui incitent ces gens à la révolte, je me retourne dans la pensée des cas semblables où il y a, où il y a eu, où il y aura encore discrimination aussi grave que celle qui a existé ces derniers temps sur le campus d'Ole Miss. Immédiatement, j'entendis les juifs dont l'entrée est interdite dans nombre d'hôtels: n'y voit-on pas à plusieurs endroits dans les Laurentide: "Christians only".

Dans un autre domaine j'y vois nombre de jeunes filles qui ont été déshonorées, bafouées par leurs propres familles pour avoir été victimes de leur amour faux; les crèches sont pleines de jeunes filles à l'avenir incertain pour un moment de faiblesse ou plutôt pour avoir cru la parole d'un beau brumel. Nombre d'entre elles sont victimes de l'ignorance, attribuable à la négligence ou à l'incompréhension des parents... chez nous aussi ces jeunes filles peuvent affirmer qu'il y a discrimination injuste.

Si j'appelais à la barre tous les témoins ou plutôt toutes les victimes de la discrimination raciale, politique ou morale, il me faudrait un vaste amphithéâtre ou encore.

Non, les Américains ne sont pas plus bêtes, ni plus en retard; je ne les absous pas mais j'essaie de les comprendre comme je l'ai fait pour les nazis afin de pouvoir dire un jour que chez nous la tradition a changé et nous avons réglé nos petits bobos.

Tout ceci en pensant à Victor Hugo qui écrivait dans "La Légende des siècles":

Hélas, l'ange-justice ouvre ses grands yeux sinistres,
Ecrit en rêvant des noms sur ses registres,
Quand Dieu du ciel de sa paix les convie,
Verse au coeur l'amour et met au front la vie,
Ces pauvres humains ont tort;
Ils font la haine; ils font la mort.

CLOVIS.

Nouvelles Paroissiales

Messes du dimanche: A 7 h., 8 h.30, 10 h. et 11 h.30. — Jours de semaine: 6 h.30, 7 h., 7 h.30.

Tous les 1ers vendredis du mois: Messe solennelle à 7 hres. — Le soir, confessions à 8 h.30. Exercice à 9 h.15. Messe à 10 h.

Communion: La communion est distribuée avant et après chaque messe.

Confession: Samedi et veille de fête d'obligation et du 1er vendredi du mois, à 3 h. et 7 h.30, à l'église. — Le dimanche en matinée, à la sacristie.

Prière et chapelet: Tous les jours à 4 h. Du 20 juin au 1er octobre à 7 h.30.

Chapelet et Salut du S. S., le dimanche à 3 heures.

Baptêmes: Tous les jours de 3 h. à 5 heures.

Malades: A n'importe quelle heure du jour; maladie grave, à toute heure, jour et nuit. — En cas de mort subite, appelez toujours un prêtre.

Congrégations: 1er dimanche: S. N. J.; 2e dimanche: Enfants de Marie; 3e dimanche: Tertiaires; 4e

NOUVEAU CENTRE RESIDENTIEL
CONTINUATION DE LA RUE DEQUOY
près de l'Ecole du Sacré-Coeur
TERRAINS DE 75 x 80
Pour renseignements:
M. GUY GRAVEL
35 rue Monday Tél. 835-4749 St-Gabriel de Brandon
6315-31 oct.-4fs.

L'étudiant systématique obtient de bons résultats avec moins d'effort

Les étudiants des écoles secondaires, dans tout le Canada, sont maintenant bien entrés dans le gros de leurs études intensives de dix mois.

La plupart d'entre eux réalisent que l'école secondaire leur offre bien plus que le football, les devoirs d'après classe et les examens, mais qu'ils leur appartient individuellement de profiter de ces opportunités.

Ils aspirent tous au succès durant l'année, mais ne l'atteignent pas toujours facilement. Avec seulement 24 heures par jour, un système d'étude qui peut amener une compréhension plus rapide et plus profonde de chaque sujet devrait être leur premier objectif.

Avec l'approche et l'attitude qui conviennent, de bonnes notes peuvent être obtenues. La meilleure pratique en classe, la plus sage, c'est d'écouter attentivement le professeur — même prenant des notes détaillées si nécessaire. On y ajoute plus tard de mémoire quand on fait la revision.

(à suivre à la page 22)

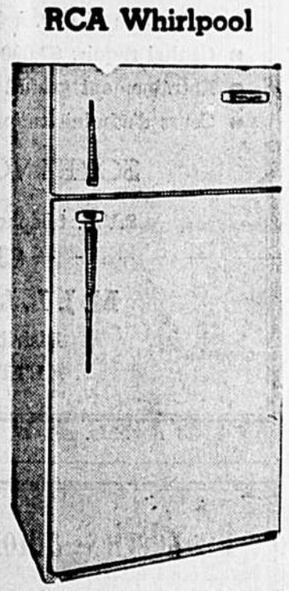
VENEZ VOIR LES MODELES '63

RCA Whirlpool

en montre chez F. RATELLE INC.

où votre DOLLAR a PLUS de VALEUR

REFRIGERATEUR
RCA Whirlpool



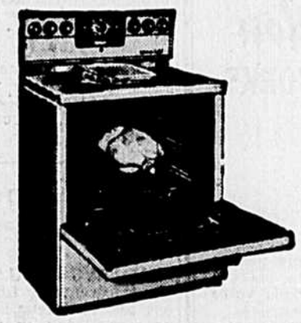
Réfrigérateur-Congélateur
R.C.A. Whirlpool

Dégèle automatiquement
Compartiment pour 52 lbs
d'aliments congelés.

SPECIAL: F. RATELLE

Chaque visite à notre magasin vous donne droit à cinq coupons gratuits pour le tirage de $1,000. des Marchands Unis.

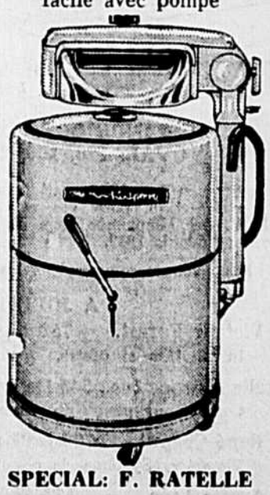
CUISINIERE
ULTRA-MODERNE
RCA Whirlpool



- Avec rôtisserie
- Horloge automatique
- Porte du four amovible
- Tableau arrière de luxe illuminé

SPECIAL: F. RATELLE

LAVEUSE
avec
Essoreuse chromée
RCA Whirlpool
cuve en porcelaine émaillée. Capacité de 8 à 9 lbs. Opération facile avec pompe



SPECIAL: F. RATELLE

F. RATELLE INC. MEUBLES

598 rue ST-VIATEUR Joliette PL. 6-4823

ST-FELIX DE VALOIS

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

CLINIQUE DE LA CROIX-ROUGE. — Comment sauver une vie humaine?, par (Marthe Ducharme).

Tout comme la vie représente le don le plus précieux de l'homme le sang constitue l'élément essentiel, la substance indispensable au bon fonctionnement de l'organisme humain. Sans emphase l'on peut dire que le sang c'est la vie.

Aussi, nous venons aujourd'hui, vous demander avec instance de contribuer à sauver de ces vies humaines qui, à un moment critique, nécessitent une transfusion de sang.

Par l'intermédiaire de la Croix-Rouge, accidentés et malades d'aujourd'hui et demain, comptent sur votre générosité qui se manifestera par le don de quelques chopines de votre sang.

La clinique mobile de la Croix-Rouge se tiendra à la salle paroissiale de St-Félix de Valois, mercredi le 5 décembre 1962 de 2.30 hres p.m. à 5.30 hres p.m. et de 7 hres p.m. à 9.30 hres p.m.

La clinique de sang se déroulera sous la surveillance de la présidente de section, Mme Camille Deilgat et du président du Comité de donneurs de sang, M. Yvon Sarrazin.

Venez nombreux et n'oubliez pas que donner son sang, c'est sauver une vie humaine.

Marthe Ducharme, publiciste.

* * *

LES LACORDAIRE — J'espère que le public de St-Félix de Valois et des environs n'a pas oublié notre invitation d'assister à notre réunion mensuelle Lacordaire en la salle paroissiale le samedi 1er décembre à 8 hres p.m. Nous comptons sur la présence de tous afin de passer des heures agréables sans frais. La partie récréative: danses et chansons accompagnées de deux bons musiciens et d'un tourne-disques pour les danses modernes.

Bienvenue à chacun, venez vous recréer nous vous attendons tous. Honneur, Santé, Bonheur, Dieu premier servi. Un poêle électrique sera tiré au sort ce soir-là. — (Mme Yvon Hénault, 122 Principale, St-Félix).

* * *

LES LOISIRS. — Dans les minutes de la dernière assemblée du Comité des Loisirs nous pouvons lire le paragraphe suivant: A l'unanimité, Claude Landreville est nommé publiciste du Comité des Loisirs pour couvrir toutes les activités du dit Comité, tant dans le domaine sportif qu'administratif.

Dans ce premier article, je vous parlerai de la dernière assemblée qui eut lieu le 20 novembre dernier. Le premier sujet discuté fut le hockey. Le blocus imposé par les autorités de l'Aréna semble être levé et MM. Jean-Paul Chamberland et Denis Pelland ont été chargés de continuer le travail déjà commencé pour la formation du club local et de la ligue. Ils sont assurés de la coopération de tous les membres du Comité, espérons qu'il en sera ainsi avec toutes les autorités afin que la ligue s'organise le plus rapidement possible, vu le retard occasionné par le malentendu que nous ne prévoyions pas et qui a été préjudiciable à la formation rapide de la ligue Laurentienne qui opérait déjà à cette date les années passées.

Ensuite, il a été question de l'organisation du Carnaval. Nous avons lancé dans les journaux, il y a quelque temps, une campagne de recrutement pour demoiselles désireuses de devenir Reine, et à date, aucune n'a répondu à l'appel. S'il y en a parmi les jeunes demoiselles qui sont intéressées, elles peuvent s'adresser soit au président Florian Lasalle ou au secrétaire Roger Aubin. Quelques membres du Comité ont été désignés pour hâter le recrutement en s'adressant directement à quelques demoiselles susceptibles d'accepter à coopérer avec nous.

Les fêtes du Carnaval commenceront le 23 décembre par une parade du Père Noël qui mettra les gens dans l'ambiance de la fête. Cette parade vous sera détaillée dans un prochain numéro du journal. Il fut aussi question de sabler la piscine sur le terrain de jeux, les travaux s'effectueront cet hiver sous la surveillance de M. l'abbé Bruno Brault. — (Claude Landreville, publiciste du Comité des Loisirs).

* * *

NAISSANCE AUBIN. — M. et Mme Germain Aubin, née Estelle DeGrandpré, annoncent la naissance de Marie, Gisèle, Danielle, née le 7 novembre et baptisée le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Harnois (Gisèle DeGrandpré), oncle et tante de l'enfant. — Sincères félicitations aux heureux parents.

* * *

DECES DAUPHIN. — A Clova (Abitibi), la semaine dernière est décédé accidentellement Albert Dauphin, célibataire. Il était contremaître d'une importante compagnie de papier à sa mort. Le défunt s'est fait déchiqueter par une explosion de dynamite.

Les funérailles sous la direction de Fernand Thériault, de St-Félix de Valois eurent lieu samedi le 24 novembre à 11 heures. Il laisse dans le deuil deux frères et deux soeurs: Philippe, de Montréal, et Joseph, époux de Florestine Chaussé, de Joliette; Marie-Louise, épouse de Evangéliste Godin, de St-Gabriel, et Anna, épouse de Omer Richard, de St-Félix de Valois. Une belle-soeur Mme Joseph Dauphin de Joliette, deux beaux-frères: MM. Omer Richard et Evangéliste Godin.

Nous prions la famille en deuil d'accepter nos plus sincères sympathies.

* * *

AUX INTERESSES. — Un piano London, grosseur moyenne à vendre à 889-5933 à St-Félix.

— De paires de patins pour filles, pointures 7 et 8. S'adresser au Magasin Chevrette.

LAVALTRIE

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

A L'HONNEUR. — Nos écoles rivalisent: elles ont une ambition bien légitimes... former une jeunesse qui, plus tard, pourra se débrouiller dans la vie, et cela, honorablement. Elles sont heureuses de publier les noms de ceux qui ont mérité les premières places à date:

Collège Chausse: 7e année: Anpré Mousseau, 90%; 6e année: Mario Lapointe, 85; 5e année: Jean Cozma, 87; 4e année: Richard Paquin, 91.3; 3e année: André Boisjoli, 87; 2e année: Mario Martineau, 97 1e année: Pierre Martineau, 80.

Ecole St-Antoine: 7e année: Céline Boisjoli, 82.6; 6e année: Andrée Moreau, 86.8; 5e année: Denise Miron, 79.3; 4e année: Suzanne Boisjoli, 86.7; 3e année: France Paquin, 89.7; 2e année: Carmen Whelan, 95.5.

* * *

CHEVALIERS DE COLOMB ET ECOLES. — Nos Chevaliers de Colomb ont fait preuve encore une fois d'un beau geste social; ils méritent des félicitations.

Grâce à leur belle générosité, les élèves des écoles ont fêté la "Ste-Catherine" en dégustant toutes sortes de bonnes choses.

Les élèves garderont le souvenir de leur vendredi agrémenté par les Chevaliers de Colomb, et manifesteront à leur manière, leur gratude à qui de droit.

* * *

PROMPT RETABLISSEMENT — A M. Henri Pelletier alité à l'hôpital Maisonneuve; à M. Léo Giguère à l'hôpital Notre-Dame.

* * *

NAISSANCE LATOUR. — Le 25 novembre M. le vicaire F. Aubin baptisait Marie, Florianne, Suzie, née le 18 novembre, enfant de M. et Mme Gérard Latour (Henriette Boisjoli). Parrain et marraine: M. et Mme Réal Latour. — Nos félicitations.

* * *

POTIN. — La rumeur veut que nous aurons bientôt l'ASPHALTE sur la route Lavaltrie-Joliette.

* * *

AFFICHE. — Une affiche à la porte de l'église nous apprend que la Commission scolaire locale s'est adressée au Ministère de la Jeunesse pour l'obtention d'une nouvelle école de 10 classes. L'ancien couvent deviendrait le prochain Hôtel-de-Ville de Lavaltrie. C'est dire que la paroisse respire déjà un air de progrès, vu la venue probable de centres domiciliaires et industriels, grâce à l'aménagement prochain d'aqueduc et d'égouts.

* * *

Depuis une semaine, tous les yeux sont tournés vers une nouvelle voiture, modèle '63, couleur blanche. S.V.P. Trouver l'heureux propriétaire.

St-Alphonse

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

U.C.F.R. — L'U.C.F.R. remercie sincèrement tous ceux qui ont assisté à leur soirée récréative, samedi dernier. On souligna la fête de la Ste-Catherine par une chanson et on distribua de la tire à tout le monde. Le billet gagnant du tirage fut celui de Mlle Ghislaine Fortier.

* * *

LE PRET D'HONNEUR. — Le comité du Prêt d'Honneur s'est réuni dernièrement, plusieurs équipes furent formées pour recueillir les souscriptions dans la paroisse.

* * *

SEPULTURE. — Le 25 novembre, à Joliette, est décédé M. Raoul Beaudry, époux de Gabrielle Lachapelle. C'était un paroissien de St-Alphonse; il ne demeurait à Joliette que depuis quelques mois.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, 4 enfants; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs dont quelques-uns sont domiciliés dans notre paroisse.

Le service a été chanté mercredi le 28 novembre en l'église paroissiale de St-Alphonse, lieu de la sépulture.

A la famille éprouvée, nos sincères sympathies.

Saint-Jacques

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

JUBILE D'ARGENT

Dimanche soir, le 4 novembre dernier, M. et Mme Benoit Forest étaient les héros d'une fête surprise qui soulignait leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Les jubilaires étaient reçus à souper chez Mlle Adrienne et Mme Louise Forest, où s'étaient réunis en plus de leurs trois enfants, Lisette, Michel et Clément, leurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que M. et Mme Horace Leblanc. Avant le banquet le Père Arthur Forest, c.s.v., offrit les voeux de tous les parents, ensuite un groupe d'amis venait féliciter les jubilaires; puis ce fut la présentation des cadeaux. Le petite Isabelle (nièce) présenta une magnifique corbeille d'oeillets et Clément, leur fils, au nom de tous les invités offrit des alliances à sa mère et un bahut à son père. La veillée se continua à la demeure de M. et Mme Forest où tous se sont bien amusés jusqu'à l'heure du goûter. Les invités garderont longtemps un bon souvenir de cette fête.

* * *

SERMON

M. le chanoine Léo Forest donnait dimanche dernier le sermon à toutes les messes sur les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

* * *

RAFLE

La dinde mise en râfle par le cercle de l'U. C. F. R. a été gagnée par Mme Damase Roy.

* * *

RETRAITE FERMEE

Pour les couples de 10 à 15 ans de mariage, de vendredi à dimanche chez les Srs Missionnaires de l'Immaculée-Conception. S'inscrire à l'avance.

* * *

FRAIS FUNERAIRES DE MONTCALM

En septembre dernier 1962, Mgr Omer Bonin, p.d., curé de la paroisse de St-Jacques de Montcalm a béni un des salons de la Coopérative des frais funéraires de Montcalm à St-Jacques au numéro 13 de la rue Venne.

La Coopérative est dès maintenant prête à donner le service complet de sépulture et d'ambulance De plus, elle met à la disposition de ses membres et de ses clients des voitures de marque Cadillac pour toutes autres occasions.

Pour la gérance, la Coopérative s'est assuré les services d'un homme d'une grande expérience dans la profession dans la personne de M. René-J. Contant, directeur de funérailles et embaumeur licencié des Etats-Unis. Né à St-Jacques de Montcalm, M. Contant fit ses études primaires à l'école paroissiale puis poursuivit son cours secondaire au Holyoke Evening High School à Holyoke, Massachusetts. Il est depuis diplômé du New England Institute of Anatomy. and Embalming de Boston ainsi que de l'Université Harvard de Boston en derma-chirurgie. Enfin, il a dix années d'expérience dans la profession.

Durant les trois dernières années passées aux Etats-Unis il fut associé à la morgue du Holyoke Hospital de Massachusetts comme assistant-coroner et aide du pathologiste.

Très bien connu dans les centres franco-américains où il occupa diverses fonctions tel que membre fondateur du club Richelieu Holyoke-Springfield, secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste de Holyoke, vice-président du cercle Rochambeau, membre des 33 conseils de la Société St-Jean-Baptiste du Massachusetts, Chevalier de Colomb, directeur en chef du département immunohematologique de la Banque de Sang du laboratoire du Holyoke Hospital, membre admis au bureau des directeur de Funérailles et Embaumeurs des Etats-Unis, licencié comme directeur de Funérailles de Montréal depuis 1954.

Les membres de l'exécutif de la Coopérative de Frais Funéraires de Montcalm sont les suivants: président: M. Gérard Gauthier de St-Jacques; secrétaire, M. Henri Mireault de Ste-Marie Salomé; directeurs: MM. Roland Mailhot, St-Alexis, Léonard Wolfe, Ste-Julienne; M. Antoine Duval, St-Calixte. Gérant, René-J. Contant, directeur de Funérailles et gérant.

Le bureau-chef se trouve au 13, rue Venne et les succursales actuelles sont les suivantes: St-Calixte, chez M. Antoine Duval; St-Esprit, chez M. René Rivest; Ste-Julienne, chez M. Gilles Dufour; St-Alexis, chez M. Léo Robert; Ste-Marie Salomé, chez Rosaire Vézina.

(Communiqué Frais Funéraires de Montcalm)

* * *

LA J.R.C.

Elle ouvre ses portes avec son programme annuel: "Amour et vie sentimentale".

Gars et filles se connaissent-ils? Que pensent les garçons du comportement des filles dans leurs sorties avec eux? Que pensent les filles du comportement des garçons dans leurs sorties avec elles? N'est-ce pas que ce sera captivant? M. l'abbé Ricard a su nous guider jusqu'à présent vers le bien. Vu ses activités grandissantes il fut obligé de nous quitter. Avec regret nous le remercions sincèrement de son travail auprès des jeunes. Bienvenue à notre nouvel aumônier, M. l'abbé Bernard Lefebvre. Homme dynamique et d'un esprit apostolique incomparable, il sera apprécié de tous. Il saura sûrement solidifier les bases de notre mouvement. A nous d'y répondre.

* * *

REMERCIEMENTS

Les Srs de l'Immaculée-Conception remercient pour la cueillette d'abonnements au Précurseur: $554.00.

* * *

NAISSANCES LEBLANC

A St-Jacques, le 18 novembre, furent baptisées Marie-France et Marie-Line, nées le 18 novembre, enfants de M. Bernard Leblanc et de Yolande Simard. Les parrains et marraines furent M. et Mme Lucien Simard, grands-parents des enfants et M. et Mme Maurice Laurin.

* * *

NAISSANCE BOLDUC

A St-Jacques, le 23 octobre, a été baptisée Marie, Annette, Sylvie, née le 23 octobre, enfant le M. Claude Bolduc et de Pierrette Roy. Le parrain a été M. Damase Roy et la marraine Annette Leblanc, grands-parents de l'enfant.

* * *

NAISSANCE THERIAULT

A L'Assomption, le 1er novembre, a été baptisé Joseph, Jean, Charles, Pierre, né le 1er novembre, enfant de M. Jacques Thériault et de Francine Desrochers. Le parrain a été M. Jean-Paul Thériault et la marraine, Nelly Bourgeois, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Colette Desrochers, tante de l'enfant, de St-Jacques.

Ste-Julienne

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

BAPTEMES. — Le 17 novembre 1962 à M. et Mme Rolland Lemarbre, née Pauline Grenon, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Denis, Hervé. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Lemarbre Jr (Denise Melançon), oncle et tante de l'enfant. porteuse: Mme Fernand Lemarbre, tante. Abbé Gaston Charbonneau, vicaire, officiant. — Nos félicitations.

Le 17 novembre 1962 à M. et Mme Jean-Norbert Leblanc, née Marguerite Beaupré, une fille née à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette et baptisée à Ste-Julienne sous les noms de Marie, Marguerite, Lise. Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Beaupré (Louise Côté), oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Armand Beaupré, grand'mère de l'enfant. Officiant: l'abbé Gaston Charbonneau, vicaire. — Nos félicitations.

* * *

LA STE-CATHERINE — Vendredi apres-midi c'était fête à l'école du Village. On fétait la Ste-Catherine; on joua au bingo; partie de pêche et plusieurs attractions étaient au programme. Petits et grands s'amusèrent ferme jusqu'à 4 heures en dégustant de la bonne tire Ste-Catherine faite par la cuisinière de renom. Chacun s'en retourna content d'avoir passé une si belle après-midi.

* * *

M. Florian Gour s'est porté acquéreur du Restaurant de M. Léopold Lapierre, situé entre les deux hôtels et M. Léopold Lapierre occupe le logement de M. Florian Gour situé sur la route 18 nord en face de M. Aimé Geoffrion. Nous lui souhaitons bonne chance.

* * *

Au couvent, ces jours derniers, nos religieuses avaient le bonheur de recevoir la visite de leur Mère Provinciale. Nous profitons de cette nouvelle pour réitérer à nos religieuses notre grande appréciation et notre sincère reconnaissance.

Saint-Cléophas

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

SOIREE STE-CATHERINE. — Samedi dernier chez M. et Mme Cléophas Poirier les jeunes, garçons et filles de St-Cléophas, se sont rendus fêter la Ste-Catherine. La présidence de M. le curé donna aux jeunes l'enthousiasme qu'on leur connait. Jeux aux cartes, chants, danse, alla bon train jusqu'au matin. Merci à chez M. Poirier pour le bon accueil.

* * *

RETOUR D'HOPITAL. — Après avoir passé un stage d'un mois à l'hôpital Notre-Dame à Montréal, M. Emilien Marion est revenu dans sa famille. Prompt rétablissement

(à suivre à la page 17)

Saint-Esprit

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

NAISSANCE. — A St-Esprit, le 14 novembre 1962 a été baptisé Joseph, René, Pierre, enfant de M. et Mme Jacques Rochon (Lucille Corbeil). Parrain et marraine: M. et Mme René Rochon (Nicole Galipeau), oncle et tante de l'enfant. — Nos félicitations.

* * *

MARIAGE. — En l'église St-Esprit, le 24 novembre 1962 a été célébré le mariage de M. Raynald Simoneau, fils de M. et Mme Jean Simoneau, à Mlle Carmen Lapalme, fille de M. et Mme Ange-Albert Lapalme (Eglantine Plouffe). Les témoins ont été MM. Simoneau et Lapalme. — Nos voeux de bonheur.

* * *

INVITATION A TOUS. — Oui, une cordiale bienvenue vous est adressée à chacun de vous, lecteurs et lectrices de ce journal, pour le 15 décembre prochain où il y aura amusements pour tous à St-Esprit.

L'U.C.F.R. organise pour vous, deux divertissements pour le même soir: une partie de cartes et une danse. Comment concilier ces 2 amusements dans la même salle? Justement, c'est difficile, mais soyez rassurés, nous avons 2 grandes salles contigues dans l'Ecole Dominique Savio. Dans la première, seront les danseurs qui ne dérangeront pas l'atout des joueurs de cartes, car ceux-ci seront logés dans la 2ème salle.

De nombreux prix de présence sont arrivés; d'autres sont en route. Précisons qu'il y aura deux prix à chaque table. Il y aura aussi le grand tirage du $25.00.

Plusieurs personnes se dévouent pour faire un succès de cette soirée. Venez vous récréer, les jeunes et les moins jeunes.

Il est entendu que l'entrée est gratuite pour celles de notre paroisse qui sont membres de l'U.C.F.R.

Surveillez l'annonce qui paraitra sous peu. — Bienvenue à tous.

La publiciste.

FELICITATIONS. — A M. Gérard Martin, le nouveau député libéral, qui vient de rapporter une éclatante victoire aux élections du 14 novembre.

C'est un honneur qui rejaillit sur tous ses co-paroissiens et c'est fièrement qu'il peut les représenter au Parlement de Québec.

DECES ACCIDENTEL. — Dimanche le 25, à 1 hre de l'après-midi, François Cadieux, enfant de M. et Mme Robert Cadieux, s'est noyé en patinant sur la rivière St-Esprit sous le pont qui traverse le village. Son corps a été repêché une heure après. — Nos sincères sympathies à la famille.

ATTENTION

Grande Soirée du Bon Vieux Temps

à la Salle Paroissiale de St-Gérard
ST-GERARD MAGELLA

organisée par les Fermières

SAMEDI LE 1er DECEMBRE 1962

Orchestre de renom Prix de présence

BIENVENUE A TOUS

46-1fs.

VOICI LE NOM DU GAGNANT DU CONCOURS DU "GAI MEUNIER"

Une enveloppe scellée, contenant la date de naissance de ce gai meunier, a été ouverte en présence du directeur de ce journal et du représentant de Maple Leaf Mills Ltd.

La date de naissance de ce gai meunier était: le 18 janvier 1923. — La personne qui a gagné le service Mayfair est: Mme Yolande Dufresne, de St-Gabriel de Brandon.

FARINE PURITY

UN PRODUIT DE MAPLE LEAF LIMITED

Voyagez par taxi... Service jour et nuit.

APPELEZ : PL. 3-9262

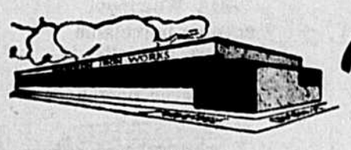
Taxi "VENUS" (maintenant radio téléphone)

Gaby & Marcel Pauzé, propriétaires
Jean Pelland et Lucien Martel
4 voitures à votre disposition

314 FABRE, JOLIETTE, Qué.

9655-31 oct.-5fs.

99 Queen, Rawdon, Co. Montcalm TE 4-2666



Rawdon IRON WORKS

RESERVOIRS: Huile & Gazoline, Fosse Septique

CYLINDRIQUE: 500 et 1,000 gal.
OVAL: 120, 160, 200 et 250 gal.

- Plusieurs milles clients satisfaits sont votre meilleure preuve de satisfaction, pour vos réservoirs. Demandez la marque RAWDON (imprimée dans les bouts) fabriquée dans votre localité depuis 1949.

Nous vous recommandons les fournisseurs suivants:

A JOLIETTE :

M. Viateur Forest, 752 Mgr Forbes, Tél. PL 6-6028
Installation si désiré.

Lasalle Maurice Inc., 549 De Lanaudière, Tél. PL 6-6393
Contracteur plomberie, chauffage, air climatisé.

M. René Chaput, 722 De Lanaudière, Tél. PL 6-4780
Plombier, Système de chauffage.

A. Ayotte Ltée, 162 St-Pierre N., Tél. PL 6-4393
Plomberie - Chauffage.

Jean Brisson, 621 St-Viateur, Joliette, Tél. PL 6-6846
Agent autorisé brûleurs "ESSO" — Vente et Service

Réparations générales (en acier)

- CONTRACTEUR
Atelier le mieux équipé de la région.
- Quatre soudeuses électriques à votre disposition, etc.

6261 - 20 mars - j.s.c.

Opportunité d'affaires

- Nouvelle station de service sera disponible bientôt à Joliette.
- Gagnez de $7,000. à $9,000. par année.
- Capital requis: $3,000.
- Entrainement gratuit avec salaire.
- Cours d'administration financière.

SOYEZ VOTRE PATRON

S.V.P. téléphonez pour entrevue:

832-2581

M. J. L. LIVERNOCHE

Distributeur B. P.

L'EPIPHANIE

31-28 nov.-2fs.

Buanderies automatiques "MAYTAG"

Capital requis $1,000.00 à $3,000.00

UN PLACEMENT TRES INTERESSANT

Laissez-nous vous montrer comment utiliser l'espace supplémentaire dans votre garage, magasin ou autre commerce, en y installant, avec profit, une

BUANDERIE AUTOMATIQUE MINIATURE

Financement de 90% si désiré

COMMERCIAL AUTOMATION LTD

9500 Boul. St. Laurent — Montréal

Tél. DU 1-7278

9678-7 nov.-2fs.

UN ACHAT CHEZ VOTRE

est PLUSIEURS CHANCES de GAGNER une magnifique CHEVY - II 63"

LE TIRAGE AURA LIEU LE 31 DECEMBRE 62

Un COUPON de PARTICIPATION pour CHAQUE DOLLAR D'ACHAT

SPORTIF MUNICIPAL SOCIAL

Joie de vivre à Crabtree

avec René Gauthier

RELIGIEUX CULTUREL FRATERNEL

LE CONSEIL REFUSE CATEGORIQUEMENT LA DEMISSION DU MAIRE LA SALLE

Dimanche dernier, le Maire Roch LaSalle avait réuni à son domicile tous les membres du Conseil Municipal qu'il dirige depuis cinq ans sans interruption. Cette rencontre avait un but tout-à-fait particulier en ce qui concerne le premier magistrat de Crabtree; en effet ce dernier voulait dans les circonstances actuelles offrir sa démission comme Maire de Crabtree, à la prochaine assemblée du Conseil Municipal lundi prochain. Cependant les six conseillers qui représentent l'administration locale ont refusé catégoriquement et sans réserve la démission du Maire. Ils ont d'un commun accord demandé à M. Roch LaSalle de terminer son mandat qui prendra fin au mois de juillet prochain. Il y va de soi que cette démission n'était pas sans raison et que le Maire LaSalle ayant pris position de façon officielle lors du dernier scrutin provincial *en faveur du* candidat de l'Union Nationale et devant la défaite de ce parti à la tête de la province. M. LaSalle avait décidé dans le principal but de ne pas nuire aux meilleurs intérêts de notre municipalité d'offrir sa démission à la tête du conseil. Insistant sur le fait qu'il ne pourrait pas aider ses concitoyens comme il se doit et comme il a pu le faire dans le passé avec toute la bonne volonté qu'on lui connait et dont il a fait preuve depuis qu'il a accédé à ce poste. Les conseillers ont agi sagement en refusant cette démission parce qu'en premier lieu son mandat ne prend fin qu'en juillet et qu'il ne faut pas précipiter les événements d'ici cette date. Les conseillers sont convaincus qu'il ne faut pas juger un homme qui a fait ses preuves sur ses appartenances politiques. Il ne faudrait pas oublier une chose très importante qui est le coût que représente l'honneur d'être maire chez-nous et que cela représente un handicap pour plusieurs qui désireraient se dévouer à cette cause. Il faut cependant regarder les choses en face et se rendre à l'évidence que l'influence de notre maire a du même coup beaucoup diminuer et que ses interventions personnelles n'auront plus le même effet. Il faut cependant penser que le Maire et les Conseillers travaillent dans l'intérêt de la population et que c'est elle qui en bénéficie. Notre Conseil ne peut être considéré comme radicalement Union Nationale ou Libéral puisque depuis quelques années avec ses mêmes représentants qui sans vouloir divulguer aucun secret se compose en majorité libérale et est-ce que quelqu'un a eu à se plaindre de cette situation sous l'ancienne et la nouvelle administration provinciale. La population de Crabtree a su choisir ds hommes dévoués *pour diriger et non des couleurs* politiques.

• • •

SUCCES DE LA SOIREE EN L'HONNEUR DE RAOUL PAYETTE A L'OCCASION DE LA STE-CATHERINE

Samedi dernier à la salle du club Beaver à l'occasion de la fête de la Ste-Catherine le Conseil 1729 des Chevaliers de Colomb de Crabtre avait pris l'heureuse initiative de profiter de la circonstance pour fêter Frère Raoul Payette, le dévoué Chancelier du Conseil depuis sa fondation qui remonte à bientôt 5 ans. Sans vouloir insister sur les circonstances atténuantes, je crois que la date du 25 novembre coïncidait agréablement pour cette manifestation. Sans vouloir continuer cette analyse sur le sort de notre Frère Raoul qui a choisi de se mortifier dans le désert du célibat mais qui n'en demeure pas moins un favori de ces dames. L'on doit féliciter l'organisation de cette fête qui a su apprécier le travail immense qu'a accompli Raoul dans le Conseil des Chevaliers de Colomb. Un des premiers qui ont participé à la fondation du Conseil et qui a mis son talent et sa bonne volonté au service de ses Frères Chevaliers. Ce ne sont pas toujours ceux qui font le plus d'éclat qui travaillent le plus et Raoul Payette est un de ces travailleurs obscurs pour qui le mérite n'est pas toujours apprécié à sa juste valeur. Sans doute occupant un poste important dans l'Ordre et le responsable du Bulletin mensuel Raoul ne refuse jamais de coopérer dans les différentes organisations de son Conseil et des autres mouvements sociaux de notre municipalité. L'honneur qu'il a reçu de la part de ses frères chevaliers et concitoyens en même temps qu'un magnifique cadeau était *pleinement mérité* et je crois que le témoignage de l'assistance nombreuse à cette soirée prouve pleinement l'estime et la reconnaissance d'un homme qui s'est dévoué pour le bien et l'émancipation de ses frères. Félicitations et bonne chance frère Raoul Payette.

• • •

LES MEMBRES DE LA COMMISSION DES LOISIRS: DES INACTIFS OU . . .

Dimanche dernier la direction des Loisirs avait organisé sa vente annuelle de la CARTE DE MEMBRE. Encore cette année ce fut un succès puisque plus de deux cent membres ont renouvelé leur carte pour l'an "63" et qu'une cinquantaine et plus étaient absents et qui seront sollicités cette semaine. Seulement il ne faudrait pas être membres dans le seul but de donner $2.00 pour aider financièrement nos Loisirs. Il faudrait des membres actifs qui assistent aux assemblées et qui font valoir leur opinion. Tous ne peuvent être administrateurs mais un grand nombre peuvent coopérer afin d'aider nos jeunes à s'organiser: Une âme saine dans un corps sain. Voilà la devise de notre Commission des Loisirs et je crois que tous en approuvent le sens mais voilà est-ce que tous aident à l'application de cette devise. L'on a pu constater à quel point notre Commission jouissait de l'approbation du grand public et principalement de nos dirigeants. Ils s'en trouvent pour critiquer mais celle-ci est tout à fait avantageuse quand elle est faite constructive et surtout aux assemblées.

• • •

VOTRE COURS DE PERSONNALITE CE SOIR AU COLLEGE

Cette année dans le but de stimuler les loisirs culturels votre Commission des Loisirs a décidé d'organiser un cours de personnalité et ceci gratuitement pour tous ceux qui désirent s'améliorer dans la vie sociale. Le principal organisateur, M. Paul Ménard est heureux de pouvoir donner ce cours qui avait l'an passé remporté un succès formidable. Il faut cependant donner votre nom immédiatement puisque l'inscription se faisait mercredi dernier et que si le nombre d'adhérents ne devient pas plus nombreux l'on devra renoncer à cette initiative. Donc ce soir mercredi rendez-vous à la salle du collège pour améliorer votre personnalité et vous divertir agréablement au sein d'un groupe qui a la bonne volonté de travailler à parfaire leur personnage souvent inconnu le plus souvent de nous-mêmes et encore plus des autres.

• • •

LES COURS DE CULTURE PHYSIQUE

Cette année le professeur est le même, l'endroit n'a pas changé, les conditions devraient être meilleures avec une expérience d'un an, seule une minime contribution de $0.25 par cours et voilà qu'on a plus qu'une vingtaine de gymnastes au cours. Les femmes se sont-elles lassées en si peu de temps ou bien les circonstances sont défavorables à ce temps-ci de l'année. Une chose est certaine: la Commission des Loisirs ne pourra pas continuer à défrayer un moniteur pour un si petit nombre de femmes désireuses de se délasser. L'esprit sportif des femmes chez-nous est-elle à la baisse, il faudrait communiquer au plus tôt possible avec les responsables du cours. Mme Bernard Colerre et Mlle Berthe Marchand pour remédier à cette situation. Vous avez toutes le consentement du sexe fort qui ne craint pas la compétition . . . et qui fait confiance au professeur Serge.

• • •

LE SURVENANT AU RESTAURANT

Nous n'avons même pas pu nous habituer et nous n'en avons pas eu le temps puisque Maurice nous est revenu. En effet et ceci est surtout pour ceux qui sont de l'extérieur M. Gervais et sa famille sont redevenus les propriétaires du Magasin National Enrg. Chassez le naturel et il revient au galop, les vacances du public auront-ils un effet bienfaisant ou . . . mais apparemment ils nous reviennent bien reposés et en pleine forme.

• • •

CHANTEZ, C'EST PRIER TROIS FOIS

La grand-messe du dimanche nous offre cette opportunité mais je crois qu'encore un grand nombre se refuse de divulguer leur talent de chantre. Malgré les efforts de Gervais DesRochers qui fait du très beau travail, les fidèles devraient coopérer et chanter en union avec la chorale et le prêtre.

• • •

L'ENSEIGNEMENT ET LES PARENTS

La semaine dernière avait lieu une réunion du personnel enseignant pour étudier la façon de vivre l'enseignement du catéchisme enseigné dans nos écoles actuellement. La causerie fut prononcée par M. le Vicaire Luc Marsolais qui a développé plusieurs idées qui pourront être mises en pratique. Au cours du mois de décembre il y aura une réunion des parents des élèves de 1ère et 2e années scolaires et le sujet à l'étude sera: L'Eveil de la foi chez l'enfant. La date de cette réunion vous sera communiquée plus tard. Vendredi dernier la fête de la Ste-Catherine fut célébrée au collège et au couvent par l'entremise de la Jeunesse Etudiante Catholique (J.E.C.) dont le but était l'union entre les étudiants des écoles. Ce thème reflétait dans les différentes séances et pièces musicales organisées à cette circonstance.

• • •

ACTIVITES RELIGIEUSES

Cette semaine soit samedi soir à l'église aura lieu la cérémonie liturgique de la Bénédiction de la Couronne de l'Avant. Cette cérémonie de courte durée nous rappelle la fin de l'année liturgique et par conséquent le début d'une nouvelle année avec le premier dimanche de l'Avent. Cette cérémonie profite de l'occasion pour remercier le Seigneur de l'année qui s'est écoulée, Lui demander pardon de nos fautes et sa grâce pour la nouvelle année. Le personnage important de ce temps de l'Avant est la Vierge Marie qui donnera naissance au Sauveur du monde dans quatre semaines. Je crois ici qu'il serait bon vu l'importance et la préparation que nous devons apporter à la fête de Noël que plusieurs approuvent et fassent la demande pour une messe à 5.15 hrs. p.m. durant ce temps de l'Avant. Ceci pourrait être en remerciement au Seigneur pour avoir protégé la paix dans notre monde durant ces dernières semaines tragiques qui nous a mené au seuil d'une guerre qui n'aurait probablement pas eu de lendemain et dont nous avons été épargnés. Rendons grâce au Seigneur pour ses bienfaits.

• • •

Sainte-Marcelline

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

BAPTEME

Le 30 octobre est née à M. et Mme Jean-Paul Prud'homme (Lucille Perrault) une fille qui a été baptisée sous les prénoms de Marie, Danielle, Renelle. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Perrault (Jeanne Bordeleau), grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Normand Boucher, tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

• • •

RETRAITE

La semaine dernière avait lieu dans notre paroisse, une retraite d'une semaine laquelle était prêchée par un excellent prédicateur, l'abbé Marcel Foisey, c.s.v. Nos paroissiens se sont fait un devoir d'assister à tous les exercices.

• • •

ASSEMBLEE DE L'U.C.F.R.

Le mardi, 13 novembre au soir se réunissait à la salle paroissiale les membres de L'Union Catholique des femmes rurales, sous la présidence de notre aumônier, M. le curé Alphonse Lefebvre, lequel après la prière commenta la partie religieuse de ce mois: La joie d'être catholique. Prenons la ferme résolution de manifester en toutes occasions notre joie d'être catholique et efforçons-nous de mieux faire nos prières.

Mme la secrétaire continue en nous lisant le rapport de l'assemblée précédente et Mme la présidente passe au sujet d'étude social: Le climat de confiance qui doit régner entre parents et enfants.

Dans le cours de ce mois, deux dames du cercle se sont rendues à la journée d'étude à Joliette qui, comme toujours, fut des plus intéressante. Pour la partie technique, Mme Robert Bourgeois avait apporté un joli ensemble d'hiver pour fillette et Mme Dominique Latendresse nous montra comment confectionner des poches coupées, de trois façons différentes. Petit cours très intéressant et très pratique pour les jeunes couturières.

BAPTEME

Dimanche dernier, le 25 novembre en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Daniel, Aza, fils de M. et Mme Antonio Sicard (Victoire Latendresse). Parrain et marraine M. et Mme Aza Latendresse, grands-parents de l'enfant.

• • •

LE SEMAINE DU FOOTBALL AU CANADA

C'est la grande semaine pour les amateurs de football et la grande finale de la Coupe Grey entre l'Est et l'Ouest, sans nos Alouettes qui ont quand même lutté courageusement et qu'on sera heureux de revoir à Joliette l'été prochain. Samedi je choisis Hamilton puisque, comme dirait un malin, s'ils ont pu battre les Alouettes ils doivent gagner la Coupe Grey.

La soirée se termina en jasant de choses et d'autres tout en dégustant le bon gâteau de Mme Serge Bourgeois. Bienvenue à toutes en décembre.

• • •

DECES

Le 17 novembre au soir décédait à l'hôpital St-Eusèbe M. Aswell O'Connor, autrefois de Ste-Marcelline.

Il laisse dans le deuil son épouse, Simone Loyer, deux filles, Lorraine et Suzanne, deux garçons, Lorgne et Guy et de nombreux parents et amis.

Nos sincères condoléances à la famille.

Encouragez nos annonceurs

St-Cléophas...

(suite de la page 15)
de la part de sa femme et ses enfants.

• • •

SOUPER ANNUEL. — Les Fermières de la paroisse ont remporté un succès formidable samedi dernier au souper aux fèves au lard, un profit net de plus de $1,600.00 fut rapporté pour les réparations de notre église dont les travaux se continueront bientôt. Merci à M. le curé pour son grand dévouement; à la présidente Mme Cléophas Poirier et à toutes les personnes de la paroisse qui ont bien voulu aider pour la réussite de cette veillée. Félicitations à Mme André Rainville de St-Félix, qui a gagné le set de chambre. Merci à toutes les personnes qui sont venues des paroisses environnantes pour nous encourager.

Services Municipaux

— AVIS PUBLIC —

Il est défendu de laisser stationner dans les rues de la Cité de Joliette, tout véhicule à moteur ou autre, du 1er décembre 1962 au 15 avril 1963, de 2 hres a.m. à 7 hres a.m., en vertu du Règlement 3RXVII, Section 111, Article 4, de la Cité de Joliette.

(Signé) Valmore Lapierre,
Chef de Police.

27-1fs.

VOTRE
COMMISSION DES LOISIRS

Paul Ménard, Prés. Tél. 754-2410 — Bertrand Côté, Trés. Tél. PL 3-7448

"A votre service pour vous donner la Joie"

Enfants — Jeunesse — Adultes

"Une âme saine dans un corps sain"

Assemblée tous les deuxième lundi du mois.

8291-16 mai-jno.

Une valeur General Motors — Coupé sport Chevrolet Impala

CHEVROLET... brillantes innovations, perfectionnements nouveaux.

La nouvelle Chevrolet présente une foule d'avantages nouveaux qui la rendent plus économique à entretenir et plus agréable à conduire. Freins autorégleurs Safety-Master, échappement de plus longue durée et nouvelle génératrice Delcotron qui ménage la batterie. Ajoutez à cela la douceur de marche comme le vol d'un jet et la magnifique carrosserie Fisher.

Décapotable Chevy II Nova 400

CHEVY II... Une sobre élégance, une allure qui demeure jeune.

De lignes à la fois élégantes et dynamiques, la Chevy II 1963 poursuit la tradition qu'elle a brillamment inaugurée dès sa première année. Dans sa nouvelle version, la Chevy II offre encore plus de confort et de commodités sans rien sacrifier de sa vivacité, de sa maniabilité, de ses dimensions pratiques, ni de tous les avantages qu'on ne trouve d'habitude que dans les grosses voitures. Le plus grand avantage de la Chevy II reste, bien entendu, son économie, une économie qui commence par son prix d'achat modique.

CORVAIR... La voiture sportive si économique à l'usage.

Le cachet si particulier de la Corvair, sa svelte élégance, son allure enlevante ressortent encore mieux dans le modèle 1963: ses lignes encore plus gracieuses, rehaussées de brillantes moulures métalliques, attirent l'oeil partout où elle passe . . . ses nouvelles performances et sa facilité d'entretien sont plus avantageuses que jamais pour le budget familial.

Pneus à flanc blanc moyennant supplément

Coupé Club Monza Corvair

L. CHEVROLET 63 Chez votre concessionnaire, toute la gamme des Chevrolet!

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir. C-461DF

Demandez au concessionnaire de votre localité l'album spécial de disques microsillon haute fidélité "Go With The Greats", de Chevrolet.

SYLVESTRE AUTO INC.

671 De Lanaudière — PL 3-7524 — Joliette, Qué.

Province de Québec
District de Joliette

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR ENLEVEMENT DES VIDANGES

Le Conseil de cette Corporation Municipale demande des soumissions pour l'enlèvement des vidanges dans les limites du village, et comprenant le Blvd Antonio-Barrette jusqu'au numéro civique 347 exclusivement, le triangle et le Rang Ste-Julie jusqu'au numéro civique 88 inclusivement, ce pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1963. Les soumissions devront être faites sur la base de prix forfaitaire, indiquer les conditions de paiement, et le jour où l'enlèvement des vidanges sera effectué. Les soumissions devront être marquées SOUMISSION POUR ENLEVEMENT DES VIDANGES et être reçues à mon bureau au no 104 de la rue André en cette municipalité (C.P. 307) au plus tard le 3 décembre 1962 à 7 heures p.m.

Ces soumissions seront ouvertes à la séance régulière mensuelle du conseil municipal le 3 décembre 1962 à 8 heures p.m. Toute soumission peut être rejetée ou acceptée en son entier ou en partie. La plus basse soumission ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Roger Perreault, C.C.S.,
Secrétaire-Trésorier.

4-1fs.

S'ASSURER DE
Wawanesa
C'est être à la page

LES TAUX SONT BAS
LES PAIEMENTS RENDUS FACILES
LES RÉCLAMATIONS PAYÉES RAPIDEMENT

TAUX RÉDUITS qui vous PONT ÉCONOMISER
Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.

LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT
Service au bureau même, aucun délai.

DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME
C'est un avantage appréciable au budget.

NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré."

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC
Représentant-Résident
JACQUES GAUTHIER
582 GADOURY — TEL. PL 4-6066

Carte de souhaits et enveloppe fournies gratis avec chaque Mandat

Le cadeau de Noël qui plaît infailliblement!

Un cadeau en argent est toujours apprécié! Pour vous éviter le casse-tête des cadeaux à faire, offrez des MANDATS DE LA BANQUE ROYALE. Non seulement vous aurez ainsi la certitude que le ou la destinataire pourra choisir exactement le cadeau qui lui plaît—en quelque lieu que ce soit, au Canada ou à l'étranger—mais aussi, de cette façon, vous simplifierez d'autant votre liste d'achats. N'importe quelle succursale de la Banque Royale vous fournira des mandats au montant exact que vous demanderez, présentés chacun dans une carte de souhaits gaiement décorée.

BANQUE ROYALE

Ligue Régionale Junior

Cyclones et Christ-Roi deux fois vainqueurs

Succès retentissant du trio Beaudry-Brodeur-Simard

Les Cyclones Jr et les Panthères du Christ-Roi ont continué leur poussée victorieuse la semaine dernière en remportant chacun deux victoires sur les clubs Berthier et L'Assomption. Voici sans plus tarder les résultats de ces joutes.

■ MARDI LE 20 NOVEMBRE:

Cyclones 13 — Berthierville 2

Les Cyclones Jr du coach Léonard Coulombe ont remporté leur troisième victoire de la saison mardi soir dernier à l'Aréna de Joliette alors qu'ils ont complètement déclassé le Berthierville par le pointage de 13 à 2. Encore une fois la fameuse ligne de production des Cyclones formée de Pierre Bordeur, Michel Beaudry et Serge Simard s'est grandement fait valoir en amassant 11 des 13 buts des vainqueurs en plus de fournir 9 assistances. Michel Beaudry a pour sa part participer à 9 points soit 7 buts et 2 passes, pendant que Simard récoltait 2 buts et participait à 5 autres, et Brodeur ajoutait 2 buts et 2 assistances à son bilan. Jacques Doucet et Réjean Laporte ont été les seuls chez le Berthierville à trouver le fond du filet.

* * *

■ JEUDI LE 22 NOVEMBRE:

L'Assomption 1 — C.-Roi 7

Grâce à cette victoire, les protégés de Roger Nadeau rejoignaient les Cyclones Jr en première position de la Ligue Régionale Junior. Le Christ-Roi vengeait ainsi la défaite de 7 à 6 subie une semaine auparavant contre la même équipe. Le pointage final: Christ-Roi 7, L'Assomption 1. Roger Filiatrault et André Hénault ont été les principales vedettes des vainqueurs en enfilant chacun deux buts en plus de participer à un autre. Finalement pendant que Roland Gendron, Philippe Ducharme et Serge Beaudry complétaient la finale des vainqueurs, Jean-Claude Foisy avec son 5e but de la présente campagne évitait le blanchissage au L'Assomption.

* * *

■ DIMANCHE LE 25 NOV.:

Cylcones Jr 8—L'Assomption 1

Dirigés à l'attaque par Marcel Desrochers et Serge Simard avec chacun deux buts, une passe, les Cyclones Jr de Joliette n'ont eu aucune difficulté à disposer de L'Assomption par le pointage de 8 à 1 dans une joute régulière de la Ligue Régionale Junior. On sait que ce populaire circuit est sous la tutelle du chef des Pompiers M. A. St-Amour.

Les autres compteurs des Cyclones au cours de cette joute furent Michel Beaudry, Gaston Marsolais, Alain Préville et Gérard Boisclair. Un fait à noter durant cette rencontre le robuste joueur de centre des Joliettains, Robert Ducharme, a amasser 4 passes pour s'emparer de la quatrième position des compteurs du circuit. On sait que les 3 premiers compteurs de la Ligue Régionale Jr sont les membres de la ligne de production des Cyclones. Cette ligne est formée de Michel Beaudry, Pierre Brodeur et Serge Simard. Ajoutons que ces trois joueurs ont amassé pas moins de 25 buts et 27 passes en seulement 5 joutes.

Finalement, en enfilant son 4e but de la saison, Réjean Champagne a évité le blanchissage au L'Assomption.

* * *

Christ-Roi 5 — Berthierville 3

Enfin dans la dernière rencontre à l'affiche au cours de la semaine dernière, le Christ-Roi grâce à deux buts dans les cinq dernières minutes de jeu à la troisième période a remporté une difficile victoire de 5 à 3 sur le Berthierville.

Normand Amyot a été le principal artisan de la victoire du club de Roger Nadeau en trouvant le fond des filets à deux reprises en plus de fournir une assistance. Roger Filiatrault, Serge Beaudry et André Hénault ont été les autres compteurs du Christ-Roi, pendant que Serge Giroux, Jean-Guy Mousseau et Réjean Champagne ont compté pour les perdants.

* * *

Voici maintenant les joutes à l'affiche au cours de la semaine prochaine:

Jeudi le 29 novembre, à 8 hres: L'Assomption vs Berthierville.

Dimanche le 2 décembre: L'Assomption vs Cyclones à 3.30 hres.

Michel Nadeau, publiciste.

PAR ANDRÉ LAVALLÉE

Les Pistolets du Séminaire ont perdu en finale, mais il semble que cette équipe encore jeune s'améliorera avec les ans. On sait que le football n'est pratiqué au Séminaire que depuis quelques années. La saison est finie, on se prépare pour les examens. Des examens, il y en a toujours eu. C'est de valeur pour le sport!

Le Centre Récréatif du Séminaire propose un dépliant publicitaire, papier blanc avec impression noire et canari, où toutes les facilités et l'horaire hebdomadaire sont détaillés.

La grammaire française veut, comme règle générale, que les mots se terminant par un "e" muet soient du genre féminin. "Centre" est cependant masculin, en dépit de ce dépliant.

La ligue de ballon-balai devient de plus en plus équilibrée. La faiblesse des nouvelles équipes O'Keefe, Windsor et Dénommé diminue tranquillement et les vieux clubs Joliette, St-Louis et Dow s'en ressentent.

C'est la répétition de l'an dernier; on se souvient des Beavers de Crabtree qui n'ont été "dans la partie" qu'au mois de janvier.

Il ne faut pas jouer au ballon-balai comme on s'adonnait au hockey. La réception de la passe est totalement différente de même que toutes les autres techniques comme le lancer et l'arrêt par le gardien de buts. C'est un apprentissage qui se fait par des défaites mais vient un temps où l'habileté des joueurs se substitue aux maladresses.

C'est l'année prochaine que, tenant compte des échanges possibles et des acquisitions, le calibre sera rehaussé.

La lutte est plus chaude qu'au début de la saison. Aucun club n'est éliminé de la course au championnat.

Notre ville a l'honneur de compter un ancien joueur de la ligue nationale de hockey comme citoyen et comme policier par surcroit. Son expérience et ses connaissances ne devraient certes pas être délaissées. Il y a à l'aréna, des ligues junior, bantam, midget, moustique, Marcel Bonin pourrait sûrement être de quelque utilité comme instructeur de ligue ou des instructeurs ou bien pour orienter l'entrainement suivant des méthodes plus professionnelles. A condition que ce ne soit déjà fait (mais je ne crois pas), à condition que ses fonctions municipales ne le lui interdisent et à condition que d'abord Bonin soit intéressé.

Ce n'est pas toutes les villes et villages qui alignent un athlète de ce calibre. Qu'on se rappelle, il y a quelques mois seulement, il jouait dans le plus puissant circuit de hockey au monde. Les dix ans qu'il a passés dans le hockey organisé lui ont procuré ce qui ne s'acquiert ailleurs.

Si Bonin demeurait à Crabtree, par exemple, on s'en servirait pour le sport.

L'arbitre de la ligue de ballon-balai, Roger Corriveau, a remporté un prix de $117.00 pour avoir réussi six abats consécutifs. Il a en outre obtenu un simple de 224.

Dans la section "A" de la ligue Centrale, H. Tanguay détient une avance de six points sur le second qui a 149.

Serge Desmarais ne s'est pas rendu au hockey du dimanche... dimanche dernier. Un party la veille ou la maladie: seules raisons possibles.

Marc Sauvageau effectuera un retour dimanche prochain.

Paul Boucher, Robert Piette, Claude Beaudry, Guy Laroche, Pierre Lasalle et l'arbitre manquaient à l'appel.

Première présence d'Alain Forest, lanceur étoile des Panthères, et une des rares visites de Claude Amyot.

Merci à celui qui a payé la traite après l'exercice.

HOCKEY

La ligue Laurentienne, objet de maintes controverses depuis quelques semaines, va finalement poursuivre son cours encore cet hiver. Et encore quatre équipes formeront les cadres de ce circuit: Crabtree, St-Félix, Ste-Elisabeth et Ste-Marie Salomé. Et la plupart des joutes se disputeront à l'aréna de Joliette. Et les séries éliminatoires attireront encore de grandes foules.

L'affaire s'est classée dimanche soir, m'assure-t-on.

Le Congrès Annuel de la Fédération des Associations de Chasse et Pêche du Québec, se tiendra à l'Hôtel-Motel des Laurentides, Québec, les 6, 7 et 8 décembre.

CARNET MONDAIN

—Le sportsman Simon Chaput est fier de ses chambres d'hôtel. La visite officielle aura lieu sous peu.

—Victor n'a pas encore organisé de party à son camp du Lac Ignace.

—Les frères Ratelle sont des fervents du ballon-balai. Ils assistent à toutes les parties.

M. Jean-Paul Rochon, chef de la récréation à Joliette, était le conférencier invité au dernier souper du Club Richelieu-Joliette jeudi soir au club de Golf. Il a parlé de loisirs. On s'y attendait.

En parlant de récréation, les jours se suivent mais ne se...

Et bientôt, on parlera des poissons des chenaux.

Mais en attendant, finissons le mois des morts.

DEUX HABILES CUISINIERS

Les Marmitons André Bolduc, propriétaire de l'Hôtel St-Louis, et Julien Rainville, de l'agence Dow, étaient les cuistots lors du dernier souper du club Les Marmitons, mardi le 20 novembre. La renommée du Jeune et de Pee Wee pour les affaires de cuisine est hautement qualifiée, et leurs invités se sont bien régalés. Faites-vous inviter par les Marmitons, si vous voulez bien manger dans une atmosphère de camaraderie sans pareil.

Ligue des Sportsmen

Bonjour quilleurs.

Sur les allées 1 et 2 le club de L. Boisclair Ent. qui était formé d'artistes du pinceau a subi une défaite humiliante aux mains de Grenache Enr.: un blanchissage par 7 à 0. Cette équipe, d'après moi, finira en première position. Les deux vedettes de la rencontre M. St-Amour qui a retrouvé sa forme avec 490, son coéquipier L. Barrette, qui dépasse un peu trop la ligne noire aussi il trouve le moyen de jouer 441. Pour les perdants G. Pétrin avec 457 a le plus brillé. Dans la deuxième rencontre Brasserie Labatt continue à remporter des victoires. Cette fois la victime fut Imperial Tobacco par 5 à 2. R. O'Rourke avec 461 continue de rajeunir, R. Lambert avec 409 ont permis à leur équipe de prendre 5 points. Pour l'Imperial ils ont hâte de voir revenir leur étoile, Alain Forest.

Dans la troisième rencontre de la soirée D.-H. Dunby triomphe des malheureux gars de la Barrett Roofing par le compte de 7 à 0. Les deux vedettes pour ce pinceau furent R. Corriveau avec 455 pour finir le blanchissage le vétéran H. Laurin secoue sa léthargie avec 416. Pour les perdants, le capitaine G. Clarke aimerait sans doute voir ses anciens coéquipiers avec lui car encore une fois il a lement. Donc, messieurs qui avez dû se défendre avec 4 joueurs seudonné vos noms pour cette équipe, rendez vous donc s. v. p. A. Poirier avec 425 et le malheureux capitaine de ce temps-ci a brillé avec 404.

L'Etoile du plus haut triple: M. St-Amour avec 520; pour le plus haut simple, R. O'Rourke avec 204.

"BIG SIX"

H. Desmarais	148
A. Forest	148
G. Pétrin	147
R. O'Rourke	144
M. Laurin	143
G. Clarke	140

POSITIONS

Humpty Dumpty	46
Brasserie Labatt	44
Imperial Tobacco	41
L. Boisclair, Ent. Peint.	40
Grenache, Enr.	33
Barrett Roofing	27

L. Ferland, pub.

Récréation à Joliette

Le Service de la Récréation a bien des cordes à son arc. Ce service s'occupe en plus de la décoration de la ville, plantation d'arbres et l'aménagement des parcs municipaux.

Aussi c'est avec plaisir que nous annonçons une nouvelle innovation cette année. Les années passées, la ville était garnie à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An, de longues guirlandes de lumières qui s'étalaient de poteaux en poteaux. Maintenant avec l'installation des nouveaux lampadaires et corbeilles à fleurs, nous saisissons l'occasion de donner un nouvel aspect décoratif à la ville. Les corbeilles déjà existantes serviront de bases pour y placer de petits arbres de Noël que nous illuminerons. Ces travaux de décorations seront entrepris de concert avec le Service d'électricité. Nous installerons de nouveau de gros arbres aux endroits publics.

Nous profitons donc de l'occasion pour demander aux citoyens, de faire tout leur possible pour nous aider à égayer la Ville et d'installer des décorations extérieures. A ce sujet nous nous demandons si un organisme de la Cité ne patronnerait pas un concours de décorations extérieures en offrant aux gagnants soit des prix soit des trophées.

Commission Scolaire de Joliette

Département d'Education Physique et de Récréation

Joliette le 27 novembre 1962

Hockey . . .

Chers parents,

Le Département d'Education physique et de Récréation de la Commission scolaire de Joliette, cette année, a mis tout en oeuvre afin de satisfaire les demandes des ligues de hockey.

Devant les demandes multiples, le D.E.P.R. dut organiser quatre ligues, soit: Mosquitos, de 8 à 10 ans, Pee Wee de 10 à 12 ans, 14 à 16 ans, Groupant le tout, Bantam de 12 à 14 ans, Midget de 14 à 16 ans. Groupant le tout, nous nous retrouvons devant 35 équipes de 15 joueurs, un total de 525 jeunes qui s'ébattent sous l'oeil vigilant de moniteurs et instructeurs, sur la patinoire de l'aréna.

C'est un tour de force, direz-vous, mais c'est surtout une somme énorme de travail. C'est pourquoi cette semaine, je fais parvenir à ce journal, quelques détails que j'aimerais que les parents connaissent et puissent par le fait même collaborer avec nous.

EQUIPEMENT: Le D. E. P. R. de C. S. J. fournit l'équipement suivant: chandails et bas, quelques paires de gants, de jambières équipement complet de gardien de but, et prête durant la partie quelques gourets, gracieuseté des Comités des Loisirs des paroisses de Joliette. Veuillez s'il est possible, compléter l'équipement de vos enfants, afin de leur assurer le plus de protection possible.

CEDULE: Les jeunes jouent et joueront une seule partie par semaine. Voyez à ce qu'ils soient présents, au moins ½ hre avant leur joute.

Je profite de l'occasion pour inviter les parents, frères et soeurs, à venir encourager ces jeunes.

L'entrée de l'aréna sera toujours libre, et nous, nous serons, les jeunes et le D.E.P.R. de la C.S.J., très heureux de constater l'intérêt que les parents portent à leurs enfants.

Voici ailleurs dans ce journal, l'horaire des prochaines joutes.

Gaétan Lacombe, directeur

LIGUE DU RENDEZ-VOUS

Chalut Transport Inc.	21520	53
Maurice Tabah	20422	50
Château Windsor	20149	46
Livraison Spéciale	19943	41
Beaudry Sport	17221	32
Bonin Asphalte	18381	20

Détails des joutes disputées

Sur les allées 1 et 2: L'équipe de Beaudry Sport a défait l'équipe de Maurice Tabah 5 à 2. Bertrand Nadeau s'est mérité les honneurs.

Sur les allées 3 et 4: L'équipe de Livraison Spéciale a blanchi l'équipe de Bonin Asphalte. Luc Gadoury et E. Lavallée ont roulé de bonnes parties.

Sur les allées 5 et 6: L'équipe de Chalut Transport Inc. a blanchi l'équipe de Château Windsor. Gérard St-Amour et André Sirard se sont mérité les honneurs.

Record de la semaine

Gérard St-Amour a roulé un simple de 209 et André Sirard un triple de 469. Chez les femmes, Lise Chaput a roulé un simple de 135 et Pierrette Perreault un triple de 359.

Record de la saison

Le plus haut simple de la saison: Luc Gadoury, 256.

Le plus haut triple de la saison: Luc Gadoury, 626.

Chez les femmes

Pauline Perreault détient le plus haut simple de saison avec 183 et le plus haut triple de la saison avec 483.

E. Sirard

RECEPTIONS

DE TOUS GENRES

- BANQUETS
- MARIAGES
- ANNIVERSAIRES

INVITATION PARTICULIERE
A TOUS LES CLUBS SOCIAUX

Le Chalet du
CLUB DE GOLF DE JOLIETTE
EST L'ENDROIT TOUT DESIGNE

PL 3-7459

M. André Gauthier, gérant

CJLM
1350 KC
JOLIETTE

GAGNANTS DU BONSPIEL DESROCHERS

Le bonspiel Louis Desrochers & Fils s'est terminé dimanche soir par une victoire du skip Maurice Gaerney que l'on voit sur cette photo où M. Paul Desrochers, représentant la maison Louis Desrochers, lui remet le trophée. Les autres membres de l'équipe complètent le tableau.

Ballon-Balai

Chronique O'Keefe

Les Chevaliers de la O'Keefe, qui traversent présentement une léthargie, ont enregistré un autre revers, cette fois aux mains des redoutables Bolides de l'Hôtel Joliette. Ces derniers ne sont plus qu'à deux points de la tête du classement.

Dès la première période Paul Bellerose assura la victoire aux siens en déjouant Gaston Racette. Durant les deux premières périodes les Chevaliers furent lamentables tant à l'offensive que sur la défensive. Encore bien chanceux de tirer de l'arrière que par un seul point après avoir joué de la sorte. On avait l'impression qu'ils arrivaient de la tour de "Babel" tellement ils ne s'accordaient pas dans leurs attaques.

A part le but des Bolides un autre incident a capté l'attention des spectateurs au cours des deux premiers vingt minutes. Guy, le poucet du Joliette, a expédié Bergeron au pays des rêves pour quelques instants. Ce geste fut-il préméditié ou non, qui sait? Excuses-moi, Guy, il fallait que j'en parle, la tentation était trop vive.

Durant le dernier engagement la O'Keefe a vraiment tenté de rattraper le terrain perdu. Paul Bellerose répéta son geste du début en comptant le deuxième et dernier but de la joute. Vers la fin de la partie on aurait dit que c'était les Chevaliers qui menaient le bal tellement ils fourmillaient autour des filets des Bolides. Mais il faut bien faire face à la réalité, ils ont encaissé une deuxième défaite en autant de joutes contre les joueurs de l'Hôtel Joliette.

Quoi qu'ils étaient favoris, les protégés de Lorain batailèrent ferme jusqu'à la fin. Et comme le travail est la clef du succès, ils remportèrent ainsi une victoire qui leur sera peut-être très précieuse.

Du côté des Chevaliers, il est dommage d'être obligé de se l'avouer, il y a quelque chose qui ne tourne pas rond. Au lieu de s'améliorer, ils faiblissent. Il va falloir que chacun s'occupe de son poste et que tous donnent une meilleure protection à Gaston qui, soit dit en passant, ne peut être blâmé pour le dernier revers enregistré par son équipe, si les Chevaliers veulent prendre part aux éliminatoires.

La semaine prochaine ils affronteront les Bijoutiers. La quatrième position sera alors en jeu. Une chaude lutte est à prévoir car les Bijoutiers s'améliorent de joute en joute.

* * *

Les à-côtés de la joute

Réal Pelletier ne jouait pas, mais ce n'est point la fin de semaine qui l'a forcé, à ce qu'il nous a dit. — Pierre Brodeur a pris un congé la semaine dernière pour pouvoir être en forme. — Jos Bernard n'a pas oublié les tactiques apprises dans l'arène. — Réal Laurin serait un fier compétiteur de Robert Bourdon dans l'art de faire entendre sa voix. — Ghislain Leroux a le don de savoir gager. — Jean-Jacques Bonin, le policier des Alouettes de Dow prend sa retraite. — Quand on est fatigué on dort n'importe où. N'est-ce pas Michel? — Une autre prise de bec se déroula lundi soir à l'Hôtel Joliette: Guy a monté sur ses grands chevaux. — Mi-reault voudrait faire savoir à tous les partisans du ballon-balai que son équipe fait très bonne figure dans la ligue. — Tu vois Lorain, je tiens mes promesses. — Raymond Lepage est promu au poste de "coach". — Espérons qu'il n'encouragera pas ses joueurs à l'imiter. — Plusieurs prétendent qu'après la séance de lundi prochain, deux clubs se diviseront les honneurs de la première position. — Paul aimerait que ses adversaires engraissent un peu. — Quand aura lieu la prochaine assemblée du circuit? — Merci André pour les paroles flatteuses que tu as glissées dans tes "à-côtés du sport". — Le petit colosse du Joliette n'aime pas qu'on le taquine. Mes excuses, Guy, mais moi aussi je trouve que tu pratiques le jeu rude. — O'Keefe faudrait être bien malin pour oser faire des prédictions sur les résultats de la prochaine soirée de balayage. — Ce ne serait pas un mal d'arroser la patinoire avant la troisième joute du lundi. Car messieurs les arbitres font de la neige, ce qui rend la tâche des piétons plus difficile.

Chevalier O'Keef

Ligue de quilles des professeurs et amis

Après cinq semaines d'activités, voici le classement des équipes et aussi les moyennes des cinq meilleurs chez les hommes et des cinq meilleures chez les femmes.

Classement des Equipes

Bourque	14
Lambert	12
Racine	11
Nicole	11
Duchesne	11
Plouffe	10
Gaudet	9
Blanchet	8
Breault	8
Cossette	7

Les cinq meilleures moyennes

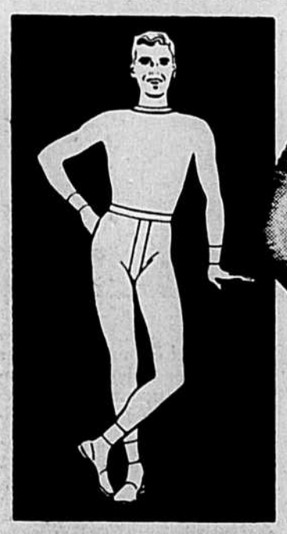
Chez les femmes

Monique Pellerin	116
Huguette Derome	107.7
Mme Plouffe	106.9
Agathe Chevrette	103.3
Solange Riopel	102.3

Chez les hommes

Denis Gaudet	138
Maurice Prud'homme	131.6
Guy Chevrette	131
Pierre Poisson	120.4
J.-G. Brien	117.7

Plus molletonnés!



Plus avantageux!

Les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans ont l'envers molletonné plus épais pour plus de chaleur et plus de confort. Vos Penmans durent très longtemps. Conçus pour un maximum de chaleur, taillés pour un maximum de confort, à un prix qui convient à votre budget.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS

Pour garçons, jeunes hommes et adultes, en Combinaisons, Gilets et Caleçons réguliers et modèles NuCut.

4-PL-61F

Fafard sauve l'honneur, mais non la défaite

Ils se signalent dans la Ligue Centrale Enrg.

Le joueur Roger Corriveau a remporté la cagnotte de $117.00 pour avoir réussi 6 abats consécutifs et un simple de 224 cette semaine.

Mme Noella Prud'Homme remporte la cagnotte de $20.00 pour avoir réussi 7 marques consécutives cette semaine.

Salle de Quilles Baby

— Ligue Centrale Enrg. —

Marcel Desrochers de St-Jacques réussit des parties de 156, 165 et 187 pour aider son équipe à triompher de la Meunerie Coop par 5 à 2. Le club de Roger Coutu Mercerie triomphe 7 à 0 pour demeurer en 1ère place de la section "A". Les employés de G. Guertin Ltée passent en 4e place du classement par leur victoire de 7 à 0. G. Ducharche se distingue avec une partie de 208 et un tripie de 505.5 Le club de Gordon Battah Ltée subit une défaite de 7 à 0 par les joueurs de Marion T.V. Les Sourds-Muets restent toujours en 3e place de la section "B". Robert (Bob) Gauthier commence à être en forme alors qu'il a réussi des parties de 182, 138 et 163. Surveillez les joueurs Notre-Dame de Lourdes d'ici la fin de la saison. Ils causeront plusieurs surprises à leurs adversaires. Roger Corriveau réussit des parties de 224, 152 et 163 pour augmenter sa moyenne à 144. Le club Karam Fruits l'emporte 7 à 0 sur Maurice Tabah Merceries. L'équipe de Ninon Michaud l'emporte difficilement sur Mme L. Bonin par 4 à 3. Mlle F. Forest avec 146, Mme D. Lachapelle avec 135 ont aidé leur équipe a triomphé de Louis Desrochers par 5 à 2. L'équipe de Mlle A. Perreault passe en 3e place de la ligue alors qu'il triomphe de leurs adversaires, Mme A. Villemure par 7 à 0. Mme N. Karam totalise un triple de 399 et Mme A. Vanasse une partie de 132. Les joueuses de Mme S. Prud'Homme ont totalisé un triple de 1727 contre 1664 pour Mme H. Lavallée et l'ont emporté 5 à 2. Par cette victoire, l'équipe de Shirley s'est approchée de 6 points de la 1e place détenue pas l'équipe de Mme Lavallée. Pour les gagnants Mme S. Prud'Homme a réussi 160, Noëlla Prud'Homme 147 et Nicole Dudemaine 145. Chez les perdantes, Mme L. Perreault a réussi des parties de 142, 121, 161 pour un triple de 424. L'équipe de Mme F. Dalphond a remporte sa 2e victoire consécutive sur Mlle T. Lafond par 5 à 2.

* * *

"BIG TEN"
Section "A"

1—Tanguay, H.	155
2—Brunelle, B.	149
3—Arpin, C.	146
4—Ricard, H.	146
5—Houle, R.	145
6—Nadeau, C.	141
7—Dalphond, P.	141
8—Ratelle, R.	141
9—Gadoury, L.	140
10—Robitaille, G.	140

Section "B"

1—Rizk, E.	148
2—Chaput, A.	146
3—Auger, J.	144
4—Corriveau, R.	144
6—Masson, G.	140
7—Généreux, J.-G.	140
8—Laporte, D.	139
9—Wise, L.	139
10—Lafrance, B.	138

Section "C"

1—Perreault, Mme L.	135
2—Karam, Mme G.	133
3—Belleville, Mme F.	122
4—Villemure, Mme A.	120
5—Forest, Mlle F.	120
6—Gougeon, Mme G.	110
7—Rionel, Mlle M.	109
8—Veillette, Mme C.	109
9—Martel, Mme A.	108
10—Prud'Homme, Mme N.	106

Leurs cheveux ont repoussé !

EN 12 MOIS EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici samedi et il démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Joliette, samedi, le 1er décembre au Château Windsor.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 11.00 h. a.m. et 7.00 p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgées de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevenu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Samedi soir à 7.30 hrs: à l'aréna de Joliette se déroulait la première joute de l'officiel junior du séminaire, alors qu'il rencontrait celui du collège Brébeuf de Montréal. Les deux équipes ont combattu rudement, désirant chacune de son côté remporter la victoire. Cette victoire le Brébeuf l'a remportée au compte écrasant de 11 à 1, ce qui ne veut pas dire que le collège à mal joué.

En effet, les joueurs du collège n'avaient presque pas d'exercice derrière eux lorsqu'ils ont entrepris cette joute. Ce qui veut dire que l'équipe n'est pas découragée et se sert de cette première joute comme expérience qui peut-être servira à remporter les suivantes.

La partie fut très intéressante car les joueurs y allèrent de tout leur savoir. Le gardien de but, Michel Roy, était un peu nerveux, mais il essuya environ 85 lancers pour n'en laisser pénétrer que 11 dans les filets. Il s'est très bien comporté et on espère beaucoup de ce gardien. A l'attaque, Denis Massicotte, Pierre Hébert et Richard Fafard (premier but de la partie et le seul du séminaire) se sont distingués; la défense était peut-être un peu faible mais Gilles Durand et Martial Breault ont bien travaillé à leur poste.

Un très grand nombre de spectateurs collégiens ont très bien encouragé les joueurs par des cris de toutes sortes, les encourageant à combattre jusqu'à la fin, un adversaire plus rapide et plus pesant. Les élèves du collège ont été un peu déçus mais ont confiance pour l'avenir. L'instructeur, M. Roch Ménard a lui aussi un grand espoir dans les joueurs qui lui sont confiés.

On souhaite donc à ces joueurs du collège des succès prochains, qu'ils obtiendront sans doute avec un entraînement plus intense et un entrain semblable à celui de leur première joute.

Commission Scolaire de Joliette

—Département d'Education physique et de Récréation—

LIGUE MOSQUITOS CSJ 62-63

Samedi le 1 décembre: Lion vs Renards; Aigles vs Suisses; Loups vs Léopards; Tigres vs Lièvres; Castors vs Ecureuils.

* * *

LIGUE PEE WEE CSJ 62-63

Les joutes se joueront de 4.30 h. à 5.30 hres.

Jeudi le 29 novembre: Eperviers vs Comets.

Vendredi le 30 novembre: Eskimos vs Cardinaux.

Lundi le 3 décembre: Indiens vs Tiger Cats.

Mardi le 4 déc.: Argonauts vs Rough Riders.

Mercredi le 5 déc.: Eperviers vs Cardinaux.

Jeudi le 6 déc.: Comets vs Alouettes.

* * *

LIGUE BANTAN CSJ 62-63

Les joutes auront lieu de 5.45 h. à 6.45 hres.

Jeudi le 29 novembre: Détroit vs Royal de Mtl.

Vendredi le 30 nov.: Chicago vs Toronto.

Lundi le 3 décembre: Canadiens vs Bisons de Buffalo.

Mardi le 4 déc.: Reds de Providence vs As de Québec.

Mercredi le 5 déc.: Boston vs Royal de Mtl.

Jeudi le 6 déc.: New York vs Toronto.

* * *

LIGUE MIDGET

Les parties se joueront les mardis et jeudis, de 7 h. à 8 hres.

Jeudi le 29 novembre: Panthères vs Maroons.

Mardi le 4 décembre: Vickings vs Braves.

Jeudi le 6 déc.: Géants vs Maroons.

Ligue de Quilles Buffet Charlotte

Position des Equipes

	Total	Pts
Centre Musical	20405	47
Bijouterie Lachapelle	21109	46
Pharmacie Farmer	20402	44
Palais des Fourrures	20696	43
Ted Brouillard	20741	36
Beaudry Sport	20702	36

Plus haut simple de la semaine: hommes — Jacques Belleville, 166; femmes — Gisèle Paquette, 184.

Plus haut simple de la saison: hommes — Roland Paquette, 204; femmes — Gisèle Paquette, 184.

Plus haut triple de la semaine: hommes — Jacques Belleville, 434; femmes — Georgette Demers, 394.

Plus haut triple de la saison: hommes — Gaétan Robitaille, 520; femmes — Georgette Demers, 470.

Télé-Quilles Labatt

—Jean-Paul Lafleur et Rolland Cloutier demeurent champions—

Pour une quatrième semaine consécutive l'équipe de J.-P. Lafleur et Rolland Cloutier demeure champion en remportant les deux premières parties sur l'équipe composée de Gaston McDonald et Gilles Ricard. Voici d'ailleurs les parties jouées des deux équipes: l'équipe championne 213-213-165 pour un triple de 591, et l'équipe perdante 159-188-201 pour un triple de 548.

La semaine prochaine l'équipe No 14 composée de Gaétan Robitaille et Roger Bonin fera la lutte à l'équipe championne. La direction leur souhaite bonne chance.

Voir autres nouvelles sportives en page 22

BALLON-BALAI

Bijouterie Dénommé

Lundi soir dernier, les Royaux de l'hôtel Windsor ont essayé d'avoir un rabais à notre bijouterie, mais nous les bijoutiers-balayeurs nous nous en sommes pas laissés imposer et avons même gardé la monnaie en trop en leur faisant subir une défaite au compte 1 à 0.

* * *

Ce n'est qu'à la deuxième période de jeu que les bijoutiers Héroux, Bernard et Gauvreau firent une magnifique montée avec un jeu de passes excellent pour marquer le seul et unique but de la partie.

* * *

A vrai dire, les bijoutiers s'améliorent, puisque aucun but n'a été compté contre eux dans les trois dernières parties dont deux parties étaient contre des clubs de calibre supérieur parait-il?

* * *

Le bijoutier en chef Gaby Dénommé a habillé ses apprentis, un gros merci Gaby pour tout ce que tu fais pour tes hommes.

* * *

Un des bijoutiers, Robert Rondeau a eu la peur de sa vie, en train de faire des réparations, un ressort de montre pas comme les autres, est venu le frapper en plein sur le nez, au dire du "coach" Réal Laurin cet accident n'aura pas des conséquences trop graves, sur Robert, puique un gros nez ne défait pas un beau visage, en attendant Robert, les bijoutiers veulent chanter en choeur avec toi: "IL EST NEZ LE DIVIN ENFANT"....

* * *

Jos. veut prouver qu'il est encore capable de remonter dans l'arène, il a voulu montrer son savoir-faire lundi.

* * *

Avec la venue du petit Camille, les bijoutiers ont fait un pas de plus vers les sommets.

* * *

Pierre Brodeur conserve une excellente moyenne dans les buts, deux points ont été comptés contre lui en quatre parties, Pierre il va falloir calculer ta moyenne, comment s'y prend-t-on?

* * *

Quelques bijoutiers semblent avoir pris la vedette, puisque déjà deux gérants de clubs ont voulu faire des transactions, mais les bijoutiers ne sont pas fort sur les échanges, si vous voulez des "BIJOUX" messieurs, ça prend du "cash".

* * *

Les bijoutiers sont maintenant installés seuls au 5e étage du circuit, si leur local n'est pas suffisamment grand, ils devront changer d'étage avant les fêtes pour entreposer leurs marchandises.

(à suivre à la page 22)

MON BEAU CHAPEAU . . .

C'est le chapeau qui fait le cuisinier. C'est bien ce que semble dire notre ami Roger Perrault, cuistot responsable du souper des Escoffiers, jeudi soir dernier, à l'hôtel Joliette. Il n'en est pas à sa première expérience du genre et quand c'est Roger, on est toujours sur de bien manger.

Hôtel Joliette et Bijouterie Dénommé l'emportent

Dow et St-Louis font match nul

Les activités du circuit Sutherland se sont poursuivies lundi soir alors que les trois joutes hebdomadaires ont été présentées devant une assistance qui se fait de plus en plus forte à mesure que la saison avance. Roger Corriveau agissait comme arbitre, assisté de S. Valois; ils ont décerné un total de dix-huit punitions.

Au lever du rideau, les Bolides de l'Hôtel Joliette affrontaient les Chevaliers O'Keefe. Ces derniers ont dû s'avouer vaincus devant la puissance des Bolides qui ne sont plus qu'à deux points seulement des meneurs, les Cardinaux de St-Louis. Paul Bellerose a compté les deux buts de son équipe; des assistances sont allées à Ghislain Ratelle, Raymond Bourassa et Noël Demers.

La deuxième rencontre a vu la Bijouterie Dénommé triompher des Royaux de l'Hôtel Windsor 1-0 grâce à un but enregistré par M. Leroux après un jeu préparé par C. Gauvreau et A. Bernard. C'est une précieuse victoire pour la Bijouterie qui, on s'en rappelle, faisait partie nulle avec les Bolides la semaine précédente, causant la surprise de l'année.

Pour la dernière partie, deux groupes de taille ont lutté du commencement à la fin sans pouvoir trouver le fond des filets. Les Cardinaux de St-Louis ont eu quelques bonnes chances de marquer un but mais la vigilance des adversaires n'a pas failli. Pour leur part, les Alouettes de Dow auraient pu briser l'égalité mais la bonne défensive des Cardinaux a bien secondé le gardien Ducharme.

Le classement de la ligue reste sensiblement le même. St-Louis domine encore mais son avance a été réduite à deux points sur les Bolides qui devancent les Alouettes. Les nouvelles équipes de cette année occupent la deuxième division.

En foule lundi prochain. La joute opposant Bolides et Cardinaux pourrait donner une nouvelle direction au classement.

Ligue des 4 Saisons

Sur les allées 1 et 2: [illegible]pe de Gérard Piette a pris [illegible]sion de la première place de la ligue sans trop de difficultés car il manquait 3 joueurs à l'équipe de Rolland Bazinet, cette dernière pendait automatiquement. Pour l'équipe de Gérard Piette, R.-H. Perreault 494, G. Masson 490 et A. St-Pierre 425 roulèrent de très beaux triples. Pour l'équipe perdante une mention est accordée à G. Melançon avec un 379.

Sur les allées 3 et 4: Handicapée par l'absence de 2 joueurs, l'équipe de René Ratelle s'est fait passer le pinceau par l'équipe de Fernand Martin (brûleurs à l'huile) et par cette victoire cette dernière équipe s'est rapprochée à 1 point de la quatrième place, pour l'équipe gagnante L. Leroux 405 et R. Corriveau 351, pour les perdants A. Bonin 369 et G. Croze, 364.

Sur les allées 5 et 6: L'équipe de Donat Piette l'a emporté de justesse 4 à 3 sur l'équipe Maurice Lasalle Inc. Pour les vainqueurs E. Lavallée 426 et J. Geoffroy 369; pour les perdants, R. O'Rourke avec un triple de 482 et R. Lambert 415 se distinguèrent le plus

"BIG SIX"

C. Arpin	155
R. O'Rourke	149
H. Desmarais	147
R. Cloutier	146
G. Masson	145
R. Lambert	138

EQUIPES

Gérard Piette	52 pts
Maurice Lasalle Inc	49 pts
Rolland Bazinet	47 pts
Donat Piette	30 pts
F. Martin, brûl. à l'huile	29 pts
René Ratelle	24 pts

Ballon-panier intercollégial sénior

Après une brillante victoire de 71 à 61 aux dépens du Grand Séminaire lors d'une joute hors-concours mardi dernier, le Senior du Séminaire de Joliette a essuyé un cuisant revers de 91 à 45 aux mains du Collège St-Laurent dimanche dernier au gymnase du Séminaire. Dès la première demie, le St-Laurent a pris une avance assez considérable de 45 à 18. Ce déficit n'a cependant pas découragé nos porte-couleurs qui sont revenus à la charge pour enregistrer 27 nouveaux points au cours du second engagement pendant que l'invincible ligne d'attaque adverse en ajoutait 46 à son total. Durant toute la partie, les spectateurs ont pu observer l'excellent jeu offensif du spectaculaire René Fisette et de son coéquipier André Sylvestre qui se sont mérités respectivement 29 et 10 points. Les autres points sont allés à T. Toth, 3; R. Carignan, 2 et M. Goulet 1. Chez l'adversaire Vachon a tenu la vedette en marquant 19 points. Nous souhaitons de meilleurs résultats aux hommes de M. Cyr pour les joutes à venir.

Jac La Roc.

Une AFFAIRE tout à fait NOUVELLE

MACHINE A CAFE AUTOMATIQUE

PROFIT 35%

Station de service
Usine — Bureaux
Plan de construction
Landerette
Salon de Beauté
et mortuaire
garage, etc.

Un ITEM Pré-enveloppé sans GASPILLAGE

PROFIT DE 12 VENTES PAR JOUR PAIE LA MACHINE

Sans obligation de votre part, postez ce coupon pour plus d'informations

NOM .....
COMMERCE .....
ADRESSE .....
TEL. .....

FEDERAL VENDING CO.
Tél. 933-8444
753, rue CHATHAM, MONTREAL

Quarante chevaux qui mangent comme un poulet

La Volkswagen peut rouler toute une journée à 72 milles à l'heure.

En ville comme sur la route, elle parcourt en moyenne 38 milles par gallon d'essence.

Quel est le secret de la Volkswagen? Comment peut-elle faire tant avec si peu d'exigences?

Nous voudrions vous donner une réponse simple mais, en fait, il y a quantité de raisons qui expliquent le rendement étonnant de la VW.

Tout d'abord, la Volkswagen est plus légère que les voitures ordinaires. Non seulement à cause de ses dimensions réduites, mais de par sa conception même.

Par exemple, il n'y a ni radiateur, ni canalisations d'eau. (Le moteur est refroidi par air et non par eau.)

La Volkswagen est dépourvue de l'arbre de transmission long et pesant, qui va de l'avant à l'arrière sous le plancher des autres voitures. Car le moteur VW, placé à l'arrière, transmet directement sa puissance aux roues motrices. Le poids du moteur, portant directement sur les roues motrices, assure une excellente adhérence sur la glace et la neige.

De plus, le moteur pèse moins que d'autres parce qu'il est en alliage de magnésium. (Ce magnésium est un des produits que nous achetons au Canada.)

En regardant l'avant de la voiture, vous verrez comment nous avons réduit la résistance de l'air à l'avancement. Au lieu de comporter une grille de radiateur plate comme l'avant d'une péniche, la VW est profilée.

Mais, assez parlé: le concessionnaire Volkswagen tient cette 40 CV à votre disposition pour un essai. (N'hésitez pas à l'essayer sur un long parcours, elle consomme si peu!)

LES IMPORTATIONS PERMETTENT L'EXPORTATION

DEGRANDPRE AUTOMOBILE INC.
1128, PIETTE, JOLIETTE
Tél. PL 6-4515 — PL 6-4516 — PL 6-4517

La Vie Religieuse

La réforme du bréviaire obtiendra-t-elle la majorité requise ?

ROME — (CCC) — La question de la réforme du bréviaire a suscité de nombreuses interventions de la part des pères conciliaires, qui ne demandent pas à prier moins, mais à prier mieux. Ce point de vue a été soutenu notamment par le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. On estime cependant que la réforme du bréviaire aura de la peine à obtenir la majorité requise des deux tiers. On pense toutefois que, en conformité avec l'esprit pastoral manifesté dans ce domaine par le Pape, on parviendra à un compromis en tenant compte des avis formulés par un nombre croissant de pasteurs qui, forts de leur expérience, souhaitent des prières moins formalistes.

Le problème des conférences épiscopales retient aussi l'attention des pères conciliaires. Il s'agit d'étendre cette institution à tous les pays. On fait remarquer à ce sujet que les assemblées plénières de l'épiscopat sont inconnues, ou presque, dans plusieurs nations. On prévoit que les discussions seront très serrées lorsqu'il s'agira de définir le pouvoir de ces conférences leur composition, leurs rapports avec la curie romaine.

Un père conciliaire italien ayant suggéré que le Concile devait réitérer la condamnation de l'Eglise à l'égard du modernisme, il lui a été rappelé que le rôle du deuxième Concile du Vatican ne devrait pas consister à user des rigueurs de l'Eglise contre qui que ce soit, mais de "nourrir les âmes et les consciences".

L'impatience qui s'est manifestée ces derniers jours contre la longueur des discussions s'est accentuée. Le cardinal Augustin Bea serait même intervenu pour rappeler à l'assemblée qu'elle n'a pas encore abordé les schémas essentiels. C'est d'ailleurs dans ce même esprit que s'est réuni le Secrétariat pour les affaires conciliaires extraordinaires; il a examiné certaines propositions visant à accélérer les travaux, notamment la présentation par écrit des voeux que les pères entendent formuler.

Pour gagner du temps, les évêques de différents pays semblent de plus en plus décidés à désigner certains d'entre eux pour parler en leur nom. C'est ainsi qu'au cours de la congrégation générale de vendredi, un évêque yougoslave s'est levé pour dire qu'il s'exprimait au nom de tous les pasteurs de son pays. Cela a aussi l'avantage de faire ressortir plus nettement aux yeux de l'assistance l'importance qu'il faut attribuer à chacune des diverses interventions.

Canonisation prochaine d'un bienheureux capucin

Le Bx FRANÇOIS-MARIE de Camporosso, Capucin, qui sera canonisé à la clôture de la première Session du Concile oecuménique.

A la clôture de la première Session du Concile oecuménique, S. S. Jean XXIII procédera à la canonisation du Bx François-Marie de Camporosso, Capucin italien, en présence de tous les Pères du Concile, parmi lesquels seront 51 Capucins, à savoir: le Cardinal Barbieri, 49 archevêques et évêques et le Révérendissime Père Clément, Supérieur général de l'Ordre.

Le Bx François-Marie naquit à Camporosso, Italie, le 27 décembre 1804, recevant au baptême le nom de Jean. Il entrait en 1825 dans l'Ordre des Capucins, à Gênes, comme frère laïc. D'abord cuisinier, puis chargé du soin de ses frères malades, il fut ensuite affecté à la quête durant les quarante dernières années de sa vie. Quêtant pour la subsistance des quelque cent religieux de son couvent et pour celle des nombreux pauvres de Gênes, il exerçait en même temps un apostolat très fructueux surtout auprès des ouvriers, débardeurs et marins. Dieu lui accorda les dons des miracles et des prophéties. En 1866, comme une épidémie de choléra sévissait en cette ville, le Bienheureux s'offrit à Dieu en victime. Atteint lui aussi, il mourut le 17 septembre et l'épidémie cessa bientôt. Sa mémoire est restée très vivace en la ville de Gênes qui lui a élevé un monument. Pie XI le béatifia en 1929, et l'Eglise célèbre sa fête le 20 septembre.

Avec cette canonisation, l'Ordre capucin compte désormais huit saints et onze bienheureux.

Ca vous regarde!

—Par Henri Béchard, S.J., vice-postulateur national de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha—

Au XIXe siècle, les curés de Caughnawaga continuent de distribuer des reliques de Kateri aux intéressés. Il est touchant de voir un des meilleurs missionnaires chez les Odjibwés, le P. Frémiot, porter sur lui, à l'occasion de ses derniers voeux de jésuites, une relique de Kateri Tekakwitha.

En 1843, on érigea une croix au cimetière où Kateri reposa quatre année (1680-1684). Le R. P. Tellier nous fournit les détails que voici: "Une des cérémonies les plus intéressantes, écrit-il, que nous eûmes à Laprairie, fut la restauration de la croix sur le tombeau de la bonne Kateri Tekakwitha: ce fut une heureuse idée de quelques habitants du voisinage. Il y avait eu de tout temps une croix érigée sur le tombeau de la vierge iroquoise, mais celle qui s'y trouvait tombait de vétusté. Trois habitants équarrirent, peignirent et décorèrent une croix neuve en bois, de 25 pieds de haut. Le vénérable missionnaire du Sault Saint-Louis (M. l'abbé Joseph Marcoux) donna quelques ossements de la vierge, qui furent enchâssés très proprement au tronc de la croix; et le septième dimanche après la Pentecôte, 23 juillet 1843, nous nous rendîmes sur les bords de la rivière Portage..."

Devant une foule d'Indiens et de Canadiens "la croix reçut la bénédiction de M. le vicaire général et s'éleva avec majesté sur les bords du Saint-Laurent, au milieu des chants de l'église, des décharges de canons et des acclamations de la multitude..."

Vous ressentez de la joie? Vous éprouvez de la tristesse Votre vie en est complètement tarabiscotée? Parlez-en à la vénérable Kateri Tekakwitha. Ecrivez au Centre Kateri, a/s RR. PP. Jésuites, Caughnawaga (Québec).

POUR ASSURER LA

"Sécurité de la Vieillesse"

Les compagnies d'assurance-vie du Canada soutiennent qu'on devrait satisfaire des besoins plus urgents des Canadiens avant de faire l'expérience d'un programme supplémentaire pour les vieillards en surplus du programme actuel de sécurité de la vieillesse.

Dans sa nouvelle brochure intitulée *"Sécurité de la vieillesse — quelques questions et réponses"*, la Canadian Life Insurance Officers Association se prononce résolument contre de récentes propositions en faveur d'un programme de pension obligatoire, en particulier de celui qui s'inspire du programme américain et qui prévoit des indemnités progressives. Au lieu de cela, dit la C.L.I.O.A., nous devrions accorder "la préséance" dans le domaine du bien-être à la mise en vigueur d'un programme en faveur des personnes qui souffrent d'incapacité permanente et des veuves qui ont des enfants, sans qu'elles aient à subir des enquêtes sur leurs moyens de subsistance.

L'examen des programmes gouvernementaux en faveur des vieillards dont il est fait mention dans la brochure porte sur ce que le Canada et les Etats-Unis font dans ce domaine, sur les nouveaux programmes préconisés au Canada, sur le coût du programme actuel et des programmes suggérés pour les Canadiens et sur les programmes pour les survivants et les invalides. Il traite également de la législation proposée en Ontario relativement aux pensions transférables. En comparant les programmes canadien et américain en faveur des vieillards, la brochure de la C.L.I.O.A. souligne que même si le programme de sécurité sociale des Etats-Unis a apporté des avantages appréciables à plusieurs Américains, il n'est pas aussi juste, aussi facile et aussi peu onéreux à administrer, même pas aussi profitable que le système actuellement en vigueur au Canada.

La brochure rappelle qu'on a institué le programme canadien en 1952, avec l'appui de tous les partis politiques et des compagnies d'assurance-vie. Le programme américain date de 1935 alors qu'il y avait peu de caisses de retraite privées. La plupart des gens croient que le système américain accumule un actif en vue de payer des rentes comme cela se pratique pour les caisses de retraite privées. Il manque actuellement $80,000 millions au fonds américain pour remplir ses obligations auprès des rentiers actuels, et si l'on tient compte des obligations envers d'autres personnes, le passif non consolidé s'élève à $320,000 millions.

Selon le programme canadien de rente uniforme, le pauvre obtient autant que le riche. Selon le système américain de contributions basées sur le salaire, les petits salariés reçoivent les plus faibles rentes. Fait intéressant, le Canada accorde déjà aux petits salariés une rente plus généreuse que la rente américaine. La rente moyenne des Etats-Unis s'établit à $68 par personne, comparativement à $65 au Canada. Mais si on considère la dépense moyenne du consommateur, la prestation américaine ne représente que 44 p. 100 de ce qu'une personne dépense par mois tandis que la prestation canadienne équivaut à 59 p. 100.

Pour cette raison et pour d'autres énumérées dans sa brochure, la C.L.I.O.A. croit que le Canada possède actuellement le programme de pension le mieux adapté à ses besoins. Mais l'Association est d'avis que deux groupes de personnes requièrent de l'aide: (1) toutes les personnes incapables de travailler par suite d'incapacité permanente et (2) toutes les veuves ayant des enfants à leur charge.

La C.L.I.O.A. soutient que le pays devrait d'abord s'intéresser à ces besoins. "Si on doit dépenser plus d'argent au domaine du bien-être, les compagnies d'assurance-vie sont d'avis qu'in devrait accorder la préséance à ces groupes en leur accordant de droit les avantages d'un programme d'indemnités de base uniformes."

Les employés de la Southern Canada Power joignent les rangs de l'U.N.E.S.P. (C.T.C.)

Au lendemain des élections, les employés de Southern Canada Power ont décidé en grande majorité de joindre les rangs de l'Union Nationale des Employés de Services Publics (C.T.C.)

Cette centrale syndicale groupe tous les employés de l'Hydro-Québec à l'exception des collets blancs et des employés de la construction.

M. André Thibaudeau, directeur provincial de l'UNESP a déclaré à Montréal qu'une tentative d'organisation de la part de la C.S.N. avait échoué à la Southern Canada Power. La principale raison de cet échec d'après M. Thibaudeau est que les employés de la Southern Canada Power désirent se joindre au syndicat qui groupe les 2,000 employés de l'Hydro-Québec, soit l'U.N.E.S.P.

Le communiqué émis par la C.S.N. hier déclare Monsieur Thibaudeau est dépassé par les événements vu que l'Union Nationale des Employés de Services Publics (UNESP) a tenu une multitude d'assemblées dans la plupart des centres et que la majorité a été obtenue dans plusieurs d'entre eux. D'ici quelques jours, l'UNESP aura complété l'organisation de la Southern Canada Power et une demande de certification sera faite à la Commission de Relations Ouvrières de la Province de Québec.

Au nom du conseil provincial de tous les locaux de l'U.N.E.S.P. à l'Hydro-Québec, M. Pierre Valois, président de ce conseil, demande à tous les employés des compagnies privées de joindre les rangs d'UNESP afin qu'unis au sein d'un même syndicat, les employés puissent faire face au futur employeur, soit d'Hydro-Québec, dans le but de défendre leurs droits et d'améliorer leurs conditions de travail.

Le président du conseil ajoute en outre, que l'UNESP défendra les droits acquis des employés des compagnies privées qui seront nationalisées. D'ailleurs, le Premier Ministre a fait cette promesse lors du lancement de la campagne électorale.

L'U.N.E.S.P. s'engage à faire respecter et ce droit des employés concernés et cette promesse du Gouvernement.

Nouvelles Syndicales

ELECTIONS DU SYNDICAT DU BATIMENT

Au cours d'une récente assemblée du Syndicat Catholique et National des ouvriers du batiment, les membres présents procédèrent à l'élection des officiers.

L'élection était sous la présidence de l'abbé Evariste Leblanc et furent élus: président, Viateur Brunelle; vice-président, Lucien Perreault; secrétaire archiviste, Denis Breault; secrétaire financier, Jean-Louis Toupin; secrétaire trésorier, Camille Moreau; directeur, Alfred Beaucage, menuisiers; directeur, Antonio Simard, briqueteurs; directeur, Rivard Forest, électriciens; directeur, Gérard Racette, plombier.

Ce syndicat est des plus actifs, les membres préparent activement les amendements qu'ils apporteront au décret qui se termine au début avril 1963.

Nous savons que le même syndicat avait signé dernièrement une convention collective avec les trois principaux entrepreneurs briqueteurs: MM. Maurice Gougeon, Arthur Corriveau et Alfred Simard.

L'agent d'affaires de ce syndicat est Noël Lacas du Conseil Central de Joliette.

* * *

PREMIER CONTRAT CHEZ PAUZE ET CHEVRETTE

Une entente est intervenue entre les entreprises Pauzé et Chevrette, épicerie en gros de Joliette avec le syndicat National des Employés de Gros de Joliette.

Cette première convention collective de travail sera signée prochainement et comporte des hausses des salaires, congés payés, vacances améliorées. Ce contrat est d'une durée de trois années.

Ont négocié pour le syndicat, M. Gaston Jetté, M. Maheu et Germain Rocheleau. Le porte parole du syndicat était Noël Lacas du Conseil Central de Joliette.

* * *

CONCILIATION A L'HOPITAL

La première séance de conciliation entre l'Hôpital Le Gardeur de Repentigny et le Syndicat des Employés d'Hôpitaux du comté de l'Assomption aura lieu jeudi de cette semaine à Montréal.

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

C. D. N. ENRG.

Nous prêtons $1,600.00 et plus
Une attention toute spéciale sera accordée pour les prêts de $100,000.00 et plus
1ère et 2e hypothèques
Taux à partir de 7%.

375 Boul. Manseau PL. 3-7711

PLACEMENTS DE TOUT REPOS, AVEC
PHIL. A. BROSSEAU
spécialiste en
Obligations d'Epargne du Canada 5.11%
Municipales et Scolaires 5½ et 6%
281, Principale St-Félix-de-Valois
Tels: 889-5949 et 889-5844
9541-10 oct.-jno.

CHAMBRES A LOUER
GRANDES CHAMBRES, RUE HELENE BOULE
Usage du poêle et du frigidaire
Tél. PL 3-5136
9543-10 oct.-jno.

REPRESENTANT DEMANDE
pour
INSTITUTION D'ASSURANCE-VIE
pour
JOLIETTE
et environs immédiats
Age préféré 25 à 45 ans
Bénéfices réguliers
ECRIRE
Directeur des Ventes
C. P. 386, Ottawa, Canada

REMERCIEMENTS

M. ROSARIO RATELLE
MLLES GEORGETTE et YVETTE RATELLE
M. et MME NOEL LAPOINTE

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. GERARD RATELLE

décédé à Joliette, le 23 novembre 1962.

7944

Liste des personnes éligibles pour le concours des Marchands "Elite"

Marcel Lanctôt, 638 Notre-Dame, Joliette
Mlle C. Lanctôt, 330 Baby, Joliette
Georgette Boisclair, St-Félix de Valois
Mme Achille Robillard, 774 Manseau, Joliette
Mme Guy Malo, 739 St-Viateur, Joliette
Fernand Sylvestre, Ste-Elisabeth
Jean Payette, St-Paul
Nicole Laporte, Ste-Béatrix
Maurice Lambert, Crabtree Mills
Mme Yvon Beaulieu, 874 Archambault
Renée Desmarais, 53 Papineau, Joliette
Claude Lafortune, 392 Richard, Joliette
Yvon Desrosiers, 137, 2e Ave, Crabtree Mills
Mme Léopold Lasalle, Crabtree Mills
Georges Leblanc, RR No 1 Rang des Carrières
Emilien Morin, 1071 De Lanaudière, Joliette
Serge Goyet, 180 Lajoie, Joliette
Hector Piché, St-Paul
Mme Ronald Boisjoly, RR no 2 Lanoraie
Mme Thérèse Gendron, 88 Précieux-Sang, Joliette
Jean Allard, St-Alexis
Lise Plourde, Base de Roc
Mme Stanislas Poulin, St-Gabriel de Brandon

Taux de location à court terme
LOUEZ UNE AUTO DE
MARCEL SANSREGRET
429 rue St-Thomas Joliette
TEL. PL 3-5261
(M jauv.-j.s.o.)

UN SÉCHOIR À CHEVEUX QUE L'ON TRANSPORTE DANS UNE MALLETTE À COSMÉTIQUES...

Westinghouse !

SI COMPACT! Un véritable salon de beauté: de quoi sécher vos cheveux à merveille et, en plus, un séchoir à ongles et une parfumeuse. Tout cela dans une mallette de voyage élégante et légère.

CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED

ROGER DION
Coin Ste-Anne et Boucher PL 3-3926

VOTRE
MARCHAND ELITE
VOUS INVITE A
PARTICIPER
A UNE NOUVELLE
EMISSION RADIOPHONIQUE

5 NOMMER CINQ Marchands Elite
DANS
5 DANS CINQ MINUTES
POUR
5 POUR CINQ DOLLARS

Tous les matins à
10.30 heures a.m. au poste
C J L M

ELITE ELITE

CONDITIONS

- Remplir la formule de participation que vous pourrez vous procurer chez votre Marchand Elite.
- Faire parvenir au poste de radio CJLM ou déposer dans la boîte préposée à cette formule, à la porte d'entrée de CJLM, 432, rue Notre-Dame.

ELITE ELITE

32-1fs.

ANNONCES CLASSEES

— Minimum .75 — 0.03 le mot —

0.04 le mot en dehors de la région

Les annonces doivent nous parvenir avant 3 heures p.m., le mardi

L'ETOILE DU NORD — 60 PLACE BOURGET NORD

PLateau **3-7577**

A VENDRE

RADIO d'auto neuf à vendre, "Universel". S'ad. à 329 St-Charles Borr. Nord, PL 3-5129.
8891

MACHINE A COUDRE de manufacture, usagée de marque Singer, à vendre, cause de maladie. S'ad. à PL 6-8982.
8886-28 nov.-5fs

MACHINE A LAVER de marque Easy, en bonne condition. S'ad. après 6 heures à PL 3-5802.
8884-28 nov.-3fs.

SET DE SALON, 2 pièces, en frisé de nylon rouge, très propre. S'adresser à PL 3-9863.
8882

POELE A L'HUILE à vendre, en bonne condition. S'adresser à PL 3-7007.
7941

SYSTEME de chauffage central à l'huile en bon ordre; carburateur et réservoir à eau chaude avec installation à l'huile; réservoir à l'huile contenant 150 gallons. Le tout en parfaite condition, à vendre à sacrifice. S'ad. à 35 St-Chs-Borromée Nord.
8895

PIANO de marque London, grosseur moyenne, vendrait à bonne condition, s'adresser à 337 rue Principale, St-Félix de Valois, tél. 889-5933.
8899

CARROSSE bleu, "Gendron", pouvant faire poussette. Très propre. S'ad à PL 3-7352.
7943

POELES à bois et piano à vendre, en parfaite condition. Aubaine. S'ad. à M. Jacques Caron, 19 rue Beausoleil, St-Gabriel de Brandon, Tél. 835-2861.
6226-28 nov.-3fs.

A VENDRE — Bandes de fourrures: mouton noir, gris, brun; seal; renard; vison; rat musqué, pour réparations. Casques pour hommes, chapeaux pour dames, à partir de $1. en mouton. Aussi manteaux en rat musqué, seal; boléros en mouton gris provenant d'échange à partir de $50.00. Je fais l'échange de votre vieux manteau. S'ad. à 769 Notre-Dame, PL 6-6842.
8900

DIVERS: Souliers neufs, pointure 6½, cause: trop petits; manteaux pour enfants, propres, très bon marché, plusieurs grandeurs. S'adresser à 127 Visitation, PL 3-7180
8902

Très belle chaufferette électrique, toute chromée et toute neuve, pouvant chauffer deux appartements; à vendre à bon marché. S'adresser à Mme Durand, 248 St-Charles Borromée Nord, Joliette, Tél. PL 6-8284.
18 - 21 nov. - j.n.o.

POELE combiné électricité et huile "Ciron", 1 an d'usure. S'adresser à 65 Bernard, PL 6-6528.
8854-21 nov.-2fs.

MACHINE A COUDRE "Singer" à pédale, en parfaite condition. S'adresser à 43 Mgr Lafortune, Village St-Pierre, PL 6-2701.
8857-21 nov.-2fs.

SAPINS: Beau choix de sapins pour Noël à $1.00. S'adresser à 293 Taché, PL 3-7795.
8863-21 nov.-3fs.

DIVERS: 2 tables de pool toutes équipées, poêle à patates frites, poêle à hot-dog, tables de restaurant. S'adresser à 13, Visitation, PL 6-8122.
7924-14 nov.-3fs.

ROULOTTE de marque "General", 23', freins électriques, 2½ appartements, poêle au gaz, fournaise, toilette, douche, pouvant loger 4 personnes. S'adresser à 373 Taché, PL 6-6740 ou PL 6-8153.
9548-jno.

MANTEAU de mouton de perse, grandeur 15 ans. Cause: décès. S'adresser à 158 Lavaltrie nord, PL 3-7000. 8631-10 oct.-jno.

AUTOMOBILES

BUICK '53, très propre, visible en face du no 455 Précieux-Sang, Joliette. S'ad. à PL 3-3944.
8890

VOLKSWAGEN '57 De Luxe, intérieur rouge, avec radio. En bon ordre. S'ad. à 531 St-Thomas, Joliette.
8885-28 nov.-2fs.

COMET '61, 25,000 milles (vrai millage), 4 pneus neufs. Auto en parfaite condition. S'ad. à 246 Fabre, Joliette.
7942-28 nov.-2fs

CHEVROLET '59, 27,000 milles — Volkswagen '60 — Volkswagen '58 — Chevrolet '54 — S'adresser à Bernard Alary, Ste-Mélanie, tél. 889-2325, et les vendredis et samedis, au marché, PL 3-7570.
8894-28 nov.-2fs.

CHEVROLET '57, hard top, 2 portes, V-8 automatique, radio, bas millage. Très propre, pas de comptant, $34. par mois. S'ad. à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borr. N., PL 3-7217.
44-1fs.

METEOR '59, coach, automatique, radio, propre comme neuf. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borr. N., PL 3-7217.
44-1fs.

AUTOMOBILES

CAMION Fargo, 1955, 1 tonne, 4 vitesses, en bon ordre. Tracteur "Graveley", 7 forces avec charrue à neige et autres accessoires. S'ad. à J.R.A. Lareau, 781 De Lanaudière, Joliette.
13-21 nov.-jno.

TRAILER sur pneus à vendre. S'adresser à 407 Laval, PL 3-5477.
8855-21 nov.-2fs.

MONARCH 1954 sedan, à prix d'aubaine, pas de comptant: $8.00 par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord PL 3-7217. à

BULLDOZER Carterpillar D7; 1 bulldozer Caterpillar Loader D4, Camion International 54-47; 1 souffleur à neige; clôture à neige (2,000 pi.) Boite d'acier. Dompeuse; 1 John Deere 40; autobus d'écoliers. Le tout en parfait état. S'ad. à Mme Alfred Fontaine, Lavaltrie, Tél. 837-3773.
8867-21 nov.-3fs.

CHEVROLET sedan 1958, 6 automatique, radio, en parfaite condition. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

METEOR 1957, moteur 6 cylindres, sedan, radio, peinture neuve, moteur garanti 90 jours, pas de comptant: $32. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée Nord, PL 3-7217.
1

METEOR 1956 sedan, V8, radio, peinture neuve, couleurs noir, rouge et blanc, pas de comptant: $30. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord PL 3-7217.
1

LINCOLN 1956 sedan Capri, tout équipé, à prix d'aubaine, pas de comptant: $25. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

RENAULT 1959 sedan, radio, peinture bleu pâle, bas millage, pas de comptant: $34. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

METEOR Rideau 1954, sedan, automatique, radio, peinture neuve, très bonne mécanique, pas de comptant: $25. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

VAUXHALL 1958 sedan, 4 cylindres, radio, très propre, pas de comptant: $33. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

CAMION FARGO 1957, ½ tonne, idéal pour électricien, pas de comptant: $22. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée nord, PL 3-7217.
1

FORD 1955 sedan, automatique, radio, peinture neuve rouge et blanc, mécanique parfaite condition, pas de comptant $24. par mois. S'adresser à Pierre Carrier, 505 St-Charles Borromée Nord. PL 3-7217.
21 nov. - 1 fs

PROPRIETES

PROPRIETE à vendre, située sur coin de rues, au centre de la ville, comprenant 2 logements loués, plus 2 garages chauffés. Le tout rapportant $1,500. par année. En plus, logement du propriétaire de 8 pièces, plus 2 salles de bain modernes finies, système de chauffage, belle cuisine avec laveuse de vaisselle, etc. Aucune offre raisonnable refusée. S'ad. à PL 3-5456.
8892

A STE-ELISABETH dans le village, maison de 6 pièces, bien située, avec le 220, réservoir à eau chaude, prélarts, etc. Aussi dépendances: garage et 2 poulaillers. A bas prix. S'ad. à Andréas Joly, (barbier), 375 Taché, PL 6-8595, Joliette.
8893-28 nov.-3fs.

MAISON neuve à vendre, chemin du club de golf. 2 logements (72-72) de 5 apts, entrée 220, réservoir électrique, fenêtres panoramiques finies blanches. Revenu : $1,260. par année Pas d'agent. S'adresser à 134 Visitation, Joliette.
8887-28 nov.-2fs.

MAISON neuve à vendre, 2 logements, située sur la rue Fontaine, paroisse Ste-Thérèse. Système d'air chaud, chauffe-eau à l'huile, briques lambrissées, pierre naturelle. S'ad. à Yvon Desrochers, PL 3-5691. Aubaine pour acheteur sérieux.
8881-28 nov.-4fs.

MAISON neuve, de 5½ pièces, système de chauffage, sous-sol. Près de l'église et écoles, paroisse Notre-Dame des Prairies. Pour informations, M. Florent Malo, 175 Barrette, PL 3-7012.
43-28 nov.-jno.

POSTE A GAZ, garage et restaurant, situés dans la région de Joliette. S'adresser à PL 3-9091.
8860-21 nov.-3fs.

MAISON de 2 logements, près du centre de la ville, sur le boul. Ste-Anne. Rapporte 12%. Pas d'agent d'immeuble. Communiquez aux heures de repas, à PL 6-6523.
7982-14 nov.-4fs.

PROPRIETES

VILLAGE ST-THOMAS à 5 milles de Joliette, 91 arpents de bonne terre à jardinage et tout ce que vous désirez: roulant, bâtiment, porcherie, grange, serre, silo, séchoir à tabac 100 pieds, hangar, bien bâtis; maison de 4 logements, voisin de l'école St-Joseph. A vendre, cause: mortalité. S'adresser à Mme Ovide Moreau, St-Thomas de Joliette, PL 6-2638.
8824-14 nov.-céd.

TERRAIN à vendre coin St-Marc et Papineau. S'adresser à PL 6-8748
9747-21 nov.-jno.

BUNGALOW neuf à vendre, brique et pierre, système de chauffage, cave en ciment de 8'. S'ad. à Werner Alder, 1265 Notre-Dame, St-Sulpice, tél.: 837-4539.
8822-14 nov.-4fs.

BUNGALOW, 57, Rang Ste-Julie, libre pour acheteur, système de chauffage, terrain 100 par 150. Prix et conditions à discuter. JEAN-C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354.
9656-jno.

TERRE de 90 arpents, dont environ la moitié, boisée avec cours d'eau. Possibilité pour lac. S'ad. à Florent Malo, 175 Barrette, PL 3-7012, Joliette.
8 août-jno.

COTTAGE de 8 pièces à vendre à 102 Salaberry, coin Querbes. S'ad. à Mme Jean-Robert Piette, Lac des Français, tél.: St-Alphonse, 883-2380, cté Joliette.
9072-29 août-jno.

HOTEL à Rawdon, complètement remis à neuf, 15 chambres, bon chiffre d'affaires, possibilité d'échange pour propriété et comptant. JEAN-C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354.
9656-j.n.o.

PROPRIETE en briques, centre des affaires, 6 logis, 6 garages, une des meilleures localités de Joliette, JEAN-C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354.
9656-j.n.o.

MAISONS de 5 et 10 apts, modernes, rang Ste-Julie, avec chambre de bain. Parterre $500. comptant, balance: paiements mensuels ou pas de comptant, si position à l'année et solvable. S'ad. à PL 3-5096 ou PL 6-2720.
9649-31 oct.-5fs.

A LOUER

Chambre moderne pour une ou deux personnes. Dans le centre de la ville. S'ad. à 410 rue Fabre, PL 6-4755.
8888-28 nov.-2fs.

LOGEMENT avec courant 220-V situé à St-Gabriel de Brandon, s'adresser à M. Luc Bellerose, 123 rue Michaud, Tél. 835-4462.
6225

APPARTEMENTS meublés, avec divan, poêle, frigidaire, etc. Entrée privée. Dans un bas. S'adresser à 406 Manseau.
42-28 nov.-jno.

LOGEMENT de 3 pièces à louer. S'adresser à 289 Baby, PL 3-7242.
8901

BATISSE de 20 x 30 pouvant servir d'entrepôt ou de bureau, électricité, réservoir à l'huile et fournaise fournis S'adresser à PL 6-6657.
7926-28 nov.-2fs.

LOGEMENT de 3 pièces meublées. S'adresser à 140 Curé Rondeau.
7934-21 nov.-jno.

A LOUER — A VENDRE — Beaux appartements à louer, idéal pour couple ou 2 filles, chauffage central, eau chaude à l'année. A vendre au même endroit, beau manteau de fourrure à bon prix. S'ad. à PL 6-6798.
7938

MAISON de 2 logis, 43-45 Gouin, revenu annuel $1,200.00. Conditions exceptionnelles, JEAN-C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354.
9656-jno.

BUNGALOW à louer à St-Paul de Joliette, avec système de chauffage. S'ad. à Werner Alder, 1265 Notre-Dame, St-Sulpice, Tél.: 837-4539.
8823-14 nov.-3fs.

MAGASIN à louer, rue St-Viateur, logement à même. S'adresser à PL 3-5454.
9356-14 nov-jno.

CHAMBRE pour jeune fille dans le centre de la ville. Nouvelle maison de chambre avec tous les avantages d'un chez-soi. Usage de cuisine, poêle, réfrigérateur, téléphone, etc. Grande salle de télévision. S'adresser à 599, St-Louis, PL 3-3918.
7932-14 nov.-jno.

GRANDE CHAMBRE meublée, avec eau chaude à l'année. S'adresser à Albert Mailhot, 102 Lajoie nord, PL 6-6027.
9690-7 nov.-jno.

MAGASIN en face du restaurant Ste-Rose, à 372A Notre-Dame. S'adresser à PL 6-2830, le jour.
9599-31 oct-jno.

BUREAU ultra-moderne, situé dans le centre de la ville. Conditions raisonnables. S'adresser à PL 6-4955 ou PL 6-4966.
9576-17 oct.-jno.

A LOUER

LOGEMENT à 80 rang Ste-Julie, 4 pièces modernes, chambre de bain, poêle à l'huile fourni. $35. par mois. Pour informations: PL 6-2720 ou PL 3-5096.
9222-10 oct.-jno.

CHAMBRE meublée avec lavabo, eau chaude à votre service, cuisine, frigidaire, salle de T.V. Véritable chez-soi. S'adresser à 400 Manseau ou 358 Notre-Dame,
8988-3 oct.-jno.

ON DEMANDE

REPRESENTANT DEMANDE — AMBITIEUX qui cherchez travail stable! Soyez votre propre patron dans un territoire protégé Offrez utilités domestiques garanties, assortiment de cadeaux pratiques pour les fêtes. Bons revenus assurés. FAMILEX, Dept. R. N. 8, 1600 DeLorimier, Montréal.
100-28 nov.

HOMME demandé à temps partiel pour représenter : Produits Laboratoire Lorraine, dans paroisses St-Thomas et St-Paul. S'adresser à Laboratoire Lorraine, 203 Place Youville, Montréal 1, (M. Léo Dasylva) ou 10547 Boul. Olympia, Montréal 12.
8880-28 nov.-3fs.

COUTURE — Désire faire couture à domicile, spécialité: brassières sur mesure. S'ad. à 449 St-Viateur, PL 6-8953.
8896

LOGEMENT demandé — Employé de Finances cherche un logement, minimum de 4 pièces, dans Joliette. S'ad. à PL 3-7453
38-28 nov.-jno.

SERVANTE demandée. Emploi permanent. S'adresser à PL 3-5851.
45

SERVANTE demandée. Fins de semaines libres. S'adresser à PL 6-6435 ou PL 6-8153.
7945

HOMME ayant automobile pour la vente. Expérience pas nécessaire. Moyenne $3 de l'heure. Ecrivez ou voyez Amherst Ducharme, Ste-Elisabeth, Co. Joliette, Qué.
36-K

TRAVAIL A DOMICILE — Prendrais travail à domicile, adresses, circulaires, enveloppes, cartes à la main. S'ad. à PL 6-2815.
8871-21 nov.-2fs.

ACHETERAIS terre de 100 arpents ou plus, avec 50 arpents boisés environ. Bâtisse serait secondaire. Paierais $8,000. dont $3,000 comptant. S'ad. à J. C. Carrier, 582 Bordeleau, PL 3-7354, Joliette.
14-21-nov.-jno.

FILLE DE TABLE demandée. S'adresser au Restaurant Barbecue, 163, St-Paul Joliette.
8472-20 juin-jno.

DIVERS

T. V. SERVICE: Michel Houle, diplômé de l'Institut Teccart. Réparation de télévision, radio Hi-Fi, installation d'antenne S'adresser à 57, 8e Rue, Crabtree Mills, Tél.: 754-2713.
8883-28 nov.-4fs.

ACHETERAIS bois de chauffage, bois sec, érable de préférence. Mentionner prix. Ecrire à Hildège Lépicier, St-Félix de Valois, Co. Joliette.
8853-21 nov.-3fs.

PENSION: Prenons en pension un couple ou deux vieillards, logement privé 8 pieds de notre logement, sonnette électrique, bien entretenu. $50. par mois chacun. S'adresser à Philippe Rémillard, St-Edmond, Cté Berthier, Tél. 835-4468. 8820-14 nov.-3fs.

3 JOURS pour vos réparations de montres et pendules. Adressez-vous à C. CARON & FILS, 37, Place Bourget, nord, PL 6-4624.
8600-111 juil.-jno.

FEU D'HIVER — Faites nettoyer, dès maintenant: poêle, fournaise, système central, ajustons les brûleurs automatiques. Nous installons les systèmes à air chaud. Faisons l'estimation de votre système gratuitement dans toutes les places. S'ad. à Fernand Martin, PL 6-2555, St-Paul de Joliette.
8473-12 sept.-jno.

ATTENTION: Nous manufacturons bagues, joncs et bijoux de formes spéciales. Réparation de bijoux, sertissage de pierres et gravures. C. CARON & FILS, 37, Place Bourget, nord, PL 6-4624.
8601-11 juil-jno.

ATTENTION — Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces. Drill électrique, Starter, générateurs. Service rapide par des experts. S'adresser à Joliette Motors Works Ltd, 232 St-Joseph. Tél.: PL 6-4810.
8708-5 sept.-j.n.o.

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
De toutes marques et modèles. Estimation et transport gratuits. Ouvrage garanti, aussi vente et échange de machines neuves et usagées. ROGER MAROIS, Rang Ste-Julie, Joliette. Téléphone: PL 6-2690.
8776-12-j.n.o.

ATTENTION — Avant d'acheter des marchandises à la verge pourquoi ne pas rendre une visite au magasin Jos. Sansoucy, situé coin St-Charles Borromée et Notre-Dame. Venez acheter au magasin de coupons le plus complet et où les prix sont imbattables.
531-10 déc.-j.n.o.

ENCOURAGEZ nos annonceurs

LOCAL DEMANDE

Une importante organisation recherche magasin avec minimum: 900 pi. car. dans le centre commercial. S'adresser en envoyant cette annonce, à

C. P. 130, Joliette

7997-1fs.

Aux maîtresses de maison

Possibilité de gagner de l'argent, sans négliger vos obligations familiales, bons revenus avec AVON, nous vous entrainons, écrivez à

Mlle R. HIVON
2500 Benny, Crescent #515
N.D.G. Montréal 28, Qué.

9726-1fs.

MOUILLAGE DE LIT SOULAGE

- Sans médicaments
- Garantie efficace
- Informations gratuites

Ecrivez à
REFLEX-SYSTEME ENRG.
117 St-Michel
Cité Jacques Cartier

8268-9 mai-jno.

Robert Ferland

Entrepreneur-Electricien
Réparation - Installation
Poêle électrique
Antenne de T.V.
410 Fabre, Joliette
Tél. PL 6-4755

8889-28 nov.-2fs

Freddie FIX-IT

Si vous modernisez votre plomberie,

Appelez
RENE CHAPUT
Plomberie-Chauffage
722 De Lanaudière

PEINTURE

Blanc mat, gal.	$2.98
Blanc semi-lustré	$3.69
Ramsay Extérieur	$4.95
Aluminium à couverture	$4.95

SALOPETTES

Blanches pour peintres $2.98

PANTALONS

de toilette ou noirs prix à partir de $3.89

BOTTINES

d'armée et d'ouvrage prix à partir de $6.29

MAGASIN DE SURPLUS
158 rue Lajoie Sud

Tapis: 12 pieds de largeur avec airfoam à partir de $2.79 la verge car.

Nous faisons le posage: tapis, tuiles, prélarts
Spécial : Tapis 9 x 12 pour $33.48

G. DION

119 Bourget Nord PL 6-6632 Joliette
(voisin du Marché Royal)

8-21 nov.-4fs.

BUREAU D'IMMEUBLES

OMER FRENETTE

434 Manseau Tél. PL 3-9392 Joliette

Prix exigé par le vendeur, nous ne prenons aucun surplus du prix de vente.

Vente - Achat - Administration - Location

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec

6472-27 sept.-jno

Demande de soumissions pour un secrétaire-trésorier scolaire

VILLAGE DE RAWDON, CO. MONTCALM

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la Commission Scolaire de Rawdon, dans le Comté de Montcalm, recevra des soumissions de candidats intéressés à remplir la fonction de secrétaire-trésorier à temps plein, pour la dite Commission Scolaire.

Le candidat devra être bilingue, posséder un cours commercial, et avoir des connaissances suffisantes du travail de bureau de ce genre.

Les soumissions devront être reçues au bureau de la Commission Scolaire au plus tard mardi le 4 décembre 1962, à 8.00 hres p.m., H. N. E., alors que les Commissaires procéderont à l'ouverture des soumissions ce même soir à l'école Ste-Anne à Rawdon.

La Commission Scolaire ne s'engage pas à choisir la soumission au plus bas prix ou au plus haut prix et se réserve même le droit de les rejeter toutes, si elle le juge à propos. Les soumissions peuvent être envoyées comme suit: La Commission Scolaire de Rawdon, C. P. 668 — Rawdon, P.Q.
Donné à Rawdon ce 26 novembre 1962.

La Commission Scolaire
de Rawdon, Co. Montcalm, P.Q.

39-1fs.

MUNICIPALITE DE ST-PAUL,
Comté de Joliette

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que le 15 décembre 1962, un bureau de votation sera ouvert en la municipalité de St-Paul à la Salle de l'Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur, à 10.00 heures du matin, et il y aura votation au scrutin secret dans la municipalité aux fins de décréter si le règlement ci-après décrit doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs:

"La vente des liqueurs alcooliques et l'émission de permis en conséquence sont par le présent règlement permis dans les limites de la municipalité de St-Paul de Joliette, en vertu et en exécution de la Loi de Tempérance du Québec, tous règlements antérieurs adoptés en vertu de la Loi de Tempérance du Québec sont par les présentes révoqués".

Marcel Geoffroy,
secrétaire-trésorier.

9723-14 nov.-4fs.

GARCEAU, PERREAULT & GARCEAU
DIRECTEURS FUNERAILLES INC.

Trois salons privés
2 vastes salles de repos
2 fumoirs
— Air climatisé —

G. Garceau, prés.

636 Boul. MANSEAU JOLIETTE PL. 3-7200

Succursale: 151, rue Papineau

8853-14 oct.-

CARTES D'AFFAIRES

SALON DE COIFFURE
LUCIE MALO
103 Bourget N. Tél. PL 3-7990

2 COIFFEUSES D'EXPERIENCE
Mlle Lucie Malo — Mlle Th. Paré

Pour votre confort, notre salon est à l'air climatisé

Manicure — Epilation des sourcils
SPECIALITE: TEINTURE

MONTRE GLADSTONE
VENTE et SERVICE
Réparation la plus rapide à Joliette
Jouets et instruments de musique
Royaume du Cadeau Enrg.
49-A, Bourget, Joliette
Tél. PL 6-6032

2845-23 nov.-jno.

MALO MONUMENTS
DE TOUT GENRE
Inscription et Nettoyage
S'adresser à
411, St-Pierre Sud
(près du cimetière)
Tél. PL 6-6980 Joliette

8232-13 jan.-jno.

Antoine Fortin
CHIROPRATICIEN
Tél. PL 3-5454 Joliette
140, St-Chs-Borr. Sud

Dr J.-Ed. GERVAIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél. PL 6-6509
435, Manseau, Joliette

PEINTURE D'AUTO

DEBOSSAGE
G. DENOMME
167 ST-CHARLES NORD • • • JOLIETTE
LETTRAGE · ENSEIGNE *Neon*

Portes — Châssis en bois
Armoires, Meubles
Portes - Veneer
Meubles de Parterre
Gérard Poirier
477, DOLLARD
Tél. PL 6-6901
JOLIETTE
Portes — Châssis
Aluminium
SHALWIN
Auvents en fibre de verre

1854-30 av.-jno.

SALON DE COIFFURE
Marguerite Pepin

Coiffure, permanente et teinture par des coiffeuses d'expérience seulement
9, Bourget Nord, Joliette
Tél. PL 6-6880

8-17 sept.-jno.

Encouragez nos annonceurs

AU CLUB RICHELIEU

Texte de la causerie prononcée par M. J.-Paul Rochon, jeudi dernier

Le mot loisir ou si vous préférez récréation est aujourd'hui employé à toutes les sauces, on vous le sert de toutes les façons. C'est un phénomène que nos grands-pères n'ont pas connu, un bébé nouveau-né qui part à la découverte d'un monde étrange. Une idée nouvelle qui change de signification selon les individus, selon qu'elle sert leur propre intérêt ou leur propre goût.

Un des principes de base de toute récréation est: qu'un individu s'y adonne parce qu'il le désire, qu'il choisit de participer à une activité librement sans aucune pression, parce qu'il a bien voulu.

Le loisir c'est donc la liberté. Liberté de participer ou non. C'est aussi tout genre d'expérience ou d'activités dans laquelle un individu participe par goût, à cause du plaisir et de la satisfaction qu'il en retire directement.

La pêche par un beau matin d'avril, pourrait bien être la plus belle forme de récréation qu'un homme puisse désirer; d'un autre côté faire du lèche vitrines et se *procurer une nouvelle création* de mode, peut apporter une grande satisfaction à ces dames. C'est donc cette recherche d'une satisfaction qui fait tricoter une femme à la pêche pendant que son époux s'y amuse et qui ôte toute idée de récréation à un homme qui fait du lèche vitrines ou qui attend sa femme qui s'achète un nouveau chapeau.

Dans tout loisir c'est donc la satisfaction *obtenue librement* qui crée une activité de récréation.

Voilà, c'est ça la récréation. Il est inutile de chercher plus loin, nous avons tenté de la définir; reste maintenant à l'établir. L'établir c'est mon rôle, c'est ma fonction, c'est pourquoi on a retenu mes services et c'est aussi pourquoi je suis ici ce soir afin de vous exposer brièvement les buts que je désire atteindre et vous faire rapport de ce qui a déjà été établi.

Le seul et unique but qu'un directeur de loisir doit se fixer et tenter de réaliser c'est de récréer tous les individus qui veulent bien l'être, en leur offrant le plus de possibilité d'activités, et un choix des plus divers de sorte que chacun selon son propre goût puisse trouver un moyen si petit soit-il d'occuper le temps qu'il peut disposer en loisir.

Il faut donc pour en arriver à ceci penser longtemps et sûrement établir un plan d'ensemble qui peut enrober tous les individus de la société, leur fournir selon leurs occupations et leur temps libre un choix d'activités si bien présenté et mises à leur portée qu'ils ne pourront que difficilement se dérober. Il faut leur porter la récréation sur un plateau d'argent.

Viendra peut être un temps où le directeur de la récréation sera comme un orienteur, un temps où on viendra le voir, on lui posera ses problèmes de temps libre, et on lui demandera un remède approprié, j'entends par ceci une activité de récréation donc une solution pour combler cet affreux temps duquel on ne sait que faire. La semaine de travail tend à diminuer de plus en plus.

Pour en revenir à la réalité, j'aimerais ici vous faire une esquisse du travail qui a déjà été fait ou qui est en train de se faire, aussi je vous demanderais d'être indulgents dans vos conclusions en considérant le peu de temps que nous avons eu à notre disposition.

Après une étude rapide de l'état des loisirs et des besoins actuels, nous avons pensé que c'était chez les enfants et les adolescents que nous devions faire porter le maximum de notre travail, ce sont eux qui sont le plus dépourvus, eux qui sont en pleine croissance et c'est sur eux que les activités physiques et culturelles porteront le plus de fruits.

Remarquez bien que nous n'en oublions pas pour autant les plus vieux mais ceux-ci semblent déjà s'être créé leur propre spécialité récréative, je dis ceci parce qu'en jugeant leur réponse aux activités que nous leur proposons nous pouvons dire comme l'évangile "beaucoup d'appelés et peu d'élus".

Cependant nous continuerons de faire toute la propagande possible pour les attirer et je compte un peu sour vous messieurs pour m'aider à atteindre l'objectif de récréation que nous nous proposons.

Je viens de me plaindre pour les adultes, et je dois aussi me plaindre pour les enfants mais d'une autre façon. Après une publicité quelconque auprès des enfants, nous avons pu en atteindre je crois quelques-uns.

Voici des chiffres: avec la collaboration de la Commission Scolaire nous avons groupe 45 équipes de hockey groupant 490 Maurice Richard, Marcel Bonin et Jacques Plante mais presqu'aucun Toe Blake. Ces joueurs ont de 8 à 21 ans.

Au Séminaire près de 800 enfants abonnés et environ 400 n'ont pu l'être à cause du manque de carte de membre; environ 100 adultes et étudiants. Au Centre du Séminaire on a mis au programme toutes sortes d'activités, et nous pouvons en ajouter d'autres à la demande. Pour vous donner des exemples voir: terrain de pétanque intérieur; trois terrains de pratique de lancer pour le golf; photo club; ciné club; cours de chapeaux, peinture, marionnettes, cours de atation, culture physique pour les dames, hommes, petits ou gros, occupés ou non, hommes d'affaire ou pas, enfin tout pour tenir en forme ou récréer.

Pour terminer je reviens aux enfants et j'aimerais vous expliquer ce qui se passe maintenant le samedi à Joliette.

Nous avons établi un programme spécial pour cette journée qui consiste en ceci: Les enfants se rendent au Séminaire dès 9.00 heures du matin, ils apportent leur dîner qu'ils peuvent prendre sur place et ils nous quittent à 4.00 heures. Pendant ce temps ils ont joué, chanté, dansé, fait de la peinture, du modelage, de la natation en somme ils ont bien occupé leur temps.

Tout ceci, c'est très bien mais car il y a toujours un mais, un seul endroit de récréation ne suffit pas pour grouper tous les enfants de la Cité de Joliette. Le premier samedi nous avions 350 garçons et filles, la semaine suivante nous avons vendu trois cents abonnements donc nous nous attendions 600 enfants mais erreur . . . c'est presque 1,200 enfants qui se sont présentés.

Afin que chaque enfant puisse s'amuser pleinement samedi prochain nous ouvrons un parc-école à Joliette. En effet la Commission Scolaire nous prêtera gratuitement les locaux de la nouvelle Ecole Régionale, un pas de plus en récréation.

On m'avait demandé de vous parler, je l'ai fait . . . à votre tour maintenant.

MERCI!

Jean-Paul ROCHON

L'ETOILE DU NORD

Echo Dynamique de la Région de Joliette

17e Congrès annuel de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche

La planification terrestre et aquatique entre dans le cadre du thème qui présidera au XVIIe congrès annuel de la Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec, devant se dérouler à Québec, en l'Hôtel des Laurentides, à 350 Boulevard Ste-Anne, les 6, 7 et 8 décembre prochains. Cet aspect vital de planification sera étudié sous plusieurs angles par les directeurs de la Fédération, des congressistes et des officiers du Ministère de la Chasse et des Pêcheries que l'on attend en grand nombre dans la vieille capitale. C'est un devoir pour tous d'y assister.

Il sera présidé par M. Alphonse Leclaire qui occupe ces fonctions depuis 1959. Il soumettra un mémoire le 6 décembre à l'ouverture pour passer en revue les activités de la Fédération pendant l'année en cours.

Dans la journée de vendredi, il y aura étude des divers sujets de même nature.

Toutes les délibérations se feront sur le plan bilingue, avec traduction simultanée en anglais et en français.

Le samedi 8 décembre à 1 heure, le principal orateur au diner de clôture sera l'Hon. Gérard-D. Lévesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries accompagné de plusieurs officiers de son ministère. On s'attend à la présence de plusieurs autres personnalités de la province intéressées de près comme de loin à cet événement.

Notons que le premier congrès de la Fédération eut lieu dans la vieille capitale il y a dix-sept ans. Cet organisme compte quelque 60,000 membres se recrutant un peu partout dans la province et appartenant à près de 500 associations et clubs sportifs. L'an dernier, le congrès eut lieu à Montréal et fut l'objet d'une réception de la ville.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Bijouterie Dénommé...

(suite de la page 19)

Un point seulement sépare les bijoutiers et la O'Keefe dans le classement, les deux équipes se rencontrent lundi prochain, qui en sortira vainqueur?

* * *

Les Royaux de l'hôtel Windsor seront désormais plus grandement dans la cave du circuit, il faudra cependant faire vite, car une cave qui prend l'eau avec la venue des temps froids risquerait de vous figer là jusqu'au printemps.

* * *

Lundi, ce fut un départ pour les bijoutiers par leur première victoire de la saison, espérant que le tout se continuera la semaine prochaine contre le O'Keefe.

Bijoutier-balayeur,
JEAN NAIVU.

L'étudiant...

(suite de la page 16)

Les notes permanentes demandent beaucoup de soin, car il faut se rappeler qu'elles sont vos registres pour chaque sujet et que vous vous appuierez sur ces notes quand vous étudierez pour vos examens finals. N'écrivez jamais sur des feuilles volantes qui peuvent se perdre.

Quand vous étudiez à la maison, n'essayez pas de le faire trop longtemps. Accordez-vous un peu de repos de temps en temps. Prenez alors une liqueur douce — relaxez une bouteille d'eau gazeuse en main et faites jouer un de vos disques favoris — puis, après ce "pop stop", remettez-vous à l'oeuvre. Vous verrez que vous y gagnerez beaucoup en concentration et facilité.

MAGASINEZ A JOLIETTE

Recherchez l'Enseigne de la Chance

IL Y A DE L'ARGENT A GAGNER

JOS. SANSOUCY
Marchandises à la verge
89, ST-CHARLES SUD

DONAT BOULARD ENRG.
Mercerie pour hommes
63, PLACE BOURGET SUD

MAGASIN DE SURPLUS
Lingerie pour hommes, femmes et enfants
158, LAJOIE SUD

LA MAISON DES MODES Enrg.
Confection pour dames
422, NOTRE-DAME

PHARMACIE LAFOND
Pharmacie - Prescriptions
546, MANSEAU

AU BERCEAU ENRG.
Lingerie pour enfants
425, NOTRE-DAME

MAURICE LASALLE INC.
Plomberie - Chauffage
549, DE LANAUDIERE

F. RATELLE INC.
Meubles
598, ST-VIATEUR

CLEMENT MORIN ENRG.
Magasin à rayons
487, NOTRE-DAME

MAISON FELIX
Confection pour dames
147, ST-PAUL

MAGASIN LALIBERTE ENRG.
Confection pour hommes
428A, NOTRE-DAME

BIJOUTERIE LACHAPELLE ENRG.
Horloger - Bijoutier
73, PLACE BOURGET SUD

PICHE FOURRURES
Manufacturier de manteaux
443, ST-LOUIS

DONAT PIETTE & CIE LTEE
Electricien
75, PLACE BOURGET NORD

J. L. DRAINVILLE
Chaussures
518, NOTRE-DAME

PHARMACIE FARMER
Pharmacie - Prescriptions
457, NOTRE-DAME

MAISON BARRETT ENRG.
Lingerie pour dames
428, NOTRE-DAME

C. CARON & FILS
Bijoutier
37, PLACE BOURGET NORD

BIJOUTERIE LECHASSEUR
Horloger - Bijoutier
51, PLACE BOURGET SUD

AU PETIT PATACHOU
Lingerie pour enfants
502, NOTRE-DAME

Grand Prix

$1000.00

Tiré le 28 Déc. 1962

"VOS COUPONS S'ACCUMULENT"

MAGASINEZ A JOLIETTE

MARCHANDS UNIS

GAGNEZ $100 CHAQUE SEMAINE

1 COUPON POUR CHAQUE DOLLAR D'ACHAT

PROCHAIN TIRAGE LE 30 NOVEMBRE

DEVANT L'HOTEL DE VILLE

PHARMACIE O. GADOURY
Spécialité: Prescriptions
419, NOTRE-DAME

Mlle ROBILLARD et Mme VENNE
Coupons de toutes sortes
568, DE LANAUDIERE

MAURICE TABAH
Mercerie pour hommes
432, NOTRE-DAME

GEO. DAHER & FILS
Vêtements pour hommes et dames
79, PLACE BOURGET SUD

LAURENT BARRETTE
Vêtements pour hommes
80, PLACE BOURGET SUD

ROMUALD BARRETTE
Chaussures
8, PLACE BOURGET SUD

PHARMACIE G. LAPORTE
Pharmacie - Prescriptions
484, ST-VIATEUR

DESROCHERS & WODON Ltée
Quincaillerie
23, PLACE BOURGET SUD

ALFRED ROBITAILLE
Draperies et Tapis
743, LADOUCEUR

Z. BELLEROSE INC.
Chaussures
451, NOTRE-DAME

TED BROUILLARD
Mercerie pour hommes
74, PLACE BOURGET NORD

LIONEL CREPEAU
Meubles
110, PLACE BOURGET NORD

VERSAILLES CHAUSSURES
Chaussures
20, PLACE BOURGET SUD

GORDON BATTAH LTEE
Mercerie
449, NOTRE-DAME

J. A. E. LANDREVILLE
Plomberie
47, PLACE BOURGET SUD

BERNADETTE RATELLE
Lingerie
71, PLACE BOURGET SUD

SALON ESTELLE
Confection pour dames
80, PLACE BOURGET NORD

ROYAUME DU CADEAU Enrg.
Bijoutier
49A, PLACE BOURGET SUD

Mme ARMAND CHARRON
Confection pour enfants
442, MANSEAU

GAGNEZ DE L'ARGENT